MF

Massey Ferguson

MOWER
FAUCHEUSE
MÄHWERK
FALCIATRICE
SEGADORA

PARTS BOOK
CATALOGUE PIECES DE RECHANGE
ERSATZTEILLISTE
CATALOGO PARTI DI RICAMBIO
LIBRO PIEZAS DE RECAMBIO

193
293

© MASSEY-FERGUSON GmbH, GERMANY 1977

3100181M1 (1) 8/77

Contents

SECTION ONE

GENERAL INFORMATION — PAGES NUMBERED WITH ROMAN NUMERALS
SYMBOLS AND NOTES
LIST OF ACCESSORIES
PICTORIAL GROUP INDEX
NUMERICAL PART NUMBER INDEX

SECTION TWO

ILLUSTRATIONS WITH REFERENCES — PAGES NUMBERED WITH ARABIC NUMERALS
PART NUMBER REFERENCE LISTS

General Information

I PART NUMBER REFERENCE LISTS

(i) **EXAMPLE :**

A	B	C	D	E	F	G	H	J
	1	882 782 M91		DIFFERENTIEL DIFFERENTIAL	DIFFERENZIALE DIFERENCIAL	DIFFERENTIAL		1
	2	1885 318 M91	1	JEU REPARATURSATZ	IL GRUPPO JUEGO	KIT		1
	3		2	COURONNE TELLERRAD	CORONA CORONA	CROWNWHEEL	⇐ 1885 318 M91	
	4		2	PIGNON ZAHNRAD	PIGNONE PINON	PINION	⇐ 1885 318 M91	1
★	5	825 776 M1	2	BOULON SCHRAUBE	BULLONE PERNO	BOLT	⇒ 1234567	1
★	6	960 620 M1	2	BOULON SCHRAUBE	BULLONE PERNO	BOLT	⇒ 1234567	1

(ii) **EXPLANATION :**

COL.A — AN ASTERISK INDICATES A CHANGE SINCE LAST PRINT
COL.B — ILLUSTRATION REFERENCE NUMBER
COL.C — PART NUMBER
COL.D — ITEM ALSO A COMPONENT OF AN ASSEMBLY SEE ASSEMBLY ILLUSTRATION NUMBER INDICATED
COL.E,F,G — DESCRIPTION
COL.H — REMARKS (SEE SYMBOLS AND NOTES)
COL.J — QUANTITY REQUIRED (SEE NOTE BELOW)

(iii) **SPECIAL NOTES**

THE QUANTITY SHOWN IN COLUMN 'J' IS THE QUANTITY REQUIRED FOR THE PARTICULAR APPLICATION THAT IS ILLUSTRATED WHERE THESE PARTS ARE COMPONENTS OF AN ASSEMBLY, THIS REFERS TO THE QUANTITY IN ONE ASSEMBLY OR SUB-ASSEMBLY.

FOR PARTS SUCH AS SHIMS, WASHERS, ETC., AN 'X' IN THE QUANTITY COLUMN MEANS "QUANTITY AS REQUIRED".

THE PARTS BOOK NUMBER, ISSUE NUMBER AND DATE ARE SHOWN IN THE LOWER RIGHT HAND CORNER OF THE PAGE. THE ISSUE NUMBER IS PRINTED IN BRACKETS.

II

II SUPPLEMENTS

NEW OR REVISED PAGES WILL BE ISSUED AS NECESSARY UNDER THE COVER OF A "CHANGE BULLETIN"

– REVISED PAGES WILL CARRY THE SAME PAGE NUMBERS AS THOSE THEY REPLACE

– NEW PAGES WILL ALSO CARRY THE SAME PAGE NUMBER REFERENCES, ANY ADDITIONAL PAGES WILL CARRY AN ALPHA SUFFIX AND SHOULD BE INSERTED IMMEDIATELY AFTER THE NEW PAGE.

ALL NEW PAGES SHOW ISSUE NUMBER (1). AT EACH REVISION THIS CHANGES TO (2), (3) AND SO ON.

IMPORTANT

ALWAYS KEEP THIS BOOK UP-TO-DATE. INSERT SUPPLEMENTS AS SOON AS THEY ARRIVE. THIS WILL SAVE YOU TIME.

III HAND AMENDMENTS

URGENT INFORMATION IS ISSUED IN A "CHANGE BULLETIN".
TO MAKE IT EASY TO ENTER THE INFORMATION IN THIS PARTS BOOK, THE BULLETIN PAGE WILL BE DIVIDED INTO EIGHT COLUMNS :

e.g.

COL.A	PAGE NUMBER
COL.B	ILLUSTRATION REFERENCE NUMBER
COL.C	PART NUMBER
COL.D	CHANGE INFORMATION SYMBOLS :
	+ MEANS "ADD THE FOLLOWING INFORMATION"
	– MEANS "DELETE THE FOLLOWING INFORMATION"
	➞ MEANS "AMEND TO READ"
COL.E	AN ASTERISK INDICATES THAT THE CHANGE IS DUE TO A PRINTING ERROR
COL.F	NEW PART NUMBER AND DESCRIPTION
COL.G	SERIAL OR ENGINE NUMBER
COL.H	QUANTITY (SEE PREVIOUS SPECIAL NOTES)

IV RE-ISSUES

WHEN A PARTS BOOK IS REPRINTED, ANY SUPPLEMENTS WHICH HAVE PREVIOUSLY BEEN ISSUED WILL BE INCORPORATED AND THE ALPHA PREFIX OF THE LATEST SUPPLEMENT WILL BE SHOWN ON THE FRONT COVER (CLOSE TO THE PARTS BOOK PART NUMBER).

WHEN A PARTS BOOK IS COMPLETELY REVISED FOR RE-ISSUE, THE PARTS BOOK PART NUMBER SUFFIX WILL BE ADVANCED (e.g. M1 to M2). A REVISION WILL INCORPORATE ALL THE SUPPLEMENTS AND PARTS RELEASE AND CHANGE BULLETINS, PLUS AMENDMENTS WHICH HAVE NOT PREVIOUSLY BEEN ISSUED.

Sommaire

SECTION UNE

INFORMATIONS GÉNÉRALES — PAGES NUMÉROTÉES EN CHIFFRES ROMAINS
SYMBOLES ET NOTES
LISTE DES ACCESSOIRES
TABLE DES MATIERES
INDEX NUMÉRIQUE DES PIECES

SECTION DEUX

ILLUSTRATIONS AVEC RÉFÉRENCES — PAGES NUMÉROTÉES EN CHIFFRES ARABES
LISTES DES NUMÉROS DE RÉFÉRENCE DES PIECES

Informations Générales

I LISTES DES NUMÉROS DE RÉFÉRENCE DES PIECES

(1) EXEMPLE :

A	B	C	D	E	F	G	H	J
	1	882 782 M91		DIFFÉRENTIEL DIFFERENTIAL	DIFFERENZIALE DIFFERENCIAL	DIFFERENTIAL		1
	2	1885 318 M91	1	JEU REPARATURSATZ	IL GRUPPO JUEGO	KIT		1
	3		2	COURONNE TELLERRAD	CORONA CORONA	CROWNWHELL	⇨ 1885 318 M91	
	4		2	PIGNON ZAHNRAD	PIGNONE PIGNON	PINION	⇨ 1885 318 M91	1
★	5	825 776 M1	2	BOULON SCHRAUBE	BULLONE PERNO	BOLT	→| 1234566	1
★	6	960 620 M1	2	BOULON SCHRAUBE	BULLONE PERNO	BOLT	|→ 1234567	1

(2) EXPLICATIONS :

COL.A — UN ASTERISQUE INDIQUE UN CHANGEMENT DEPUIS LA DERNIERE ÉDITION
COL.B — NUMÉRO DE RÉFÉRENCE DE L'ILLUSTRATION
COL.C — NUMÉRO DE PIECE
COL.D — PIECE COMPRISE DANS L'ENSEMBLE DONT LE NUMÉRO DE RÉFÉRENCE DE L'ILLUSTRATION EST INDIQUÉ
COL.E,F,G — DÉSIGNATIONS
COL.H — REMARQUES (VOIR SYMBOLES ET NOTES)
COL.J — QUANTITÉ (VOIR NOTE CI-DESSOUS)

(3) NOTES SPÉCIALES

LA QUANTITÉ INDIQUÉE DANS LA COLONNE 'J' EST CELLE APPLICABLE A L'ENSEMBLE ILLUSTRÉ SUR LA PAGE ADJACENTE, LE NOMBRE INDIQUE DONC LA QUANTITÉ DANS L'ENSEMBLE OU SOUS-ENSEMBLE ET NON POUR LA MACHINE COMPLETE.

POUR DES PIECES TELLES QUE CALES D'ÉPAISSEUR, RONDELLES, ETC, UN 'X' DANS LA COLONNE QUANTITÉ SIGNIFIE "SUIVANT BESOIN".

LE NUMÉRO DU CATALOGUE, LE NUMÉRO D'ÉMISSION ET LA DATE SONT INDIQUÉS DANS LE COIN INFÉRIEUR DROIT DE LA PAGE. LE NUMÉRO D'ÉMISSION EST IMPRIMÉ ENTRE PARENTHESES.

II BULLETINS DE CHANGEMENTS

LES PAGES NOUVELLES OU RÉVISÉES SERONT ÉMISES SI NÉCESSAIRE SOUS LE COUVERT D'UN BULLETIN DE CHANGEMENT

- LES PAGES RÉVISÉES PORTERONT LE MEME NUMÉRO DE PAGE QUE CELLES QU'ELLES REMPLACENT

- LES NOUVELLES PAGES PORTERONT LE MEME NUMÉRO DE PAGE QUE LA PRÉCÉDENTE SUIVI D'UN SUFFIXE ALPHABÉTIQUE ET SERONT INSÉRÉES IMMÉDIATEMENT APRES LA PAGE PORTANT LE MEME NUMÉRO SANS SUFFIXE.

TOUTES LES NOUVELLES PAGES PORTERONT LE NUMÉRO D'ÉMISSION (1). A CHAQUE RÉVISION, CE NUMÉRO DEVIENDRA (2), (3) ET AINSI DE SUITE.

IMPORTANT

TENEZ TOUJOURS CE CATALOGUE A JOUR. INSÉREZ LES BULETINS DE CHANGEMENTS AUSSITOT QU'ILS ARRIVENT. CELA VOUS FERA GAGNER DU TEMPS.

III CORRECTIONS MANUELLES

LES INFORMATIONS URGENTES SONT ÉMISES SUR LES "BULLETINS DE CHANGEMENTS" SOUS FORME DE CORRECTIONS MANUELLES.
POUR FACILITER L'ENTRÉE DE CES INFORMATIONS DANS LE CATALOGUE, LA PAGE DE BULLETIN SERA DIVISÉE EN HUIT COLONNES :

COL.A NUMÉRO DE PAGE
COL.B NUMÉRO DE RÉFÉRENCE DE L'ILLUSTRATION
COL.C NUMÉRO DE PIECE
COL.D SYMBOLES D'INFORMATIONS DE MODIFICATIONS
- \+ SIGNIFIE "AJOUTER L'INFORMATION SUIVANTE"
- — SIGNIFIE "SUPPRIMER L'INFORMATION SUIVANTE"
- → SIGNIFIE "MODIFIER POUR LIRE"

COL.E UN ASTÉRISQUE INDIQUE QUE LA MODIFICATION EST DUE A UNE ERREUR D'IMPRESSION
COL.F NOUVEAU NUMERO DE PIECE ET DÉSIGNATION
COL.G NUMÉRO DE SÉRIE MACHINE OU NUMÉRO DE MOTEUR
COL.H QUANTITÉ (VOIR NOTES SPÉCIALES PAGE PRÉCEDENTE).

IV REEDITIONS

LORS DE LA REIMPRESSION D'UN CATALOGUE DE PIECES DE RECHANGE, TOUS LES BULLETINS DE CHANGEMENTS ÉMIS PRÉCÉDEMMENT SERONT INCORPORÉS ET LE PRÉFIXE ALPHABÉTIQUE DU DERNIER BULLETIN DE CHANGEMENT SERA INDIQUÉ SUR LA COUVERTURE (DEVANT LE NUMÉRO DU CATALOGUE).

QUAND UN CATALOGUE DE PIECES DE RECHANGE EST COMPLETEMENT RÉVISÉ POUR RÉÉDITION, LE SUFFIXE DU NUMÉRO DE CATALOGUE EST AVANCÉ (PAR EXEMPLE : M1 à M2). UNE RÉVISION INCORPORE TOUS LES BULLETINS DE CHANGEMENTS AINSI QUE LES MODIFICATIONS NON ÉMISES PRÉCEDEMMENT.

Inhalt

ABSCHNITT EINS

ALLGEMEINE HINWEISE — SEITEN MIT ROEMISCHEN ZIFFERN NUMERIERT
SYMBOLE UND BEMERKUNGEN
ZUBEHOER - AUFSTELLUNG
BEBILDERTES BAUGRUPPENVERZEICHNIS
NUMMERN - INDEX

ABSCHNITT ZWEI

ABBILDUNGEN MIT POSITIONS-NUMMERN — SEITEN MIT ARABISCHEN ZIFFERN NUMERIERT
TEXTSEITEN MIT TEILNUMMERN

Allgemeine Hinweise

1 TEXTSEITEN MIT TEILNUMMERN

(i) BEISPIEL:

A	B	C	D	E	F	G	H	J
	1	882 782 M91		DIFFERENTIEL DIFFERENTIAL	DIFFERENZIALE DIFFERENCIAL	DIFFERENTIAL		1
	2	1885 318 M91	1	JEU REPARATURSATZ	IL GRUPPO JUEGO	KIT		1
	3		2	COURONNE TELLERRAD	CORONA CORONA	CROWNWHEEL	1885 318 M91	1
	4		2	PIGNON ZAHNRAD	PIGNONE PINON	PINION	1885 318 M91	1
*	5	825 776 M1	2	BOULON SCHRAUBE	BULLONE PERNO	BOLT	1234567	1
*	6	960 620 M1	2	BOULON SCHRAUBE	BULLONE PERNO	BOLT	1234567	1

(ii) ERLAEUTERUNG:

SPALTE A	EIN STERN BEDEUTET AENDERUNG GEGENUEBER VORIGER AUSGABE
SPALTE B	POSITIONSNUMMER DER ABBILDUNG
SPALTE C	TEILNUMMER
SPALTE D	EINZELTEIL VON KOMPLETTEIL, DESSEN POSITIONSNUMMER HIER ANGEGEBEN IST.
SPALTE E,F,G	BESCHREIBUNG
SPALTE H	BEMERKUNGEN (SIEHE SYMBOLE UND BEMERKUNGEN)
SPALTE J	ANZAHL (SIEHE UNTENSTEHENDE ANMERKUNG)

(iii) ANMERKUNGEN:

DIE IN SPALTE 'J' AUFGEFUEHRTE ANZAHL IST DIE AN DIESER STELLE BENOETIGTE ANZAHL. FALLS ES SICH UM EIN EINZELTEIL EINES KOMPLETTEILS HANDELT, IST DIE ANZAHL PRO KOMPLETTEIL ODER ZUSAMMENBAU GEMEINT.

FUER TEILE WIE EINSTELLBLECHE, SCHEIBEN USW. BEDEUTET EIN 'X' IN DER ANZAHLSPALTE "ANZAHL NACH BEDARF"

DIE TEILNUMMER DER ERSATZTEILLISTE, AUSGABENUMMER UND DATUM SIND IN DER RECHTEN UNTEREN ECKE DER SEITE AUFGEFUEHRT. DIE AUSGABENUMMER STEHT IN KLAMMERN.

II NACHTRAEGE

NEUE ODER GEAENDERTE SEITEN ERSCHEINEN FALLS ERFORDERLICH ALS "AENDERUNGSMITTEILUNG"

- GEAENDERTE SEITEN TRAGEN DIE GLEICHE SEITENZAHL WIE DIE URSPRUENGLICHE SEITE.
- NEUE SEITEN SIND EBENFALLS MIT SEITENZAHLEN VERSEHEN. ZU BEREITS BESTEHENDEN SEITEN EINZUHEFTENDE SEITEN TRAGEN ZUSAETZLICH EINEN BUCHSTABEN HINTER DER URSPRUENGLICHEN SEITENZAHL.

ALLE NEUEN SEITEN HABEN DIE AUSGABENUMMER (1). GEAENDERTE SEITEN ERHALTEN DIE JEWEILS NAECHSTFOLGENDE AUSGABENUMMER (2), (3) UND SO FORT.

WICHTIG:

HALTEN SIE DIESE LISTE STETS AUF DEM NEUESTEN STAND UND HEFTEN SIE NACHTRAEGE SOFORT EIN. HIERDURCH SPAREN SIE ZEIT.

III HANDSCHRIFTLICHE AENDERUNGEN

EILIGE AENDERUNGEN WERDEN IN FORM VON "AENDERUNGSMITTEILUNGEN" BEKANNTGEGEBEN.
UM DIE EINTRAGUNG IN DIESE LISTE ZU ERLEICHTERN, IST DIE AENDERUNGSMITTEILUNG IN ACHT SPALTEN EINGETEILT:

SPALTE A	SEITENZAHL
SPALTE B	POSITIONSNUMMER DER ABBILDUNG
SPALTE C	TEILNUMMER
SPALTE D	AENDERUNGS - KENNZEICHEN: + BEDEUTET "FUEGE FOLGENDE INFORMATION ZU" – BEDEUTET "STREICHE FOLGENDE INFORMATION" → BEDEUTET "AENDERE IN"
SPALTE E	EIN STERN BEDEUTET BERICHTIGUNG INFOLGE DRUCKFEHLER
SPALTE F	NEUE TEILNUMMER UND BESCHREIBUNG
SPALTE G	SERIEN- ODER MOTOR-NUMMER
SPALTE H	ANZAHL (SIEHE ANMERKUNGEN AUF VORIGER SEITE)

IV NEUAUSGABEN

WENN EINE ERSATZTEILLISTE NACHGEDRUCKT WIRD, SIND ALLE VORHERGEHENDEN NACHTRAEGE ENTHALTEN UND DER KENNBUCHSTABE DES LETZTEN NACHTRAGS WIRD NEBEN DER TEILNUMMER DER ERSATZTEILLISTE AUF DEM UMSCHLAG ANGEGEBEN.

WENN EINE ERSATZTEILLISTE GEAENDERT HERAUSGEGEBEN WIRD, WIRD DER SUFFIX DER TEILNUMMER DER ERSATZTEILLISTE ERHOEHT (z.B. M1 in M2). DIE GEAENDERTE AUSGABE SCHLIESST ALLE NACHTRAEGE UND AENDERUNGSMITTEILUNGEN EIN UND ENTHAELT WEITERE BISHER NOCH NICHT VEROEFFENTLICHTE AENDERUNGEN.

Contenuto

SEZIONE PRIMA

INFORMAZIONI GENERALI — PAGINE NUMERATE CON NUMERI ROMANI
SIMBOLI E NOTE
ELENCO DEGLI ACCESSORI
INDICE ILLUSTRATO DEI GRUPPI
INDICE NUMERICO DEI PARTICOLARI

SEZIONE SECONDA

ILLUSTRAZIONI CON REFERIMENTI — PAGINE NUMERATE CON NUMERI ARABICI
ELENCO DEI PARTICOLARI RICAMBIO

Informazioni Generali

1 ELENCO DEI PARTICOLARI RICAMBIO

(i) **ESEMPIO:**

A	B	C	D	E	F	G	H	J
	1	882 782 M91		DIFFERENTIEL DIFFERENTIAL	DIFFERENZIAL DIFERENCIAL	DIFFERENTIAL		1
	2	1885 318 M91	1	JEU REPARATURSATZ	IL GRUPPO JUEGO	KIT		1
	3		2	COURONNE ANTRIEBSRADSATZ	RUOTA DENTATA CORONA	CROWNWHEEL	▰▶ 1885 318 M91	1
	4		2	PIGNON ANTRIEBSKEGEL	CUSCINETTE ENGRANAJE	PINION	▰▶ 1885 318 M91	1
*	5	825 776 M1	2	BOULON SCHRAUBE	VITE PERNO	BOLT	▬▶ 1234567	1
*	6	960 620 M1	2	BOULON SCHRAUBE	VITE PERNO	BOLT	▬▶ 1234567	1

(ii) **SPIEGAZIONE:**

COL.A — UN ASTERISCO INDICA UNA VARIAZIONE RISPETTO ALL ULTIMA EMISSIONE
COL.B — NUMERO DI RIFERIMENTO DELL ILLUSTRAZIONE
COL.C — NUMERO DEL RICAMBIO
COL.D — IL PARTICOLARE E ANCHE COMPONENTE DI UN GRUPPO IL CUI NUMERO DI ILLUSTRAZIONE E INDICATO IN QUESTA COLONNA
COL.E,F,G. — DESCRIZIONE
COL.H — NOTE (VEDERE SIMBOLI E NOTE)
COL.J. — QUANTITA RECHIESTA (VEDERE NOTA A SEQUITO)

(iii) **NOTE AGGIUNTIVE**

LA QUANTITA INDICATA NELLA COLONNA 'J' CORRISPONDE ALLA QUANTITA RICHIESTA PER LA PARTICOLARE APPLICAZIONE ILLUSTRATA. QUALORA LA PARTE SIA COMPONENTE DI UN GRUPPO, LA QUANTITA. INDICATA SI REFERISCE ALLA QUANTITA CONTENUTA NEL GRUPPO.

PER PARTICOLARI COME SPESSORI, RONDELLE ETC. UNA "X" NELLA COLONNA DELLA QUANTITA STA A INDICARE "QUANTITA A RICHIESTA".

IL NUMERO DI CATALOGO IL NUMERO DI EMISSIONE E LA DATA SONO RIPORTATI NELL ANGOLO INFERIORE DESTRO DELLA PAGINA. IL NUMERO DI EMISSIONE E INDICATO TRA PARENTESI.

11 SUPPLEMENTI

PAGINE AGGIUNTIVE O SOSTITUTIVE SARANNO EMESSE SE NECESSARIO SOTTO FORMA DI "CHANGE BULLETIN"

- LE PAGINE SOSTITUTIVE PORTERANNO GLI STESSI NUMERI DI PAGINA DI QUELLE CHE VANNO A SOSTITUIRE
- LE PAGINE NUOVE PORTERANNO ANCHE GLI STESSI RIFERIMENTI DI NUMERO DI PAGINA. CIASCUNA PAGINA AGGIUNTIVA PORTERA UN SUFFISSO ALFABETICO E DEVE ESSERE INSERITA IMMEDIATAMENTE DOPO LA PAGINA NUOVA.

TUTTE LE PAGINE NUOVE HANNO IL NUMERO DI EMISSIONE (1). AD OGNI REVISIONE TALE NUMERO CAMBIERA IN (2), (3) E COSI VIA.

IMPORTANTE

MANTENERE SEMPRE IL CATALOGO AGGIORNATO. PER RISPARMIARE TEMPO INSERIRE I SUPPLEMENTI NON APPENA RICEVUTI.

111 CORREZIONI MANUALI

INFORMAZIONI URGENTI SARANNO EMESSE SOTTO FORMA DI "CHANGE BULLETIN"
PER FACILITARE LA CORREZIONE DEL CATALOGO, OGNI PAGINA DEL BOLLETTINO E DIVISA IN OTTO COLONNE:

es.

COL.A	NUMERO DI PAGINA
COL.B	NUMERO DI RIFERIMENTO DELL ILLUSTRAZIONE
COL.C	NUMERO DEL RICAMBIO
COL.D	SIMBOLI INFORMATIVI DELLA VARIAZIONE
	+ SIGNIFICA "AGGIUNGERE LA SEGUENTE INFORMAZIONE"
	– SIGNIFICA "TOGLIERE LA SEGUENTE INFORMAZIONE"
	→ SIGNIFICA "CORREGGERE IN MODO DA LEGGERE"
COL.E	UN ASTERISCO INDICA CHE LA VARIAZIONE E DOVUTA A UN ERRORE DI STAMPA
COL.F	NUOVO NUMERO DI RICAMBIO E DESCRIZIONE
COL.G	NUMERO DI SERIE DELLA MACCHINA O DEL MOTORE
COL.H	QUANTITA (VEDERE NOTE AGGIUNTIVE PRECEDENTI)

IV RISTAMPE

NELLA RISTAMPA DI UN CATALOGO SARANNO INCORPORATI TUTTI I SUPPLEMENTI EMESSI IN PRECEDENZA E DAVANTI AL NUMERO DI PUBBLICAZIONE DEL CATALOGO COMPARIRA IL PREFISSO ALFABETICO DELL ULTIMO SUPPLEMENTO EMESSO.

LA REVISIONE COMPLETA DI UN CATALOGO COMPORTA L'INNALZAMENTO DEL SUFFISSO JEL SUO NUMERO DI PUBBLICAZIONE (es. da M1a M2). UNA REVISIONE CONTERRA TUTTI I SUPPLEMENTI E BOLLETTINI EMESSI IN PRECEDENZA MA POTRA CONTENERE ANCHE INFORMAZIONI NON DIVULGATE PRECEDENTEMENTE.

Sumario

SECCION PRIMERA

INFORMACION GENERAL — PAGINAS NUMERADAS CON NUMEROS ROMANOS
SIMBOLOS Y NOTAS
LISTA DE ACCESORIOS
INDICE DE GRUPOS Y DIBUJOS
INDICE NUMERICO DE PIEZAS

SECCION SEGUNDA

DIBUJOS CON REFERENCIAS — PAGINAS NUMERADAS CON NUMEROS ARABIGOS
LISTAS CON LOS NUMEROS DE REFERENCIAS DE LAS PIEZAS

Informacion General

I LISTAS CON LOS NUMEROS DE REFERENCIA DE LAS PIEZAS

(i) **EJEMPLO :**

A	B	C	D	E	F	G	H	J
	1	882 782 M91		DIFFERENTIEL DIFFERENTIAL	DIFFERENZIALE DIFERENCIAL	DIFFERENTIAL		1
	2	1885 318 M91	1	JEU REPARATURSATZ	IL GRUPPO JUEGO	KIT		1
	3		2	COURONNE TELLERRAD	CORONA CORONA	CROWNWHEEL	⇐ 1885 318 M91	
	4		2	PIGNON ZAHNRAD	PIGNONE PINON	PINION	⇐ 1885 318 M91	1
★	5	825 776 M1	2	BOULON SCHRAUBE	BULLONE BULON	BOLT	→| 1234567	1
★	6	960 620 M1	2	BOULON SCHRAUBE	BULLONE BULON	BOLT	|→ 1234567	1

(ii) **EXPLICACION**

COL.A — UN ASTERISCO INDICA UNA MODIFICACION DESDE LA ULTIMA EDICION
COL.B — NUMERO DE REFERENCIA DEL DIBUJO
COL.C — NUMERO DE PIEZA
COL.D — PIEZA INCLUIDA EN EL CONJUNTO CUYO NUMERO DE REFERENCIA DE DIBUJO SE INDICA
COL.E,F,G — DESIGNACION
COL.H — OBSERVACIONES (VER SIMBOLOS Y NOTAS)
COL.J — CANTIDAD NECESARIA (VER NOTA A CONTINUACION).

(iii) **NOTAS ESPECIALES**

LA CANTIDAD INDICADA, EN LA COLUMNA 'J' ES LA CANTIDAD NECESARIA PARA EL CONJUNTO DISENADO EN LA PAGINA CONTIGUA, EL NUMERO POR LO TANTO INDOCA LA CANTIDAD CORRESPONDIENTE AL CONJUNTO O SUBCONJUNTO Y NO A LA MAQUINA COMPLETA.

PARA DETERMINADAS PIEZAS COMO ESPACIADORES, ARANDELAS, ETC., UNA 'X' EN LA COLUMNA DE CANTIDADES INDICA "SEGUN NECESIDADES".

LA REFERENCIA DEL CATALOGO, NUMERO Y FECHA DE EDICION ESTAN IMPRESAS EN EL ANGULO DERECHO INFERIOR DE LA PAGINA. EL NUMERO DE EDICION ESTA INDICADO ENTRE PARENTESIS.

II SUPLEMENTOS

LAS PAGINAS NUEVAS O REVISADAS SERAN EDITADAS SI ES NECESARIO, BAJO LA FORMA DE UN "BOLETIN DE MODIFICACION"

- LAS PAGINAS REVISADAS LLEVARAN EL MISMO NUMERO DE PAGINA QUE AQUELLAS A LAS QUE SUSTITUYE
- LAS PAGINAS NUEVAS LLEVARAN IGUALMENTE EL MISMO NUMERO, CUALQUIER PAGINA ADICIONAL DEBERA LLEVAR UN SUFIJO ALFABETICO Y SERA COLOCADA INMEDIATAMENTE DESPUES DE LA PAGINA NUEVA.

TODAS LAS PAGINAS NUEVAS LLEVARAN INCORPORADO EL N° DE EDICION (1). EN CADA REVISION PASARA A SER (2), (3) Y ASI SUCESIVAMENTE.

III CORRECCIONES MANUALES

LAS INFORMACIONES DE CARACTER URGENTE SERAN EDITADAS EN LOS "BOLETINES DE MODIFICACION" BAJO LA FORMA DE CORRECCIONES MANUALES.
PARA FACILITAR LA INSERCION DE ESTA INFORMACION EN EL CATALOGO, LA PAGINA DEL BOLETIN SERA DIVIDIDA EN OCHO COLUMNAS

COL.A	NUMERO DE PAGINA
COL.B	NUMERO DE REFERENCIA DEL DIBUJO
COL.C	NUMERO DE PIEZA
COL.D	SIMBOLOS DE INFORMACION DE MODIFICACION + SIGNIFICA "ANADIR LA SIGUIENTE INFORMACION" – SIGNIFICA "ANULAR LA SIGUIENTE INFORMACION" ➡ SIGNIFICA "CORREGIR PARA LEER"
COL.E	UN ASTERISCO INDICA QUE LA MODIFICACION ES DEBIDA A UN ERROR DE IMPRENTA
COL.F	NUEVO NUMERO DE PIEZA Y DESIGNACION
COL.G	NUMERO DE SERIE DE LA MAQUINA O NUMERO DE MOTOR
COL H	CANTIDAD (VER NOTAS ESPECIALES EN PAGINAS PRECEDENTES).

IV REEDICIONES

CUANDO SE EFECTUA LA REEIMPRESION DE UN CATALOGO DE PIEZAS DE RECAMBIO, TODOS LOS SUPLEMENTOS ANTERIORAMENTE EDITADOS SERAN INCLUIDOS Y EL PREFIJO ALFABETICO DEL ULTIMO SUPLEMENTO DEBERA SER INDICADO EN LA TAPA (JUNTO AL NUMERO DEL CATALOGO).

CUANDO UN CATALOGO ES REVISADO EN SU TOTALIDAD PARA SU REEDICION, EL SUFIJO DEL NUMERO DE CATALOGO DEBERA SER MODIFICADO (POR EJEMPLO . M1 a M2). UNA REVISION DEBERA INCLUIR TODOS LOS SUPLEMENTOS Y BOLETINES DE CAMBIO ADEMAS DE LAS MODIFICACIONES NO EDITADAS ANTERIORAMENTE.

Symbols & notes

⟼	FROM SERIAL OR ENGINE NUMBER
⟼|	UP TO SERIAL OR ENGINE NUMBER
●○	REPAIRS AND REPLACES
👁	SEE PAGE – REFERENCE NUMBER
⊣	ALTERNATIVE
▰▸	ORDER
(D)	FOR GERMANY ONLY OR ANY TEXT IN GERMAN ONLY
(F)	FOR FRANCE ONLY OR ANY TEXT IN FRENCH ONLY
(I)	FOR ITALY ONLY OR ANY TEXT IN ITALIAN ONLY
GB	FOR U.K. ONLY OR ANY TEXT IN ENGLISH ONLY
) (	WITHOUT OR NOT FOR EXAMPLE)(D)(NOT FOR GERMANY
⧗	THICKNESS

IF A SUITABLE SYMBOL IS NOT AVAILABLE A NOTE WILL BE USED AT THE FOOT OF THE LAST PAGE OF THE CHAPTER, THE NOTE WILL BE REFERRED TO BY INSERTING AN ALPHA CHARACTER IN COLUMN 'H' AGAINST THE APPROPRIATE PARTS.

Symboles et notes

⟼	A PARTIR DU NUMÉRO DE SÉRIE OU NUMÉRO DE MOTEUR
⟼|	JUSQU'AU NUMÉRO DE SÉRIE OU NUMÉRO DE MOTEUR
●○	REMPLACE ET RECHANGE
👁	VOIR PAGE - NUMÉRO DE RÉFÉRENCE
⊢	ALTERNATIVE
	COMMANDER
(D)	POUR ALLEMAGNE SEULEMENT OU EN ALLEMAND
(F)	POUR FRANCE SEULEMENT OU EN FRANÇAIS
(I)	POUR ITALIE SEULEMENT OU EN ITALIEN
(GB)	POUR ROYAUME UNI SEULEMENT OU EN ANGLAIS
) (	SANS OU PAS POUR EXEMPLE :)(D)(PAS POUR ALLEMAGNE
▼▲	ÉPAISSEUR

SI UN SYMBOLE CONVENABLE N'EST PAS DISPONIBLE, UNE NOTE SERA UTILISÉE EN BAS DE LA DERNIERE PAGE DU CHAPITRE. LA NOTE SERA REPÉRÉE EN METTANT UN CARACTERE ALPHABÉTIQUE ENTRE PARENTHESE DANS LA COLONNE 'H' SUR LA LIGNE DE LA PIECE CONCERNÉE.

Symbole & Bemerkungen

⟼	AB SERIEN- ODER MOTOR NUMMER
⟼|	BIS SERIEN- ODER MOTOR-NUMMER
●○	ERSETZT
	SIEHE SEITE - POSITIONSNUMMER
⊢	WAHLWEISE
	BESTELLE
Ⓓ	NUR FUER DEUTSCHLAND ODER TEXT NUR IN DEUTSCH
Ⓕ	NUR FUER FRANKREICH ODER TEXT NUR IN FRANZOESISCH
Ⓘ	NUR FUER ITALIEN ODER TEXT NUR IN ITALIENISCH
GB	NUR FUER ENGLAND ODER TEXT NUR IN ENGLISCH
) (	OHNE ODER NICHT FUER **BEISPIEL :**)Ⓓ(NICHT FUER DEUTSCHLAND
⧗	STAERKE

WENN KEIN GEEIGNETES SYMBOL VORHANDEN IST,WIRD EINE BEMERKUNG IN DER FUSSZEILE DER JEWEILS LETZTEN SEITE DER BETREFFENDEN BAUGRUPPE AUFGEFUEHRT. BEI DEN TEILEN, AUF DIE SICH DIE BEMERKUNG BEZIEHT, WIRD IN SPALTE 'H' DER BUCHSTABE AUFGEFUEHRT, DER DER BEMERKUNG VORANGESTELLT IST.

Simboli e Note

⟼	DALLA MATR.O NUMERO DI MOTORE
⟻	FINO ALLA MATR.O NUMERO DI MOTORE
●○	SOSTITUISCE
👁	VEDERE PAGINA – RIFERIMENTO NUMERO
⊢	ALTERNATIVA
⇨	ORDINARE
(D)	SOLO PER GERMANIA O TESTO SOLO IN TEDESCO
(F)	SOLO PER FRANCIA O TESTO SOLO IN FRANCESE
(1)	SOLO PER ITALIA O TESTO SOLO IN ITALIANO
(GB)	SOLO PER U.K. O TESTO SOLO IN INGLESE
) (	SENZA O NON PER ESEMPIO :)(D)(NON PER GERMANIA
⧗	SPESSORE

NEL CASO CHE NON SIA, DISPONIBILE UN SIMBOLO APPROPRIATO,VERRA USATA UNA NOTA IN FONDO ALL ULTIMA PAGINA DEL CAPITOLO. IL RIFERIMENTO A TALE NOTA SARA INDICATO DA UN CARATTERE ALFABETICO POSTO NELLA COLONNA "H" A FIANCO DEL, PARTICOLARE INTERESSATO.

Simbolos y notas

⟼	A PARTIR DEL NUMERO DE SERIE O NUMERO DE MOTOR
→	HASTA NUMERO DE SERIE O NUMERO DE MOTOR
●○	REEMPLAZA Y SUSTITUYE
👁	VER PAGINA - NUMERO DE REFERENCIA
⊢	ALTERNATIVO
⊳	PEDIR
(D)	PARA ALEMANIA SOLAMENTE O EN ALEMAN SOLAMENTE
(F)	PARA FRANCIA SOLAMENTE O EN FRANCES SOLAMENTE
(I)	PARA ITALIA SOLAMENTE O EN ITALIANO SOLAMENTE
(GB)	PARA INGLATERRA SOLAMENTE O EN INGLES SOLAMENTE
) (	SON O NO PARA EJEMPLO :)(D)(NO PARA ALEMANIA
⧗	ESPERAR

SI NO SE DISPONE DE UN SIMBOLO CONVENIENTE, SE EMPLEARA UNA NOTA QUE SE COLOCARA EN LA PARTE INFERIOR DE LA ULTIMA PAGINA DEL CAPITULO. LA NOTA SERA INDICADA COLOCANDO UN CARACTER ALFABETICO ENTRE PARENTESIS EN LA COLUMNA 'H' Y EN LA MISMA LINCA DE LA PIEZA EN CUESTION.

TABLE DES MATIERES
BAUGRUPPENVERZEICHNIS
INDICE
INDICE DE DIBUJOS
GROUP INDEX

JAMBE DE FORCE..... 2 - 3
SUSPENSION..... 4 - 5
CHARNIERE..... 6 - 9
RELEVAGE..... 1o - 11
VERIN..... 12 - 15
BIELLA-TRANSMISSION..... 16 - 17
COMMANDE..... 18 - 21
BOITE..... 22 - 27
BARRE DE COUPE UNI-Y ET FLEURET-UNI-Y..... 28 - 33
BARRE DE COUPE INTERMEDIAIRE,-Y ET FLEURET-Y. 34 - 39
BARRE DE COUPE STANDARD,-Y ET FLEURET-Y..... 4o - 45
PLANCHE A ANDAIN,INTERIEUR..... 46 - 47
PLANCHE A ANDAIN,EXTERIEUR..... 48 - 49

SCHWINGARM..... 2 - 3
ANBAUTEILE..... 4 - 5
SCHARNIER..... 6 - 9
AUSHEBUNG..... 1o - 11
HYDRAULIKZYLINDER UND LEITUNG..... 12 - 15
KURBELSTANGENANTRIEB..... 16 - 17
SCHALTUNG..... 18 - 21
GETRIEBE..... 22 - 27
MAEHBALKEN UNI-Y UND FLORETT-UNI-Y..... 28 - 33
MAEHBALKEN MITTEL-Y UND FLORETT-MITTEL-Y..... 34 - 39
MAEHBALKEN HOCH-Y UND FLORETT-HOCH-Y..... 4o - 45
SPURBRETT,INNEN..... 46 - 47
SCHWADBLECH,AUSSEN..... 48 - 49

BRACCIO..... 2 - 3
SOSPENSIONE..... 4 - 5
ALLOGIAMENTO..... 6 - 9
SOLLEVAMENTO..... 1o - 11
CILINRO IDRAULICO..... 12 - 15
BIELLA-TRANSMISSIONE..... 16 - 17
COMANDO..... 18 - 21
CAMBIO..... 22 - 27
BARRA FALCIANTE UNI-Y E FLORETT-UNI-Y..... 28 - 33
BARRA FALCIANTE SEMIFITTA,-Y E FLORETT-Y..... 34 - 39
BARRA FLACIANTE NORMALE,-Y E FLORETT-Y..... 4o - 45
TAVOLETTA CONVOGLIATRICE,INTERNA..... 46 - 47
TAVOLETTA CONVOGLIATRICE,ESTERNA..... 48 - 49

BRAZO..... 2 - 3
SUSPENSION..... 4 - 5
ALOJAMIENTO..... 6 - 9
LEVANTE..... 1o - 11
CILINDRO HIDRAULICO..... 12 - 15
BIELA TRANSMISION..... 16 - 27
MANDO..... 18 - 21
CAJA..... 22 - 27
BARRA DE CORTE UNI-Y E FLORETT-UNI-Y..... 28 - 33
BARRA DE CORTE INTERMEDIA,-Y E FLORETT-Y..... 34 - 39
BARRA DE CORTE NORMAL,-Y E FLORETT-Y..... 4o - 45
TABLERO DESVIADOR,INTERIOR..... 46 - 47
TABLERO DESVIADOR,EXTERIOR..... 48 - 49

DRAGBAR..... 2 - 3
SUSPENSION..... 4 - 5
HINGE..... 6 - 9
LIFT MECHANISM..... 1o - 11
HYDRAULIC CYLINDER..... 12 - 15
PITMAN DRIVE..... 16 - 17
SHIFT CONTROL..... 18 - 21
TRANSMISSION..... 22 - 27
CUTTER BAR UNI-Y AND FOIL-UNI-Y..... 28 - 33
CUTTER BAR MIDDLE CUT,-Y AND FOIL-Y..... 34 - 39
CUTTER BAR STANDARD,-Y AND FOIL-Y..... 4o - 45
SWATH BOARD,INNER..... 46 - 47
SWATH BOARD,OUTER..... 48 - 49

PRINTED IN GERMANY 193/293 31oo 181 M1 (I) 8/77

INDEX NUMERIQUE
NUMMERN - INDEX
INDICE NUMERICO
INDICE NUMERICO
NUMERICAL INDEX

NUMEROS MF
MF NUMMERN
MF NUMERI
MF NUMERICO
MF NUMBERS

```
   15 528 X.....................5
  196 2o1 M1....................48
  196 2o6 M1....................9
  329 4o3 M91...................23
  329 4o7 M91...................23
  339 oo3 X1.....2,5,6,1o,16,24
  339 oo4 X1....................1o
  339 o3o X1................13,19
  339 o54 X1.....31,36,4o,43,47
  339 o65 X1....................23
  339 o79 X1....................2
  339 o81 X1....................19
  339 o95 X1....................6
  339 126 X1................23,24
  339 127 X1....................48
  339 128 X1........35,36,4o,43
  339 131 X1..........31,36,43
  339 139 X1..............16,4o
  339 158 X1..............47,48
  339 169 X1.....1o,16,19,47,48
  339 179 X1....................1o
  339 186 X1....................47
  339 217 X1....................6
  339 228 X1....................23
  339 237 X1....................6
  339 246 X1..........31,36,43
  339 277 X1..........31,36,43
  339 282 X1....................6
  339 299 X1....................2
  339 374 X1....................24
  339 376 X1....................19
  339 377 X1....................19
  339 38o X1....................2
  339 4o1 X1..............28,35
  339 4o2 X1..19,28,31,35,36,43
  339 418 X1....................47
  339 451 X1..............28,35
  339 495 X1....................24
  339 5o3 X1..............6,19
  339 534 X1..........31,36,43
  339 585 X1....................23
  339 586 X1..............2,5
  339 615 X1..........1o,16,24
  339 631 X1..............43,47
  339 666 X1....................19
  339 7o4 X1....................2
  339 761 X1....................1o
  339 82o X1....................16
  339 895 X1..............13,14
  353 432 X1....................19
  353 567 X1....................19
  353 726 X1.....................5
  353 729 X1....................19
  353 76o X1....................5
  354 o92 X1....................6
  354 289 X1....................2
  39o 16o X1....................23
  39o 177 X1....................24
  39o 334 X1....................1o
  39o 379 X1....................16
  39o 397 X1....................6
  39o 448 X1....................1o
  39o 654 X1..............23,24
  39o 787 X1....................1o
  39o 791 X1....................23
  39o 892 X1....................2o
  39o 912 X1..........28,36,4o
  39o 972 X1....................48
  39o 981 X1....................23
  391 o74 X1....................16
  391 129 X1....................1o
  391 164 X1....................13
  391 165 X1....................13
  391 166 X1....................47
  391 167 X1....................1o
  391 168 X1..............5,1o
  391 169 X1....................1o
  391 17o X1..............35,4o
  391 179 X1..........31,36,43
  391 181 X1....................1o
  391 183 X1..........31,36,43
  391 184 X1....................47
  391 259 X1....................13
  391 375 X1....................16
  391 4o1 X1..............19,2o
  391 4o4 X1....................1o
  391 4o5 X1.......6,1o,19,2o
  391 414 X1....................24
  391 487 X1..........32,39,44
  391 492 X1....................28
  391 498 X1..........31,36,43
  391 5oo X1....................31
  391 884 X1....................9
  391 893 X1..............31,36
  391 999 X1....................9
  4o8 o54 M1....................9
 144o ooo X1....................6
 144o oo1 X1....................2
 144o oo2 X1....................16
 144o o11 X1....................13
 144o o12 X1....................13
 144o o14 X1....................13
 144o o16 X1....................13
 144o 295 X1....................19
 144o 33o X1....................24
 144o 331 X1....................28
 144o 476 X1....................14
 144o 5o7 X1....................16
 144o 511 X1....................16
 144o 7oo X1....................23
 144o 758 X1....................16
 144o 759 X1....................16
 1441 246 X1....................23
 1441 482 X1....................1o
 1441 5oo X1....................6
 1441 5o1 X1....................1o
 1441 573 X1....................16
 1441 574 X1....................9
 1441 576 X1....................5
 1441 854 X1....................16
 1441 922 X1.....28,35,36,4o
 1441 932 X1....................6
 1442 19o X1..............2,5
 1442 285 X1....................24
 1442 372 X1....................47
 1668 951 M1....................23
 1668 952 M1....................23
 1715 1o1 M1....................4o
 1715 1o5 M91.............36,43
 1715 1o8 M1..............2,5
 1715 117 M91.....2,31,36,43
 1715 134 M1....................6
 1715 141 M1....................6
 1715 148 M91...................1o
 1715 149 M1....................1o
 1715 161 M91...................16
 1715 165 M1....................26
 1715 175 M1....................14
 1715 177 M1....................13
 1715 183 M1....................47
 1715 185 M1....................1o
 1715 186 M1.....................5
 1715 187 M1....................47
 1715 191 M1....................48
 1715 199 M1....................35
 1715 2oo M1....................13
 1715 2o1 M1....................13
 1715 2o6 M1....................1o
 1715 2o7 M91...................47
 1715 225 M1..............35,4o
 1715 226 M1..............35,4o
 1715 231 M1..............35,4o
 1715 232 M91.............39,44
 1715 233 M91.............39,44
 1715 235 M1..............35,4o
 1715 239 M1....................43
 1715 24o M1....................36
 1715 242 M1..........31,36,43
 1715 243 M1..........31,36,43
 1715 244 M1..........31,36,43
 1715 245 M1..........31,36,43
 1715 246 M1..........31,36,43
 1715 247 M1..........31,36,43
 1715 248 M1..............36,43
 1715 249 M91...................1o
 1715 25o M91...................4o
 1715 251 M91.............28,35
 1715 252 M91.............28,35
 1715 261 M1....................4o
 1715 262 M1....................35
 1715 263 M1..............36,43
 1715 264 M1..........31,36,43
 1715 265 M1..............31,43
 1715 266 M1..........31,36,43
 1715 276 M1..........31,39,43
 1715 277 M1..........32,39,44
 1715 278 M1..........32,39,44
 1715 279 M1..........31,39,43
 1715 28o M1..........31,39,43
 1715 334 M1....................47
 1715 336 M1....................47
 1715 338 M1....................47
 1715 339 M1....................47
 1715 34o M91...................48
 1715 341 M1..............16,48
 1715 342 M1....................48
 1715 343 M1..............47,48
 1715 344 M1..............47,48
 1715 347 M91...................47
 1715 348 M1....................47
 1715 349 M1....................47
 1716 482 M2....................6
 1716 531 M91...................32
 1716 532 M91...................32
 1716 533 M1....................28
 1716 539 M91...................13
 1716 54o M1....................13
 1716 541 M1....................13
 1716 569 M1....................28
 1716 571 M1....................31
 1716 573 M1....................31
 1716 574 M1....................28
 1716 575 M91...................35
 1716 582 M91...................31
 1716 583 M91...................31
 1716 7o3 M1....................31
 1716 983 M1....................1o
 1717 194 M1....................16
 1717 931 M1....................28
 1717 947 M1....................28
 1717 95o M1..............35,4o
 1717 951 M1....................4o
 1717 954 M1....................35
 1717 959 M91...................48
 1717 96o M1....................48
 1717 962 M1....................48
 1717 963 M1....................48
 1718 499 M1.....................5
 1718 513 M1..........31,36,43
```

INDEX NUMERIQUE (CONT.)	NUMEROS MF
NUMMERN-INDEX (FORTS.)	MF-NUMMERN
INDICE NUMERICO (CONT.)	MF NUMERI
INDICE NUMERICO (CONT.)	MF NUMERICO
NUMERICAL INDEX (SUITE)	MF NUMBERS

1718 547 M1.....16
1718 551 M91.....16
1718 552 M1.....16
1718 554 M1.....13
1718 556 M1.....19
1718 579 M91.....28
1718 58o M91.....28
1718 581 M91.....28
1718 582 M91.....28
1718 583 M91.....28
1718 584 M91.....28
1718 585 M91.....28
1718 586 M91.....28
1718 587 M91.....28
1718 588 M91.....28
1718 589 M1.....28
1718 59o M1.....28
1718 591 M1.....28
1718 592 M1.....28
1718 593 M1.....28
1718 594 M1.....28
1718 595 M1.....28
1718 596 M1.....28
1718 597 M91.....28
1718 598 M91.....28
1718 599 M91.....28
1718 6oo M1.....31
1718 6o1 M91.....31
1718 6o2 M91.....36,31,43
1718 6o3 M1.....31,39,43
1718 6o4 M1.....32,39,44
1718 6o5 M91.....35
1718 6o6 M91.....35
1718 6o7 M91.....35
1718 6o8 M91.....35
1718 6o9 M91.....35,4o
1718 61o M91.....35,4o
1718 611 M91.....35,4o
1718 612 M91.....35,4o
1718 613 M91.....35,4o
1718 614 M91.....35,4o
1718 615 M1.....35,4o
1718 616 M1.....35,4o
1718 617 M1.....35,4o
1718 618 M1.....35
1718 619 M1.....35
1718 62o M91.....35
1718 621 M1.....35
1718 622 M91.....35
1718 623 M91.....36
1718 624 M91.....36
1718 625 M1.....36,43
1718 626 M91.....36,43
1718 627 M91.....36,43
1718 628 M91.....4o
1718 629 M91.....4o
1718 63o M91.....4o
1718 631 M91.....4o
1718 632 M1.....4o
1718 633 M1.....4o
1718 634 M1.....4o
1718 635 M91.....4o
1718 636 M91.....4o
1718 637 M91.....4o
1719 o7o M91.....6
1719 o8o M91.....1o
1719 o81 M1.....6
1719 o82 M1.....6
1719 o83 M1.....1o
1719 o84 M1.....6
1719 o85 M1.....6
1719 o88 M1.....6
1719 o89 M1.....2,6
1719 o9o M1.....6
1719 o91 M1.....6
1719 o92 M1.....6
1719 o93 M1.....6
1719 o95 M1.....1o
1719 o97 M1.....1o
1719 o98 M1.....1o
1719 o99 M1.....1o
1719 2o1 M1.....1o
1719 217 M1.....13
1719 218 M1.....14
1719 219 M1.....14
1719 22o M1.....14
1719 221 M1.....14
1719 222 M1.....13
1719 223 M1.....14
1719 224 M1.....14
1719 225 M1.....14
1719 226 M1.....14
1719 227 M1.....13
1719 228 M1.....13
1719 249 M1.....5
3oo2 824 M1.....2
31oo oo4 M1.....5
31oo oo8 M91.....1o
31oo oo9 M1.....1o
31oo o15 M1.....13
31oo o16 M91.....13
31oo o17 M1.....13
31oo o19 M1.....16
31oo o2o M1.....16
31oo o21 M1.....16
31oo o88 M91.....1o
31oo o89 M1.....48
31oo 1o4 M1.....13
31oo 1o5 M1.....1o
31oo 1o6 M1.....1o
31oo 1o7 M1.....2
31oo 1o8 M1.....2
31oo 1o9 M1.....2
31oo 11o M1.....2
31oo 111 M1.....2
31oo 112 M1.....2
31oo 113 M1.....2
31oo 114 M1.....2
31oo 115 M1.....2
31oo 116 M1.....9
31oo 117 M1.....9
31oo 118 M1.....9
31oo 119 M91.....6
31oo 12o M91.....6
31oo 121 M1.....6
31oo 122 M1.....2
31oo 123 M1.....5
31oo 124 M91.....5
31oo 125 M91.....5
31oo 126 M1.....5
31oo 127 M1.....19
31oo 128 M1.....19
31oo 129 M1.....19
31oo 13o M1.....19
31oo 131 M1.....19
31oo 132 M1.....19
31oo 133 M1.....19
31oo 134 M1.....19
31oo 135 M1.....19
31oo 136 M1.....19
31oo 137 M1.....19
31oo 138 M1.....2o
31oo 139 M1.....2o
31oo 14o M1.....2o
31oo 141 M1.....16
31oo 142 M1.....16
31oo 143 M1.....16
31oo 144 M1.....16
31oo 145 M1.....16
31oo 146 M1.....16
31oo 147 M1.....16
31oo 149 M1.....16,23
31oo 15o M1.....23
31oo 151 M1.....23
31oo 152 M1.....23
31oo 153 M1.....23
31oo 154 M1.....23
31oo 155 M91.....24
31oo 156 M1.....23
31oo 157 M1.....23
31oo 158 M1.....23
31oo 159 M91.....23
31oo 16o M1.....23
31oo 161 M1.....23
31oo 162 M1.....23
31oo 163 M1.....23
31oo 164 M1.....23
31oo 165 M1.....23
31oo 166 M1.....23
31oo 167 M1.....19
31oo 168 M91.....23
31oo 169 M1.....23
31oo 17o M1.....24
31oo 171 M1.....24
31oo 172 M1.....24
31oo 173 M1.....24
31oo 174 M1.....24
31oo 175 M1.....24
31oo 176 M91.....24
31oo 177 M1.....24
31oo 179 M1.....24
31oo 18o M1.....24
31oo 182 M1.....2
31oo 183 M1.....2
31oo 185 M91.....2

DANS CE CATALOGUE, LES REFERENCES MOERTL SONT
INDIQUEES DANS LA RUBRIQUE "H" (REMARQUES)

DIE MOERTL - TEILNUMMERN SIND IN DIESER ERSATZTEIL-
LISTE IN DER SPALTE "H" (BEMERKUNGEN) AUFGEFUEHRT

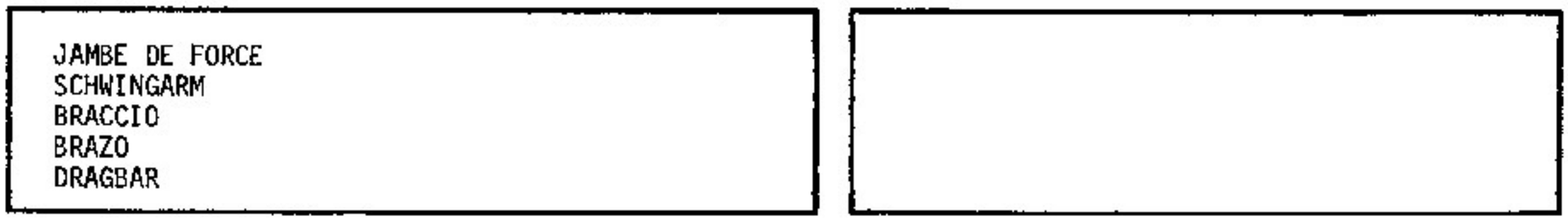
IN QUESTO CATALOGO, I NUMERI MOERTL SONO INDICATO
NELLA COLONNA "H" (NOTE)

EN ESTE CATALOGO, LOS NUMEROS MOERTL ESTAN INDICADA
EN LA COLUNNA "H" (OBSERVACIONES)

IN THIS PARTS BOOK, THE MOERTL PART NUMBERS ARE
INDICATED IN COLUMN "H" (REMARKS)

PRINTED IN GERMANY 193/293 3100 181 M1 (1) 8/77

2

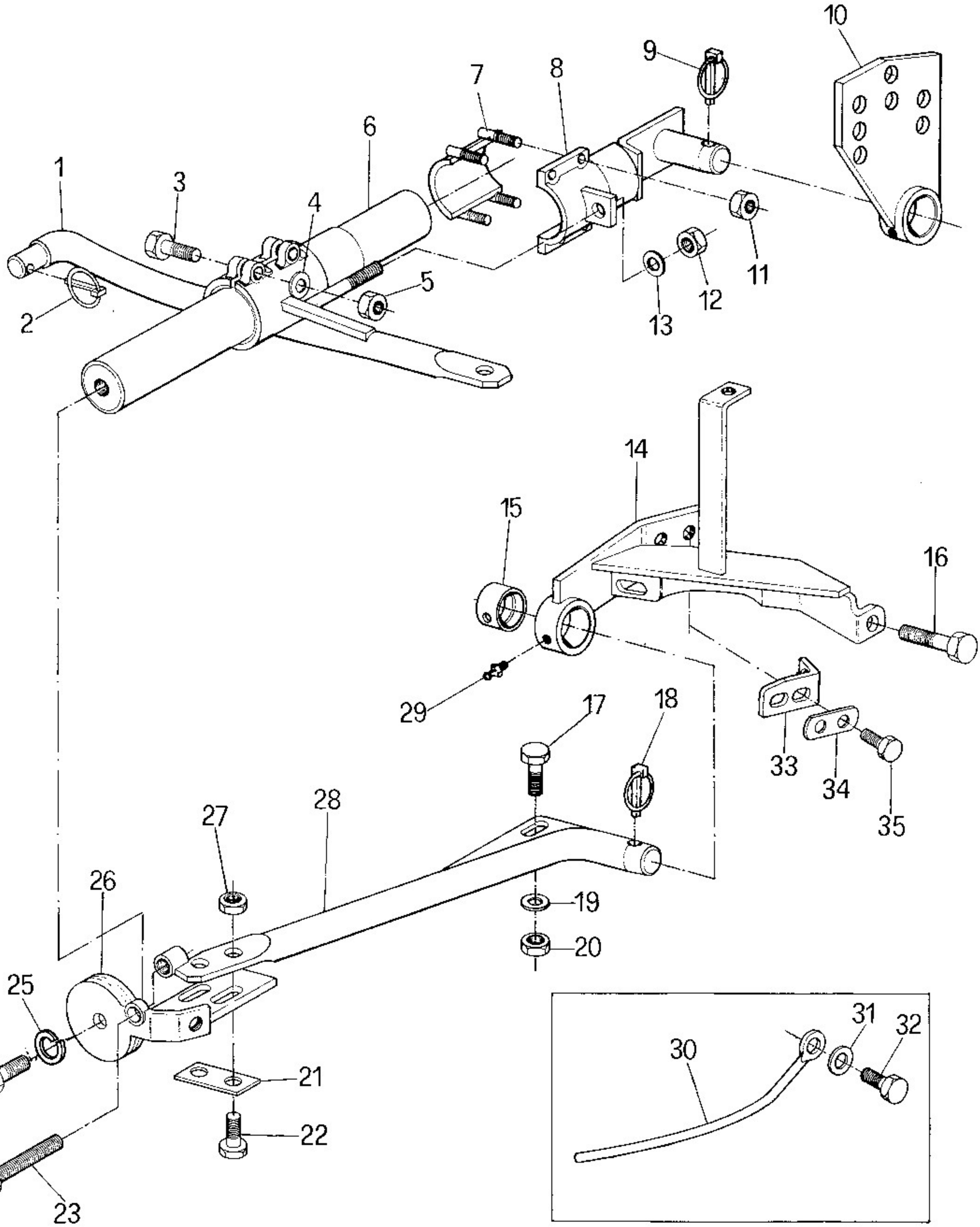


1	31oo 11o M1		ATTACHE..... ANKERBRUECKE	SUPPORTO..... SOPORTE	BRACKET.....	MF 193 - S 4		1
2	1715 117 M91		GOUPILLE..... VORSTECKER	COPPIGLIA..... PASADOR	PIN.....	N 181/3		1
3	3oo2 824 M1		BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	MF 193 - S 5		2
4	339 7o4 X1		RONDELLE..... SCHEIBE	RONDELLA..... ARANDELA	WASHER.....			2
5	1719 o89 M1		ECROU..... MUTTER	DADO..... TUERCA	NUT.....	MF 193 - S 6		2
6	31oo 111 M1		ARBRE..... WELLE	ALBERO..... EJE	SHAFT.....	MF 193 - S 2		1
7	31oo 112 M1		ATTACHE..... SCHELLE	FASCETTA..... ABRAZADERA	CLIP.....	MF 193 - S 17		1
8	31oo 113 M1		ATTACHE..... SCHELLE	FASCETTA..... ABRAZADERA	CLIP.....	MF 193 - S 16		1
9	1715 117 M91		GOUPILLE..... VORSTECKER	COPPIGLIA..... PASADOR	PIN.....	N 181 / 3		1
1o			SUPPORT..... LAGERBOCK	SUPPORTO..... SOPORTE	SUPPORT.....	⇔ 5 REF.6		1
11	1442 19o X1		ECROU..... MUTTER	DADO..... TUERCA	NUT.....	MF 193 - S 18		4
12	339 o79 X1		ECROU..... MUTTER	DADO..... TUERCA	NUT.....	MF 193 - S 7		2
13	339 7o4 X1		RONDELLE..... SCHEIBE	RONDELLA..... ARANDELA	WASHER.....			1
14	31oo 113 M91		SUPPORT..... LAGERBOCK	SUPPORTO..... SOPORTE	SUPPORT.....	MF 193 - A II - 1	A	1
	31oo 185 M91		SUPPORT..... LAGERBOCK	SUPPORTO..... SOPORTE	SUPPORT.....	MF 293	B	1
15	1715 1o8 M1	14	BAGUE..... BUCHSE	BOCCOLA..... BUJE	BUSH.....	N 198 a		1
16	354 289 X1		BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	MF 193 - A II - 2		1
17	144o oo1 X1		BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	MF 193 - S 31		1
18	1715 117 M91		GOUPILLE..... VORSTECKER	COPPIGLIA..... PASADOR	PIN.....	N 181/3		1
19	31oo 114 M1		RONDELLE..... SCHEIBE	RONDELLA..... ARANDELA	WASHER.....	MF 193 - S 33		1
2o	1442 19o X1		ECROU..... MUTTER	DADO..... TUERCA	NUT.....	MF 193 - S 32		1
21	31oo 115 M1		PLAQUE..... PLATTE	PIASTRA..... PLACA	PLATE.....	MF 193 - S 34		1
22	144o oo1 X1		BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	MF 193 - S 31		2
23	31oo 183 M1		BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	MF 193 - S 35		1
24	339 586 X1		BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	MF 193 - S 26		1
25	339 38o X1		RONDELLE GROWER FEDERRING	RONDELLA GROWER ARANDELA GROWER	WASHER,LOCK....	V 55o - o8		1
26	31oo 1o8 M1		SUPPORT..... HALTER	SUPPORTO..... SOPORTE	BRACKET.....	MF 193 - S 25		1
27	1442 19o X1		ECROU..... MUTTER	DADO..... TUERCA	NUT.....	MF 193 - S 18		1
28	31oo 1o7 M1		SUPPORT..... STUETZE	SUPPORTO..... SOPORTE	SUPPORT.....	MF 193 - S 3o		1
29	339 oo3 X1	14	GRAISSEUR..... SCHMIERNIPPEL	INGRASSATORE.. ENGRASADOR	GREASER.....	N 12o		1
3o	31oo 1o9 M1		TRINGLE DIVISEUR ABSTREICHEISEN	SPARTITORE.... DIVISOR	ROD,GRASS.....	MF 193 - S 27		1
31	31oo 122 M1		RONDELLE..... SCHEIBE	RONDELLA..... ARANDELA	WASHER.....	MF 193 - S 28		1
32	339 299 X1		BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	MF 193 - S 29		1
33	31oo 178 M1		ANGLE..... WINKELLASCHE	ANGOLAVE..... ANGULO	ANGLE.....	MF 192 - A II - 3		1
34	31oo 182 M1		PLAQUE..... PLATTE	PLACA..... PIATTO	PLATE.....	MF 193 - A II - 4		1
35	339 586 X1		BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	MF 193 - A II - 5		2

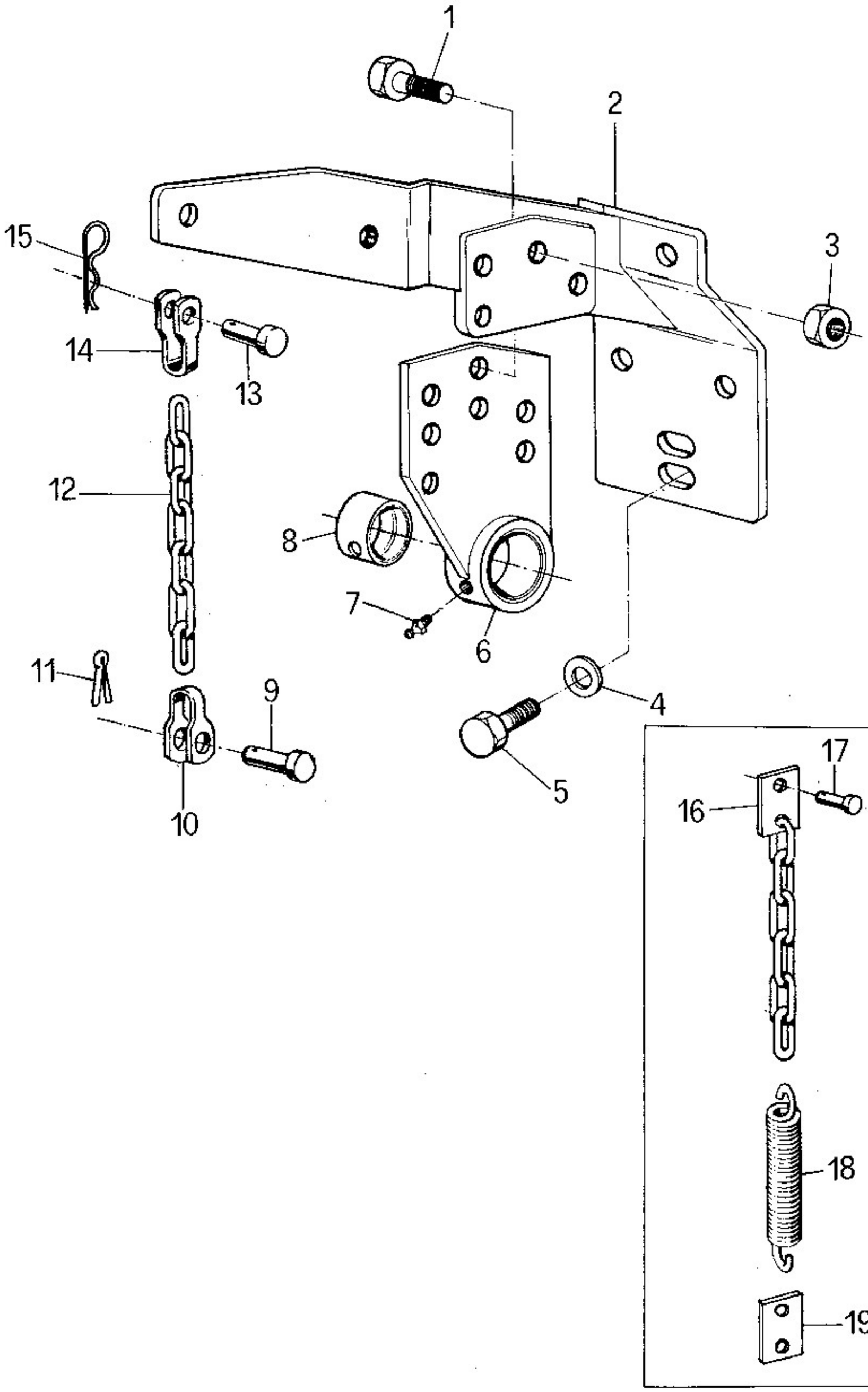
A = MF 193

B MF 293

JAMBE DE FORCE
SCHWINGARM
BRACCIO
BRAZO
DRAGBAR



SUSPENSION
ANBAUTEILE
SOSPENSIONE
SUSPENSION
SUSPENSION



SUSPENSION
ANBAUTEILE
SUSPENSIONE
SUSPENSION
SUSPENSION

1	339 586 X1		BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	MF 193 - A I - 2		3
2	31oo 123 M1		SUPPORT..... TRAGARM	SUPPORTO..... SOPORTE	SUPPORT.....	MF 193 - A III - 1		1
3	1442 19o X1		ECROU..... MUTTER	DADO..... TUERCA	NUT.....	MF 193 - A I - 3		3
4	353 76o X1		RONDELLE..... SCHEIBE	RONDELLA..... ARANDELA	WASHER.....			3
5	353 726 X1		BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	MF 193 - A III - 2		3
6	31oo 124 M91		SUPPORT..... LAGERBOCK	SUPPORTO..... SOPORTE	SUPPORT.....	MF 193 - A I - 1		1
7	339 oo3 X1	6	GRAISSEUR..... SCHMIERNIPPEL	INGRASSATORE... ENGRASADOR	GREASER.....	N 12o		1
8	1715 1o8 M1	6	BAGUE..... BUCHSE	BOCCOLA..... BUJE	BUSH.....	N 198 a		1
9	1441 576 XI		AXE..... BOLZEN	PERNO..... PERNO	PIN.....	N 7 A - c/1		1
1o	1718 499 M1		MANILLE..... SCHAEKEL	MAGLIA..... ESLABON	SHAKLE.....	V 668/14		1
11	15 528 X		GOUPILLE FENDUE SPLINT	COPPIGLIA..... PASADOR	PIN,COTTER.....	N 7 A - d		1
12	31oo oo4 M1		CHAINE..... KETTE	CATENA..... CADENA	CHAIN.....	V 121/6		1
13	1441 576 X1		AXE..... BOLZEN	PERNO..... PERNO	PIN.....	N 7 A - c/1		1
14	1718 499 M1		MANILLE..... SHAEKEL	MAGLIA..... ESLABON	SHAKLE.....	V 668/14		1
15	1715 186 M1		EPINGLETTE.... SICHERUNGSFEDER	SPINA..... PASADOR	PIN.....	V 674		1
16	31oo 125 M91		CHAINE..... KETTE	CATENA..... CADENA	CHAIN.....	MF 193 - EF 1	A	1
17	391 168 X1		AXE..... BOLZEN	PERNO..... PERNO	PIN.....	N 7 A - c	A	1
18	1719 249 M1		RESSORT..... FEDER	MOLLA..... MUELLE	SPRING.....	V 544	A	1
19	31oo 126 M1		BIELETTE..... LASCHE	BIELLETTA..... BIELETA	LINK.....	V 125 / 4o	A	1

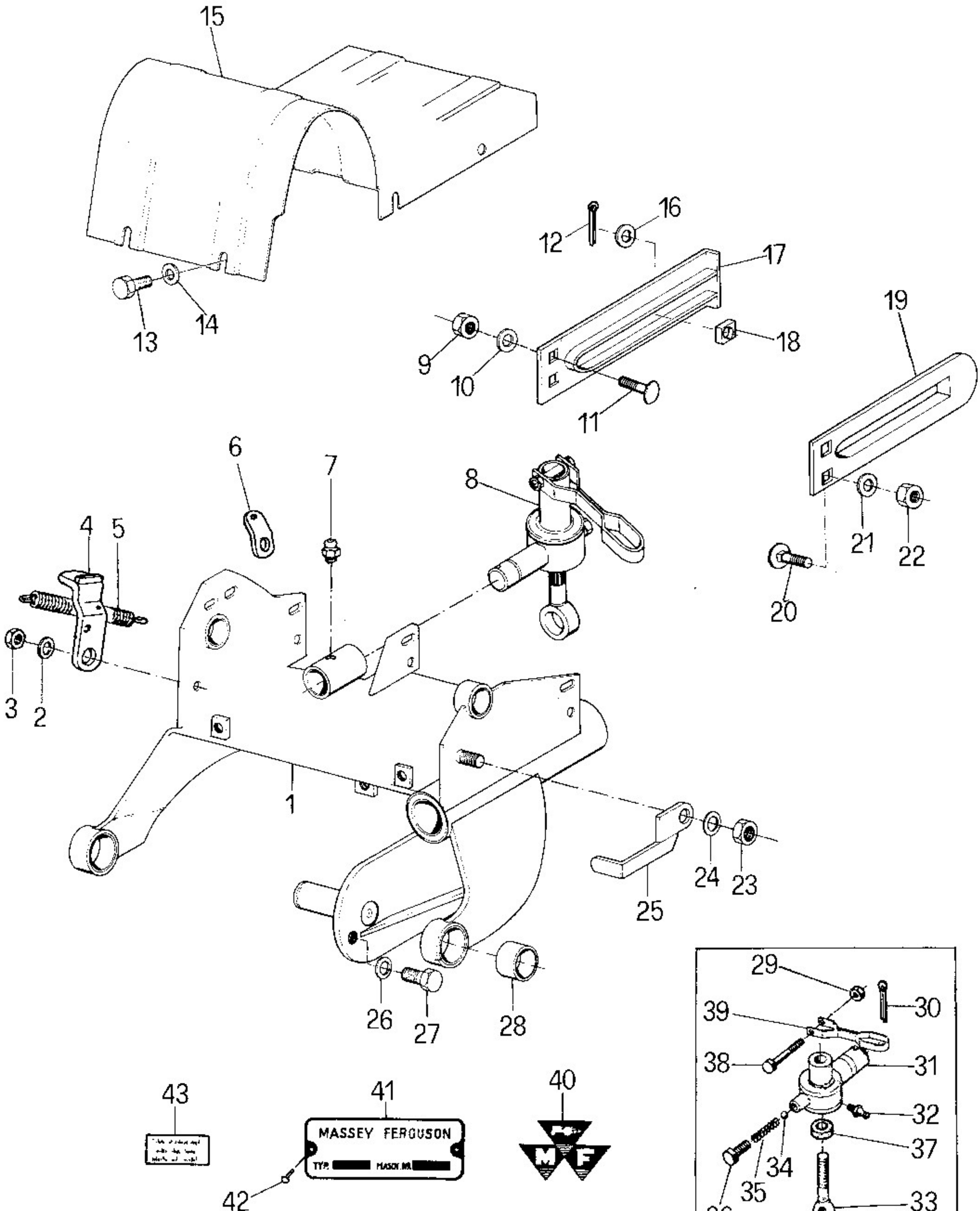
A = FACULTATIF
SONDERAUSRUESTUNG
PARTICOLARI A RICHIESTA
PIEZA A PEDIDO
OPTIONAL EQUIPMENT

6

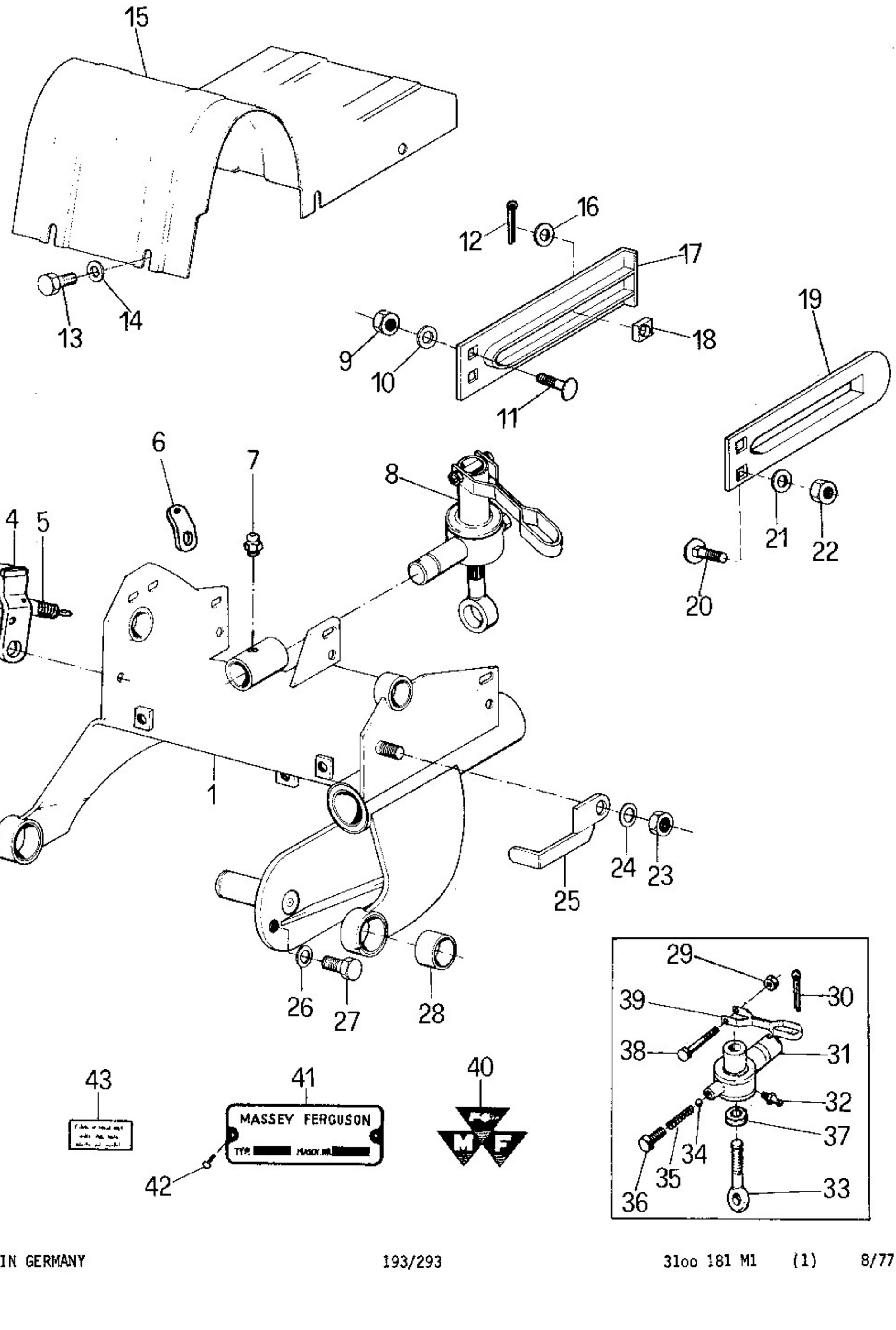
CHARNIERE
SCHARNIER
ALLOGGIAMENTO
ALOJAMIENTO
HINGE

1	31oo 119 M91		CHARNIERE..... SCHARNIER	ALLOGGIAMENTO.. ALOJAMIENTO	HINGE.....	NL 139 V - A	1
2	1719 o9o M1		RONDELLE..... SCHEIBE	RONDELLA..... ARANDELA	WASHER.....	LY - 82	1
3	1719 o89 M1		ECROU..... MUTTER	DADO..... TUERCA	NUT.....	LY - 81	1
4	1719 o88 M1		VERROU..... SPERRHEBEL	NOTTOLINO..... TRINOQUETE	STOP.....	LY - 8o	1
5	1719 o92 M1		RESSORT..... FEDER	MOLLA..... MUELLE	SPRING.....	V 542	1
6	1719 o91 M1		ATTACHE..... ANKERBLECH	SUPPORTO..... SOPORTE	BRACKET.....	LY - 83	1
7	339 oo3 X1	1	GRAISSEUR..... SCHMIERNIPPEL	INGRASSATORE... ENGRASADOR	GREASER.....	N 12o	1
8	31oo 12o M91		REGLAGE..... VERSTELLUNG	DISPOSITIVO.... PALANCA	ADJUSTER.....	N 195 F	1
9	1441 932 X1		ECROU..... MUTTER	DADO..... TUERCA	NUT.....	LY - 55	2
1o	339 5o3 X1		RONDELLE..... SCHEIBE	RONDELLA..... ARANDELA	WASHER.....	LY - 56	2
11	339 237 X1		BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	LY - 54	2
12	391 4o5 X1		GOUPILLE FENDUE SPLINT	COPPIGLIA..... PASADOR	PIN,COTTER.....	N 7 A - d	1
13	339 282 X1		BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	LY - 62	2
14	339 5o3 X1		RONDELLE..... SCHEIBE	RONDELLA..... ARANDELA	WASHER.....	LY - 56	2
15	31oo 121 M1		GARANT..... SCHUTZBLECH	PROTEZIONE..... PROTECTOR	GUARD.....	LY - 361	1
16	1719 o82 M1		RONDELLE..... SCHEIBE	RONDELLA..... ARANDELA	WASHER.....	LY - 36	1
17	1719 o84 M1		GUIDE..... FUEHRUNGSSCHIENE	GUIDA..... GUIA	GUIDE.....	LY - 151	1
18	1719 o81 M1		COULISSEAU.... GLEITSTUECK	PATTINO..... DADO DESLIZANTE	STONE.....	LY - 35	1
19	1719 o85 M1		GUIDE..... FUEHRUNGSSCHIENE	GUIDA..... GUIA	GUIDE.....	LY - 51	1
2o	39o 397 X1		BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	LY - 52	2
21	339 5o3 X1		RONDELLE..... SCHEIBE	RONDELLA..... ARANDELA	WASHER.....	LY - 56	2
22	1441 932 X1		ECROU..... MUTTER	DADO..... TUERCA	NUT.....	LY - 55	2
23	1719 o89 M1		ECROU..... MUTTER	DADO..... TUERCA	NUT.....	LY - 81	1
24	339 o95 X1		RONDELLE ELAST. FEDERSCHEIBE	RONDELLA ELAST. ARANDELA ELAST.	WASHER,SPRING...	LY - 96	1
25	1719 o93 M1		LEVIER..... RASTHEBEL	LEVA..... PALANCA	LEVER.....	LY - 93	1
26	339 5o3 X1		RONDELLE..... SCHEIBE	RONDELLA..... ARANDELA	WASHER.....	LY - 56	1
27	339 217 X1		BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	MF 193 - S 57	1
28	1715 134 M1	1	BAGUE..... BUCHSE	BOCCOLA..... BUJE	BUSH.....	N 14o g	1
29	1441 5oo X1	8	ECROU..... MUTTER	DADO..... TUERCA	NUT.....	N 19o F - 6	1
3o	354 o92 X1	8	GOUPILLE FENDUE SPLINT	COPPIGLIA..... PASADOR	PIN,COTTER.....	N 122 a	1
31	1719 o7o M91	8	BOITIER..... SPINDELHUELSE	SCATOLA..... CAJA	BOX.....	N 19o M/1	1
32	339 oo3 X1	8	GRAISSEUR..... SCHMIERNIPPEL	INGRASSATORE... ENGRASADOR	GREASER.....	N 12o	1
33	1715 141 M1	8	TIGE FILETEE.. SPINDEL	ASTA FILETTATA EJE ROSCADO	SPINDLE.....	N 196	1
34	144o ooo X1	8	BILLE..... KUGEL	SFERA..... BOLA	BALL.....	N 19o M - 1	1
35	1716 482 M2	8	RESSORT..... FEDER	MOLLA..... MUELLA	SPRING.....	N 19o M - 2	1

CHARNIERE SCHARNIER ALLOGGIAMENTO ALOJAMIENTO HINGE	



CHARNIERE (CONT.) SCHARNIER (FORTS.) ALLOGGIAMENTO (CONT.) ALOJAMIENTO (CONT.) HINGE (SUITE)	



CHARNIERE (CONT.)
SCHARNIER (FORTS.)
ALLOGGIAMENTO (CONT.)
ALOJAMIENTO (CONT.)
HINGE (SUITE)

36	391 999 X1	8	BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	N 19o M - 3		1
37	31oo 116 M1	31	BOUCHON ALL.CIG. STOPFEN	TAPPO..... TAPON	PLUG.....	V 56o - o1		1
38	391 884 X1	8	BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	N 19o F - 5		1
39	31oo 117 M1	8	POIGNEE..... GRIFF	MANIGLIA..... MANGO	HANDLE.....	N 197 / 1		1
4o	196 2o6 M1		DECALCOMANIE... ABZIEHBILD	DECALCOMANIA... DECALCOMANIA	TRANSFER.....	MF 73 - S 52		1
41	4o8 o54 M1		PLAQUE..... TYPENSCHILD	TARGA..... DATI	NAME PLATE.....	MF 73 - S 51		1
42	1441 574 X1		GOUPILLE..... KERBNAGEL	COPPIGLIA..... PASADOR	PIN.....	MF 73 - S 5o		2
43	31oo 118 M1		DECALCOMANIE... ABZIEHBILD	DECALCOMANIA... DECALCOMANIA	TRANSFER.....	V 5o1	A	1

A = VITESSE MOTEUR POUR FAUCHAGE
MOTORDREHZAHL BEIM MAEHEN
VELOCITA ALLA FALCIATRICE
FUERZA DE MOTOR A .....
ENGINE SPEED AT MOWING

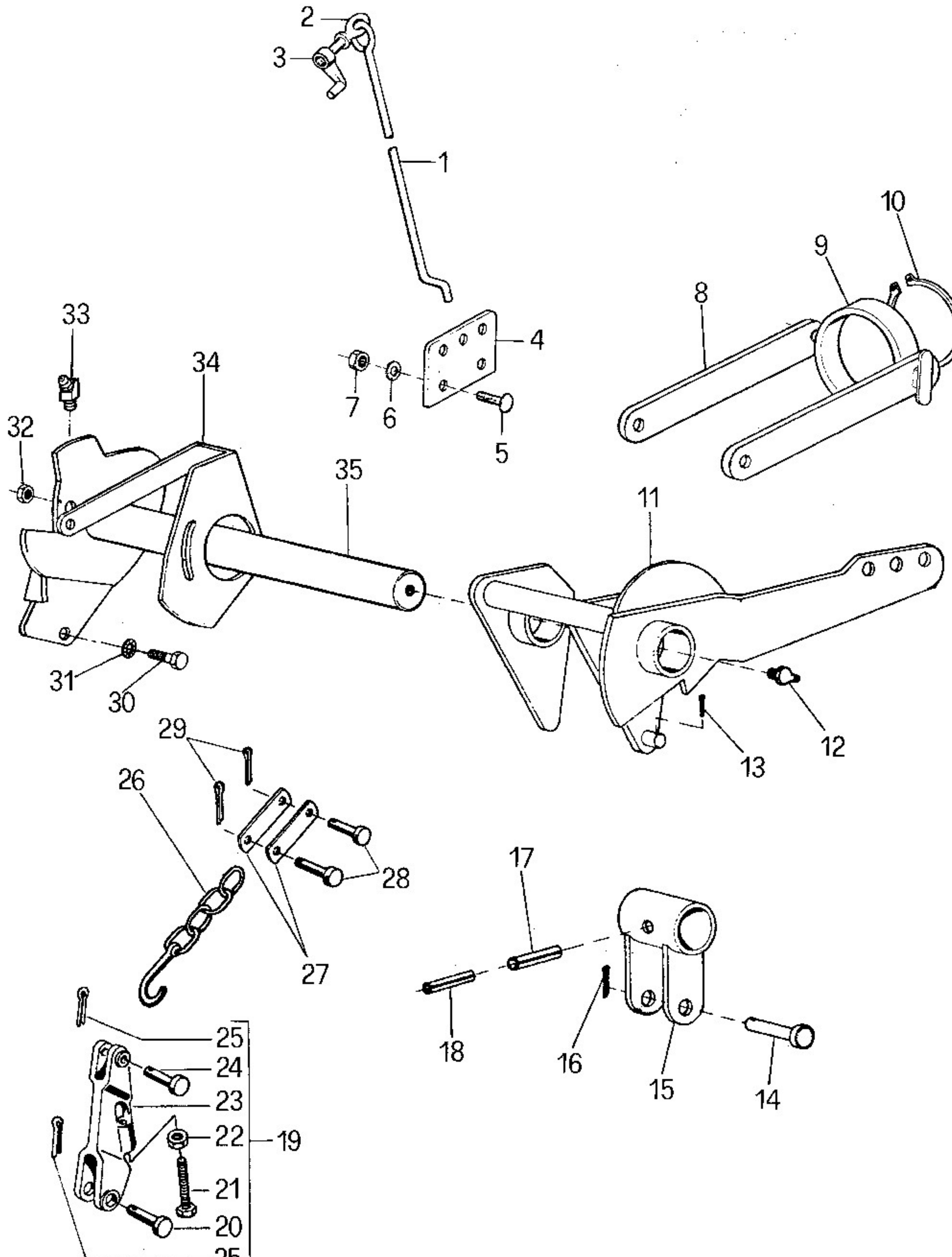
1o

RELEVAGE
AUSHEBUNG
SOLLEVAMENTO
LEVANTE
LIFT MECHANISM

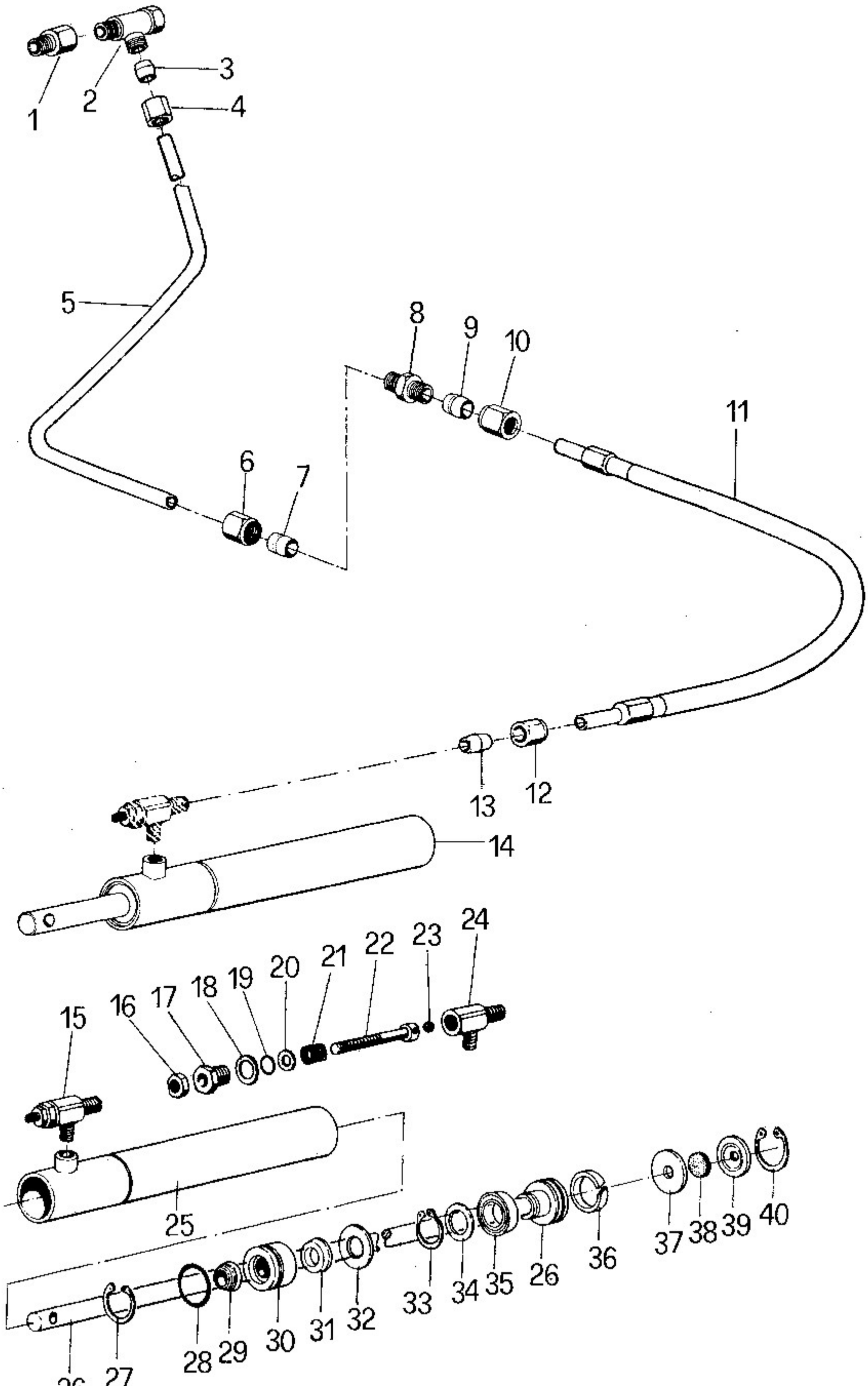


1	31oo oo8 M91		TIRANT..... HALTESTANGE	TIRANTE..... TIRANTE	ROD.....	V 649 - A/52o	I
2	1716 983 M1	1	VIA A OEIL..... GEWINDEOESE	VITE FORATA.... HEMBRILLA	SCREW,EYE.....	N 1o9/1	1
3	1715 2o6 M1		ECROU A POIGNEE HEBELMUTTER	DADO AD ALLETA TUERCA	NUT.....	N I21	I
4	31oo oo9 M1		SUPPORT..... HALTER	SUPPORTO..... SOPORTE	BRACKET.....	V 155 B	1
5	39o 787 X1		BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	V 157/1	2
6	339 615 X1		RONDELLE..... SCHEIBE	RONDELLA..... ARANDELA	WASHER.....	V 159	2
7	1441 5oI X1		ECROU..... MUTTER	DADO..... TUERCA	NUT.....	V 158	2
8	1719 o83 M1		BIELLETTE..... DRUCKLASCHE	BIELLETA..... BIELETA	LINK.....	LY - 38	1
9	1719 o8o M91		SUPPORT..... LAGERUNG	SUPPORTO..... SOPORTE	SUPPORT.....	LYE - 3o	1
1o	391 129 X1		CIRCLIP..... SICHERUNGSRING	MOLLA DI ARRESTO MUELLE DE RETEN	CIRCLIP.....	Y 5 - 33	1
11	31oo 1o5 M1		LEVIER DE RENVOI UMLENKBRUECKE	LEVA..... PALANCA DE INV.	LEVER.....	LYE - 39I	1
12	339 oo3 X1		GRAISSEUR..... SCHMIERNIPPEL	INGRASSATORE... ENGRASADOR	GREASER.....	N 12o	1
13	39o 448 X1		GOUPILLE FENDUE SPLINT	COPPIGLIA..... PASADOR	PIN,COTTER....	LY - 92	2
14	1719 2o1 M1		AXE..... BOLZEN	PERNO..... PERNO	PIN.....	LY - 43	1
15	I719 o97 M1		FOURCHETTE..... GABEL	FORCELLA..... HORQUILLA	FORK.....	LY - 4o	1
16	1441 482 X1		GOUPILLE FENDUE SPLINT	COPPIGLIA..... PASADOR	PIN,COTTER....	LY - 44	1
17	1719 o98 M1		GOUPILLE ELAST. SPANNHUELSE	COPPIGLIA ELAST. PASADOR ELAST.	PIN,SPRING....	LY - 41	1
18	1719 o99 M1		GOUPILLE ELAST. SPANNHUELSE	COPPIGLIA ELAST. PASADOR ELAST.	PIN,SPRING....	LY - 42	1
19	1715 148 M91		BASCULE..... WIEGEHEBEL	LEVA..... PALANCA	LEVER.....	N 7 KK	1
2o	391 167 X1	19	AXE..... BOLZEN	PERNO..... PERNO	PIN.....	N 7 A - b	1
21	391 181 X1	19	VIS..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	SCREW.....	N 7 A - a	1
22	39o 334 XI	19	ECROU..... MUTTER	DADO..... TUERCA	NUT.....	N 7 A - e	1
23	1715 149 M1	19	BASCULE..... WIEGEHEBEL	LEVA..... PALANCA	LEVER.....	N 7 K	1
24	391 168 X1	19	AXE..... BOLZEN	PERNO..... PERNO	PIN.....	N 7 A - c	1
25	391 4o4 X1	19	GOUPILLE FENDUE SPLINT	COPPOGLIA..... PASADOR	PIN,COTTER....	N 7 A - d	2
26	31oo o88 M91		CHAINE..... KETTE	CATENA..... CADENA	CHAIN.....	V 145/2/95	1
27	1715 185 M1		BIELLETTE..... LASCHE	BIELLETTA..... BIELETA	LINK.....	V 125 / 1o5	2
28	391 169 X1		AXE..... BOLZEN	PERNO..... PERNO	PIN.....	V 13o	2
29	391 4o5 X1		GOUPILLE FENDUE SPLINT	COPPOGLIA..... PASADOR	PIN,COTTER....	N 7 A - d	2
3o	339 761 X1		BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	LY - 74	1
31	339 179 X1		RONDELLE ELAST. FEDERSCHEIBE	RONDELLA ELAST. ARANDELA ELAST.	WASHER,SPRING	LY - 76	1
32	339 169 X1		ECROU..... MUTTER	DADO..... TUERCA	NUT.....	LY - 75	1
33	339 oo4 X1		GRAISSEUR..... SCHMIERNIPPEL	INGRASSATORE... ENGRASADOR	GREASER.....	N 12o / 45	1
34	1719 o95 M1		LEVIER..... AUSKLINKHEBEL	LEVA..... PALANCA	LEVER.....	LY - 73	1
35	31oo 1o6 M1		ARBRE..... HUBWELLE	ALBERO..... EJE	SHAFT.....	LY - 371	1

RELEVAGE
AUSHEBUNG
SOLLEVAMENTO
LEVANTE
LIFT MECHANISM



VERIN
HYDRAULIKZYLINDER UND LEITUNGEN
CILINDRO IDRAULICO
CILINDRO HIDRAULICO
HYDRAULIC CYLINDER



VERIN
HYDRAULIKZYLINDER UND LEITUNG
CILINDRO IDRAULICO
CILINDRO HIDRAULICO
HYDRAULIC CYLINDER

	1715 2o1 M1		REDUCTEUR..... REDUZIERSTUECK	PEZZO RIDUTTORE PIEZA DE REDUCC.	REDUCER.....	V 2o92		A	X
1	1718 554 M1		REDUCTEUR..... REDUZIERSTUECK	PEZZO RIDUTTORE PIEZA DE REDUCC.	REDUCER.....	V 2o9o / 1		B	X
2	1715 2oo M1		RACCORD..... VERSCHRAUBUNG	RACCORDO..... RACOR	UNION.....	V 2o4o			1
3	391 165 X1		OLIVE..... SCHNEIDRING	ANELLO DE TENUTA AR.DE SELLADO	OLIVE.....	V 2o23			1
4	391 164 X1		ECROU-RACCORD.. UEBERWURFMUTTER	DADO PER RACORDO TUERCA DE UNION	NUT,UNION.....	V 2o22			1
5	31oo 1o4 M1		TUBULURE..... LEITUNG	TUBO..... TUBO	PIPE.....	MF 193 - H I			1
6	144o o14 X1		ECROU-RACCORD.. UEBERWURFMUTTER	DADO PER RACORDO TUERCA DE UNION	NUT,UNION.....	V 2o2o			1
7	391 165 X1		OLIVE..... SCHNEIDRING	ANELLO DE TENUTA AR.DE SELLADO	OLIVE.....	V 2o23			1
8	144o o16 X1		RACCORD..... VERSCHRAUBUNG	RACCORDO..... RACOR	UNION.....	V 2o75			1
9	144o o14 X1		OLIVE..... SCHNEIDRING	ANELLO DE TENUTA AR.DE SELLADO	OLIVE.....	V 2o23			1
1o	391 165 X1		ECROU-RACCORD.. UEBERWURFMUTTER	DADO PER RACORDO TUERCA DE UNION	NUT,UNION.....	V 2o2o			1
11	31oo o15 M1		FLEXIBLE..... SCHLAUCH	TUBO FLESSIBLE. TUBO FLEXIBLE	HOSE.....	V 2oo3			1
12	391 164 X1		ECROU-RACCORD.. UEBERWURFMUTTER	DADO PER RACORDO TUERCA DE UNION	NUT,UNION.....	V 2o22			1
13	391 165 X1		OLIVE..... SCHNEIDRING	ANELLO DE TENUTA AR.DE SELLADO	OLIVE.....	V 2o23			1
14	31oo o16 M91		VERIN COMPL.... HYDRAULIKZYLINDER	CILINDRO COMPL. CILINDRO COMPL.	CYLINDER ASSY..	LYK - G			1
15	1716 539 M91		VALVE..... DROSSELVENTIL	VALVOLA..... VALVULA	VALVE.....	V 212o			1
16	339 o3o X1	15	ECROU..... MUTTER	DADO..... TUERCA	NUT.....	V 2126			1
17	1716 541 M1	15	BOUCHON..... VERSCHL.SCHRAUBE	TAPPO..... TAPON	PLUG.....	V 2125			1
18	144o o12 X1	15	RONDELLE..... SCHEIBE	RONDELLA..... ARANDELA	WASHER.....	V 2o11 - o4			1
19	144o o11 X1	15	JOINT TORIQUE.. O-RING	ANELLO "OR".... ANILLO "O"	O-RING.....	V 2124			1
2o	1719 228 M1	15	RONDELLE..... SCHEIBE	RONDELLA..... ARANDELA	WASHER.....	V 2o11 - 1o			1
21	1719 227 M1	15	RESSORT..... FEDER	MOLLA..... MUELLE	SPRING.....	V 2127			1
22	1716 54o M1	15	VIS..... EINSTELLSCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	SCREW.....	V 2123			1
23	391 259 X1	15	BILLE..... KUGEL	SFERA..... BOLA	BALL.....	V 2122			1
24		15	CHAPELLE..... VENTILGEHAEUSE	CAMERA..... CAMARA	BODY.....	➡ 1716 539 M91			
25	31oo o17 M1	14	CYLINDRE..... ZYLINDER	CILINDRO..... CILINDRO	CYLINDER.....	LYK - G - 1			1
26	1719 217 M1	14	TIGE DE PISTON KOLBENSTANGE	ASTA..... VASTAGO	PISTON,ROD.....	LYK - G 1o			1
27	339 895 X1	14	CIRCLIP..... SICHERUNGSRING	MOLLA DI ARRESTO MUELLE DE RETEN	CIRCLIP.....	LYG - 8			1
28	1719 222 M1	14	JOINT TORIQUE.. O-RING	ANELLO "OR".... ANILLO "O"	O-RING.....	Y 5 - 6			1
29	1715 177 M1	14	JOINT RACLEUR.. ABSTREIFRING	GUARNIZIONE.... ANILLO LIMPIADOR	RING,WIPER.....	Y 4 - 7			1

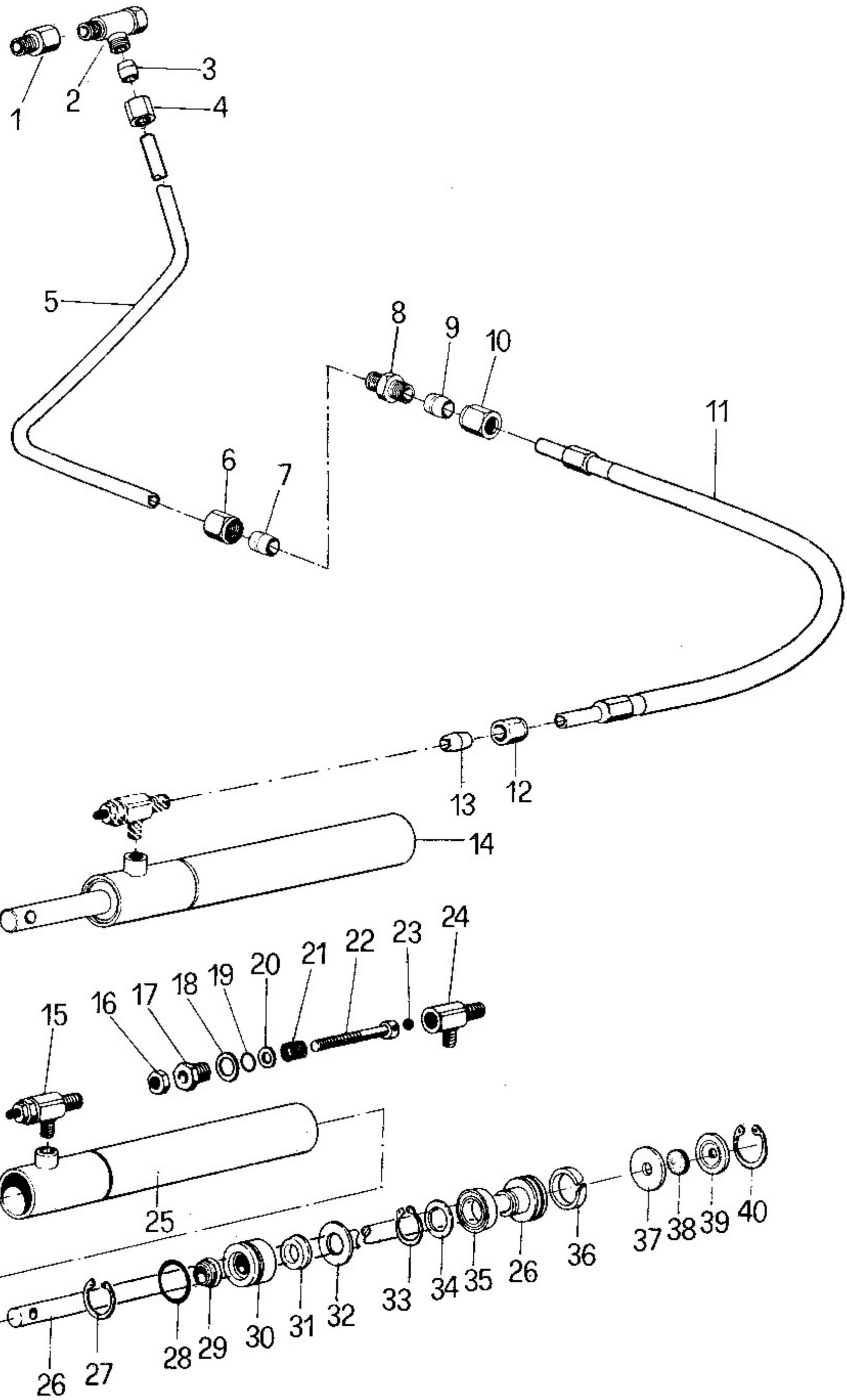
VERIN	(CONT.)
HYDRAULIKZYLINDER UND LEITUNGEN	(FORTS.)
CILINDRO IDRAULICO	(CONT.)
CILINDRO HIDRAULICO	(CONT.)
HYDRAULIC CYLINDER	(SUITE)

3o	1719 221 M1	14	GUIDE..... FUEHRUNGSBUCHSE	GUIDA..... GUIA	BUSH,GUIDE....	Y 5 - 3	1
31	1715 175 M1	14	BAGUE A GORGE. NUTRING	ANELLO..... ANILLO	RING,GROOVED..	Y 4 - 5	1
32	1719 223 M1	14	RONDELLE..... SCHEIBE	RONDELLA..... ARANDELA	WASHER.....	Y 5 - 4	1
33	144o 476 X1	14	CIRCLIP..... SICHERUNGSRING	MOLLA DI ARRESTO MUELLE DE RETEN	CIRCLIP.....	LYG - 14	1
34	1719 22o M1	14	RONDELLE..... SCHEIBE	RONDELLA..... ARANDELA	WASHER.....	LYG - 13	1
35	1719 219 M1	14	BAGUE A GORGE NUTRING	ANELLO..... ANILLO	RING,GROOVED..	LYG- 12	1
36	1719 218 M1	14	ANNEAU..... FUEHRUNGSRING	ANELLO..... ANILLO	RING, GUIDE...	LYG - 11	1
37	1719 224 M1	14	COUVERCLE..... DECKEL	COPERCHIO..... TAPA	COVER.....	LYG - 16	1
38	1719 226 M1	14	DISQUE FILTRANT FILTERSCHEIBE	FILTRO..... DISCO FILTRANTE	DISC, FILTER..	LYG - 18	1
39	1719 225 M1	14	COUVERCLE..... DECKEL	COPERCHIO..... TAPA	COVER.....	LYG - 17	1
4o	339 895 X1	14	CIRCLIP..... SICHERUNGSRING	MOLLA DE ARRESTO MUELLE DE RETEN	CIRCLIP.....	LYG - 8	1

A = POUR MONTAGE SUR COUVERCLE HYDRAULIQUE
FUER ANSCHLUSS AN GETRIEBE/HYDRAULIKDECKEL
PER MONTAGGIO AL COPERCHIO
PARA ACOPLAR A LA TAPA DEL HIDRAULICO
FOR FITTING AT HYDRAULIC-COVER

B = POUR MONTAGE SUR DISTRIBUTEUR A TIROIRS TILL
FOR ANSCHLUSS AN TILL-VENTIL
PER MONTAGGIO ALL VALVOLA TILL
PARA ACOPLAR A VALVULA TILL
FOR FITTING AT TILL-VALVE

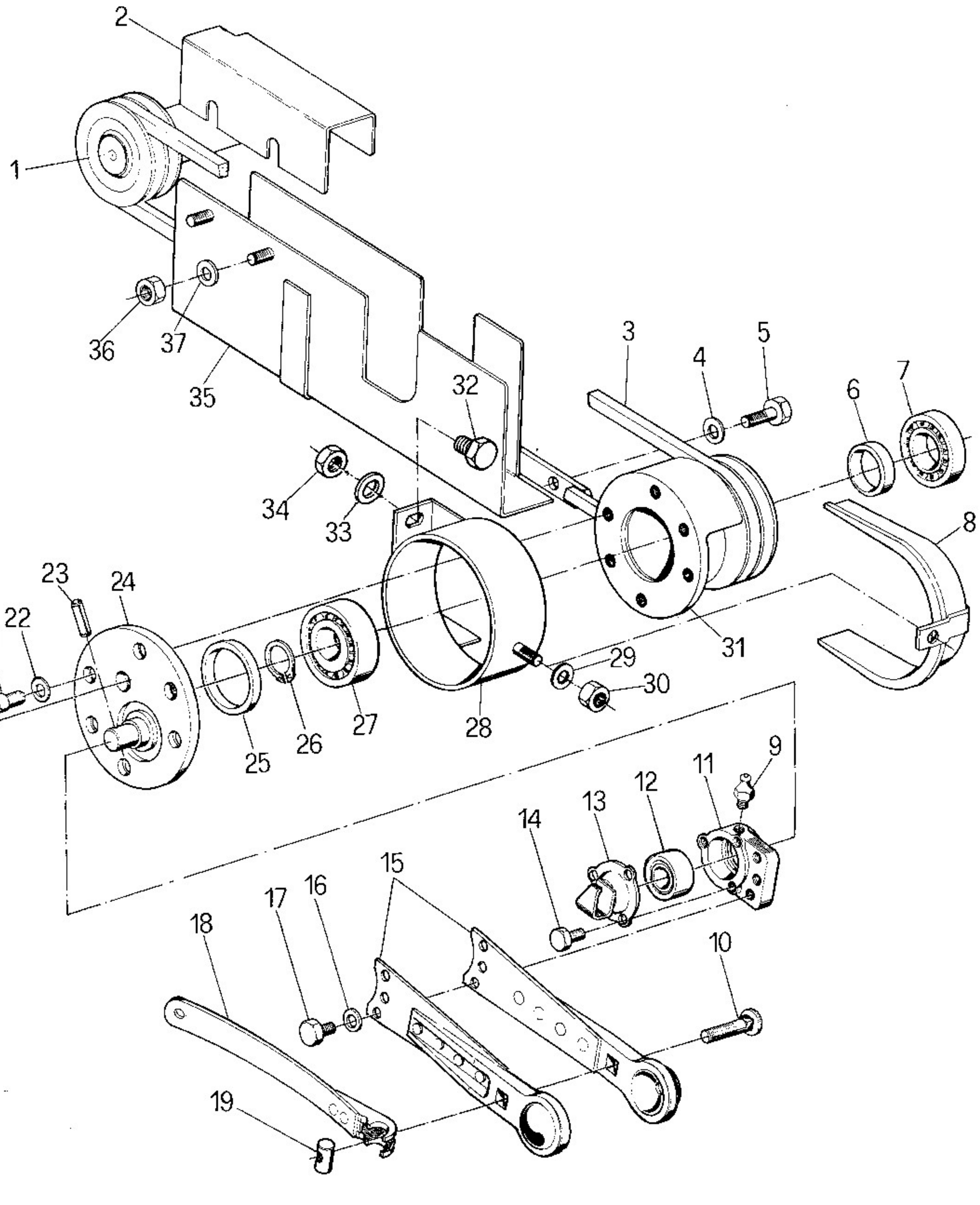
VERIN	(CONT.)
HYDRAULIKZYLINDER UND LEITUNGEN	(FORTS.)
CILINDRO IDRAULICO	(CONT.)
CILINDRO HIDRAULICO	(CONT.)
HYDRAULIC CYLINDER	(SUITE)



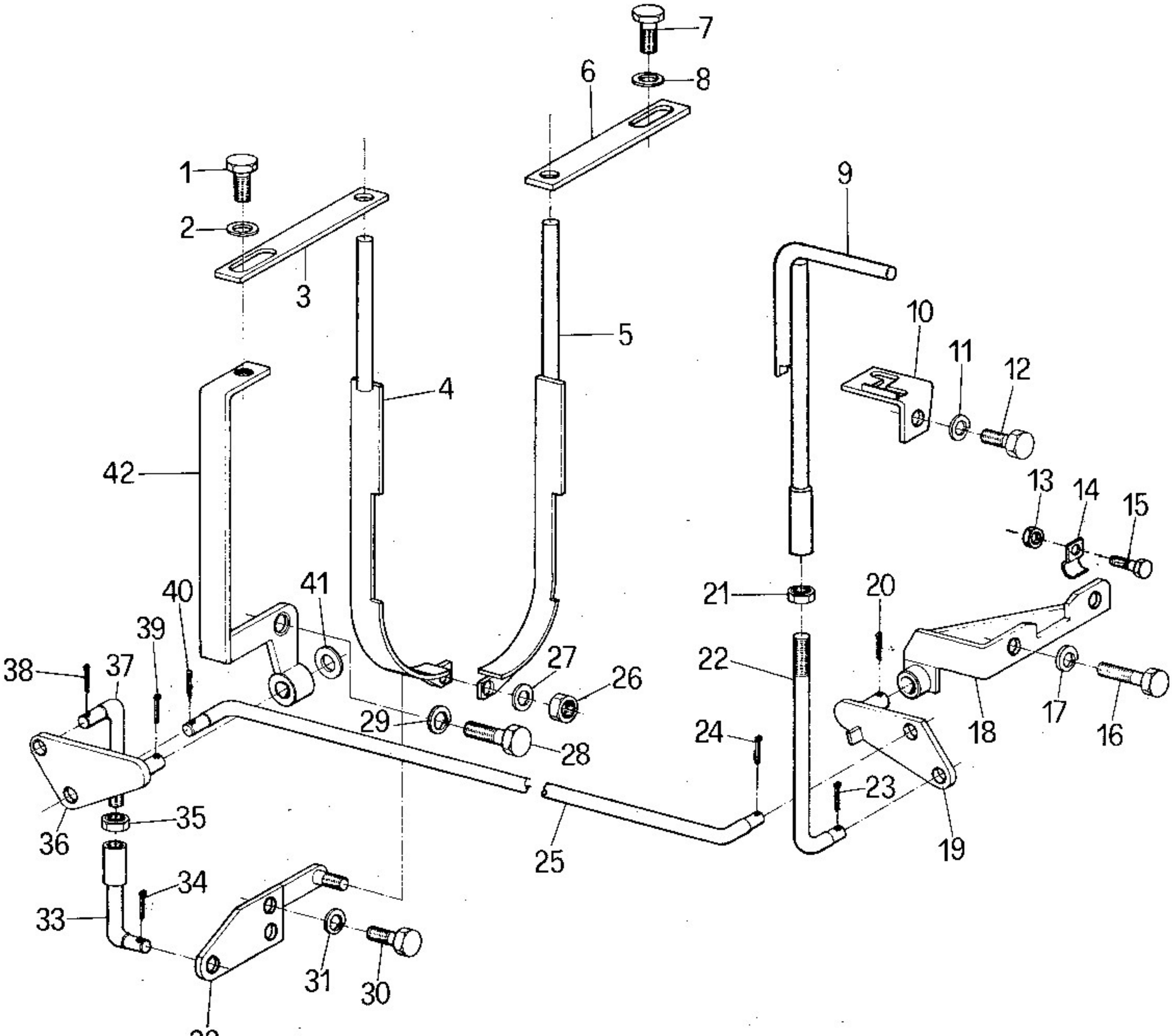
BIELLA-TRANSMISSION
KURBELSTANGEN-ANTRIEB
BIELLA-TRANSMISSIONE
BIELA-TRANSMISION
PITMAN-DRIVE

1			POULIE.....	PULLEGGIA.....	PULLEY.....		⇔ 24 REF. 57	1
			RIEMENSCHEIBE	POLEA				
2	31oo 144 M1		GARANT.....	PROTEZIONE.....	GUARD.....	MF 193 - S 6o		1
			SCHUTZBLECH	PROTECCION				
3	31oo 145 M1		COURROIE.....	CINGHIA.....	V-BELT.....	MF 193 - S 4o		2
			KEILRIEMEN	CORREA				
4	339 615 X1		RONDELLE.....	RONDELLA.....	WASHER.....	MF 193 - S 63		2
			SCHEIBE	ARANDELA				
5	339 139 X1		BOULON.....	VITE.....	BOLT.....	MF 193 - S 62		2
			SCHRAUBE	TORNILLO				
6	31oo 146 M1		ENTRETOISE.....	DISTANZIALE....	SPACER.....	JD 3o L-K 6		1
			DISTANZRING	DISTANCIADOR				
7	144o oo2 X1		ROULEMENT.....	CUSCINETTO.....	BEARING.....	HY - 2oo - 2o		1
			KUGELLAGER	COJINETE				
8	31oo 147 M1		GARANT.....	PROTEZIONE.....	GUARD.....	MF 193 - S 55		1
			SCHUTZBLECH	PROTECCION				
9	339 oo3 X1	11	GRAISSEUR.....	INGRASSATORE...	GREASER.....	N 12o		1
			SCHMIERNIPPEL	ENGRASADOR				
1o	1715 161 M91		BOULON.....	VITE.....	BOLT.....	N 85 R		1
			KOPFBANDSCHRAUBE	TORNILLO				
11	31oo o21 M1		FLASQUE.....	FLANGIA.....	FLANGE.....	HY - 1oo - 66/2		1
			LAGERGEHÄUSE	BRIDA				
12	144o 5o7 X1		ROULEMENT.....	CUSCINETTO.....	BEARING.....	HY - 1oo - 61/2		1
			KUGELLAGER	COJINETE				
13	31oo o19 M1		COUVERCLE.....	COPERCHIO.....	COVER.....	HY - 2oo - 67/2 S		1
			HAKENDECKEL	CUBIERTA				
14	391 o74 X1		BOULON.....	VITE.....	BOLT.....	HY - 1oo - 68/2		3
			SCHRAUBE	TORNILLO				
15	1718 551 M91		DEMI-PINCE.....	ATTACO.....	STRAP.....	HY - 1oo - 7o K		2
			KOPFBAND	ABRAZADERA				
16	1717 194 M1		RONDELLE.....	RONDELLA.....	WASHER.....	HY - 1oo - 79		3
			SCHEIBE	ARANDELA				
17	39o 379 X1		BOULON.....	VITE.....	BOLT.....	HY - 1oo - 77		3
			SCHRAUBE	TORNILLO				
18	1718 552 M1		DEMI-PINCE.....	ATTACO.....	STRAP.....	HY - 1oo - 85		1
			FEDERKRALLE	ABRAZADERA				
19	1715 341 M1	11	ECROU CYLINDR.	DADO ROTONDO...	NUT, ROUND.....	N 67 F		1
			RUNDMUTTER	TUERCA REDONDA				
2o	339 oo3 X1	24	GRAISSEUR.....	INGRASSATORE...	GREASER.....	N 12o		1
			SCHMIERNIPPEL	ENGRASADOR				
21	1718 547 M1		BOULON.....	VITE.....	BOLT.....	HY - 1oo - 13		6
			SCHRAUBE	TORNILLO				
22	1717 194 M1		RONDELLE.....	RONDELLA.....	WASHER.....	HY - 1oo - 14		6
			SCHEIBE	ARANDELA				
23	1441 573 X1		GOUPILLE ELAST.	COPPIGLIA ELAST.	PIN,SPRING.....	V 672 / 3		1
			SPANNHOLSE	PASADOR ELAST.				
24	31oo 149 M1		PLATEAU.....	DISCO.....	DISC, BRANK....	JD 3o - L - K 8		1
			KURBELFLANSCH	PLATILLO				
25	31oo o2o M1		RONDELLE.....	RONDELLA.....	WASHER.....	HY - 2oo - 6o / 2		1
			PASSCHEIBE	ARANDELA				
26	339 82o X1		CIRCLIP.....	MOLLA DI ARRESTO	CIRCLIP.....	V 4 - 33		1
			SICHERUNGSRING	MUELLE DE RETEN				
27	144o 511 X1		ROULEMENT.....	CUSCINETTO.....	BEARING.....	HY - 2oo - 21		1
			KUGELLAGER	COJINETE				
28	31oo 141 M1		GARANT.....	PROTEZIONE.....	GUARD.....	MF 193 - S 46		1
			SCHUTZBLECH	PROTECTOR				
29	339 5o3 X1		RONDELLA.....	RONDELLA.....	WASHER.....	MF 193 - S 47		1
			SCHEIBE	ARANDELA				
3o	144o 758 X1		ECROU.....	DADO.....	NUT.....	MF 193 - S 48		1
			MUTTER	TUERCA				
31	31oo 142 M1		POULIE.....	PULLEGGIA.....	PULLEY.....	JD 3o - L - K 5		1
			KURBELSCHEIBE	POLEA				
32	391 375 X1		BOULON.....	VITE.....	BOLT.....	MF 193 - S 49		1
			SCHRAUBE	TORNILLO				
33	339 615 X1		RONDELLE.....	RONDELLA.....	WASHER.....	MF 193 - S 5o		2
			SCHEIBE	ARANDELA				
34	144o 759 X1		ECROU.....	DADO.....	NUT.....	MF 193 - S 51		1
			MUTTER	TUERCA				
35	31oo 143 M1		GARANT.....	PROTEZIONE.....	GUARD.....	MF 193 - S 61		1
			SCHUTZBLECH	PROTECCION				
36	339 169 X1		ECROU.....	DADO.....	NUT.....	MF 193 - S 71		2
			MUTTER	TUERCA				
37	1441 854 X1		RONDELLE.....	RONDELLA.....	WASHER.....	MF 193 - S 72		2
			SCHEIBE	ARANDELA				

TRANSMISSION
ANTRIEB
TRANSMISSIONE
TRANSMISION
DRIVE



COMMANDE
SCHALTUNG
COMANDO
MANDO
SHIFT CONTROL



COMMANDE
SCHALTUNG
COMANDO
MANDO
SHIFT CONTROL

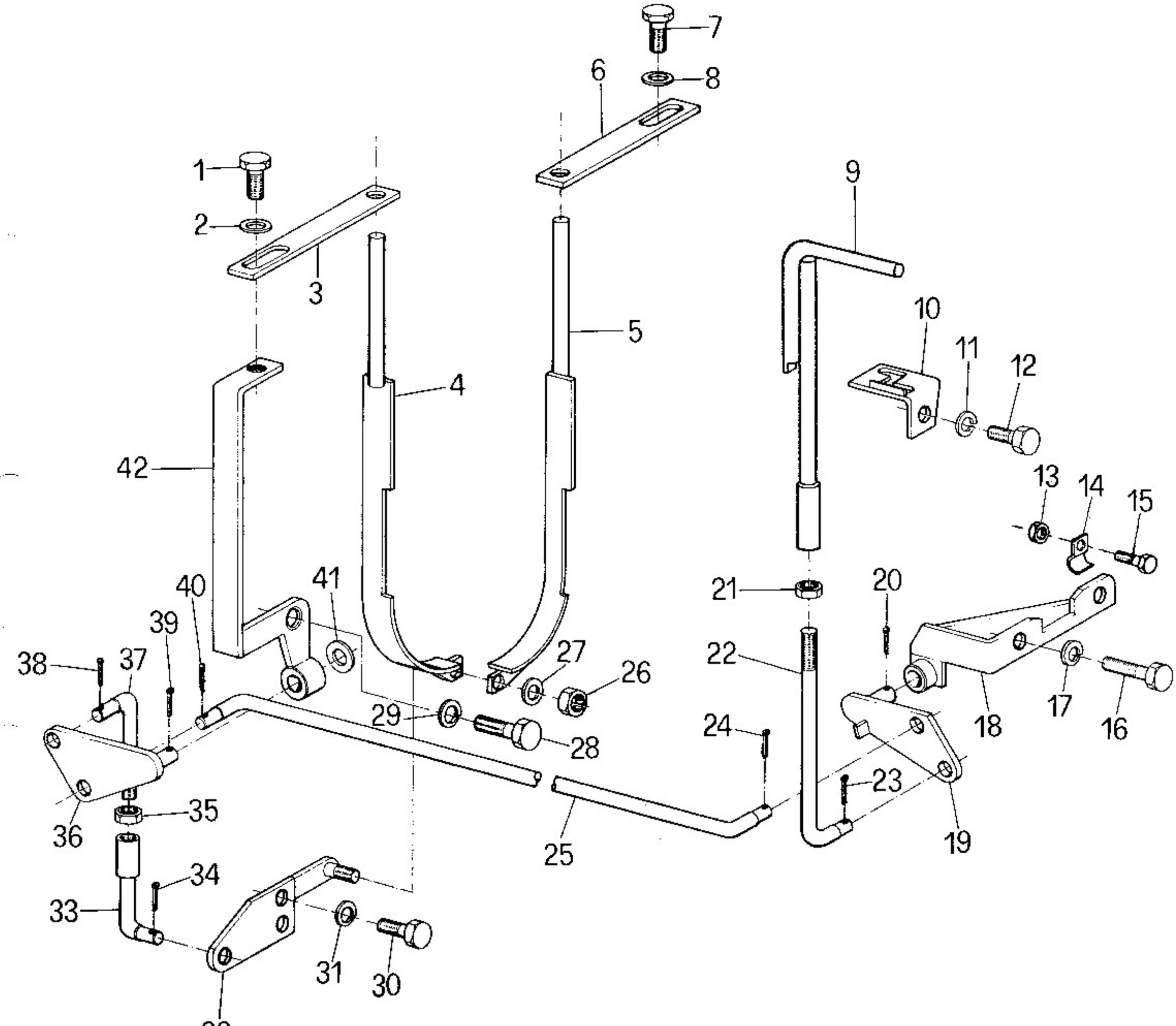
1	339 o81 X1	BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	MF 193 - KA - 157		1
2	339 5o3 X1	RONDELLE..... SCHEIBE	RONDELLA..... ARANDELA	WASHER.....	MF 193 - KA - 158		1
3	31oo 127 M1	GUIDE..... FUEHRUNG	GUIDA..... GUIA	GUIDE.....	MF 193 - KA - 155		1
4	31oo 128 M1	ETRIER..... LEITBUEGEL	SUPPORTO..... ESTRIBO	BRACKET.....	MF 193 - KA - 152		1
5	31oo 129 M1	ETRIER..... LEITBUEGEL	SUPPORTO..... ESTRIBO	BRACKET.....	MF 193 - KA - 151		1
6	31oo 127 M1	GUIDE..... FUEHRUNG	GUIDA..... GUIA	GUIDE.....	MF 193 - KA - 155		1
7	339 o81 X1	BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	MF 193 - KA - 157		1
8	339 5o3 X1	RONDELLE..... SCHEIBE	RONDELLA..... ARANDELA	WASHER.....	MF 193 - KA - 158		1
9	31oo 13o M1	LEVIER..... SCHALTGRIFF	LEVA..... PALANCA	LEVER.....	MF 193 - KA - 116		1
1o	31oo 131 M1	SUPPORT..... HALTER	SUPPORTO..... SOPORTE	SUPPORT.....	MF 193 - KA - 11o		1
11	353 432 X1	RONDELLE GROWER FEDERRING	RONDELLA GROWER ARANDELA GROWER	WASHER,LOCK....			1
12	353 567 X1	BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	MF 193 - KA - 1o2		1
13	339 o3o X1	ECROU..... MUTTER	DADO..... TUERCA	NUT.....	V 2o1o - C		1
14	1718 556 M1	COLLIER..... ROHRSCHELLE	FASCETTA..... GRAPO	CLIP.....	V 2o1o - 6/6		1
15	339 666 X1	BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	V 2o1o A		1
16	353 567 X1	BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	MF 193 - KA - 1o2		2
17	353 432 X1	RONDELLE GROWER FEDERRING	RONDELLA GROWER ARANDELA GROWER	WASHER,LOCK....			2
18	31oo 132 M1	SUPPORT..... LAGERBOCK	SUPPORTO..... SOPORTE	SUPPORT.....	MF 193 - KA - 1o1		1
19	31oo 133 M1	LEVIER..... UMLENKHEBEL	LEVA..... PALANCA	LEVER.....	MF 193 - KA - 1o5		1
2o	391 4o5 X1	GOUPILLE FENDUE SPLINT	COPPIGLIA..... PASADOR	PIN,COTTER.....	V 553 - o5		1
21	339 169 X1	ECROU..... MUTTER	DADO..... TUERCA	NUT.....			1
22	31oo 134 M1	TIRANT..... GEWINDESTANGE	TIRANTE..... TIRANTE	ROD.....	MF 193 - KA - 117		1
23	391 4o1 X1	GOUPILLE FENDUE SPLINT	COPPIGLIA..... PASADOR	PIN,COTTER.....	V 553 - o2		1
24	391 4o1 X1	GOUPILLE FENDUE SPLINT	COPPIGLIA..... PASADOR	PIN,COTTER.....	V 553 - o2		1
25	31oo 135 M1	TIRANT..... STANGE	TIRANTE..... TIRANTE	ROD.....	MF 193 - KA - 12o	A	1
	31oo 167 M1	TIRANT..... STANGE	TIRANTE..... TIRANTE	ROD.....	MF 293	R	1
26	339 169 X1	ECROU..... MUTTER	DADO..... TUERCA	NUT.....	MF 193 - KA - 153		2
27	144o 295 X1	RONDELLE..... SCHEIBE	RONDELLA..... ARANDELA	WASHER.....			1
28	353 729 X1	BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....			1
29	339 377 X1	RONDELLE GROWER FEDERRING	RONDELLA GROWER ARANDELA GROWER	WASHER,LOCK....			1
3o	339 o81 X1	BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	MF 193 - KA - 146		2
31	339 376 X1	RONDELLE GROWER FEDERRING	RONDELLA GROWER ARANDELA GROWER	WASHER,LOCK....	V 55o - o6		2
32	31oo 136 M1	PLAQUE..... SCHALTPLATTE	PIATTO..... PLACA	PLATE.....	MF 193 - KA - 145		1
33	31oo 137 M1	TIRANT..... GEWINDESTANGE	TIRANTE..... TIRANTE	ROD.....	MF 193 - KA - 135		1
34	391 4o1 X1	GOUPILLE FENDUE SPLINT	COPPIGLIA..... PASADOR	PIN,COTTER.....			
35	339 4o2 X1	ECROU..... MUTTER	DADO..... TUERCA	NUT.....	MF 193 - KA - 138		1

36	31oo 138 M1	LEVIER..... UMLENKHEBEL	LEVA..... PALANCA	LEVER.....	MF 193 - KA - 13o	1
37	31oo 139 M1	TIRANT..... GEWINDESTANGE	TIRANTE..... TIRANTE	ROD.....	MF 193 - KA - 137	1
38	391 4o1 X1	GOUPILLE FENDUE SPLINT	COPPIGLIA..... PASADOR	PIN,COTTER.....	V 553 - o2	1
39	391 4o5 X1	GOUPILLE FENDUE SPLINT	COPPIGLIA..... PASADOR	PIN,COTTER.....	V 553 - o5	1
4o	391 4o1 X1	GOUPILLE FENDUE SPLINT	COPPIGLIA..... PASADOR	PIN,COTTER.....	V 553 - o2	1
41	39o 892 X1	RONDELLE..... SCHEIBE	RONDELLA..... ARANDELA	WASHER.....		1
42	31oo 14o M1	SUPPORT..... LAGERBOCK	SUPPORTO..... SOPORTE	SUPPORT.....	MF 193 - KA - 125	1

A = MF 193

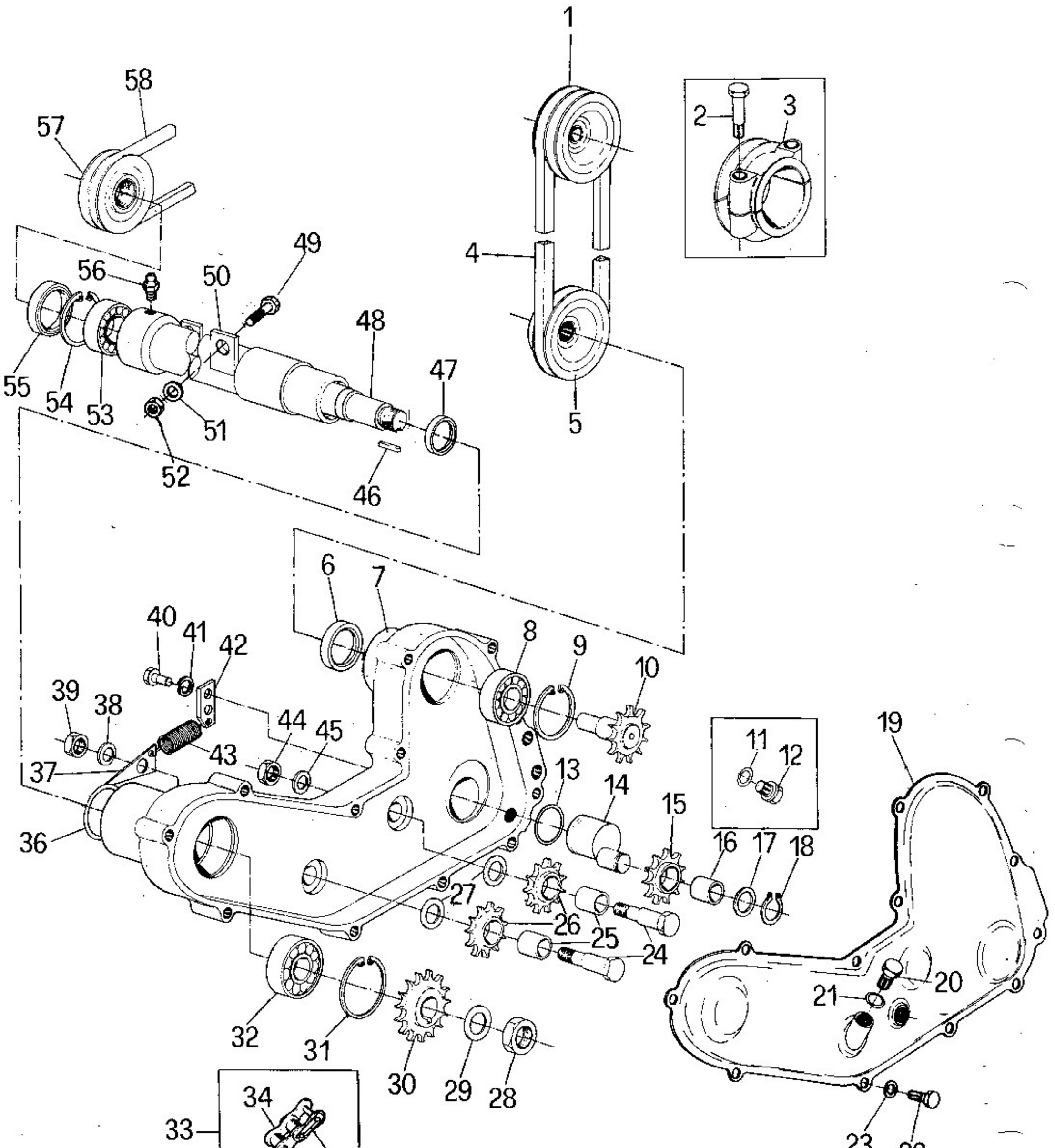
B = MF 293

COMMANDE (CONT.)
SCHALTUNG (FORTS.)
COMANDO (CONT.)
MANDO (CONT.)
SHIFT CONTROL (SUITE)



22

BOITE
GETRIEBE
CAMBIO
CAJA
TRANSMISSION



BOITE
GETRIEBE
CAMBIO
CAJA
TRANSMISSION

1	1668 952 M1		POULIE..... RIEMENSCHEIBE	POLEA..... PULEGGIA	PULLEY.....		A,C	X
	1668 951 M1		POULIE..... RIEMENSCHEIBE	POLEA..... PULEGGIA	PULLEY.....		B,C	X
2	3100 149 M1	3	VIS..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	SCREW.....	V 894 - C	D	2
3	3100 150 M1		POULIE..... RIEMENSCHEIBE	POLEA..... PULEGGIA	PULLEY.....	V 894 - K	D	X
4	3100 151 M1		COURROIE..... KEILRIEMEN	CORREA..... CINGHIA	V-BELT.....	MF 193 - KA - 90		1
5	3100 152 M1		POULIE..... RIEMENSCHEIBE	POLEA..... PULEGGIA	PULLEY.....	V 892		1
6	3100 153 M1		JOINT..... DICHTRING	RETEN..... ANELLO	SEAL.....	WA - 6		1
7	3100 154 M1		PALIER..... GEHAEUSE	CORPO..... CAJA	HOUSING.....	MF 193 - KA - 10		1
8	339 065 X1		ROULEMENT..... KUGELLAGER	CUSCINETTO.... COJINETE	BEARING.....	MF 193 - KA - 13		2
9	390 791 X1		CIRCLIP..... SICHERUNGSRING	FIADOR ELAST. ANELLO ELAST.	CIRCLIP.....	V 556 - 06		1
10	3100 156 M1		BARBOTIN..... KETTENRAD	PINON..... RUEDA	SPROCKET.....	MF 193 - KA - 12		1
11	1440 700 X1		JOINT..... DICHTRING	RETEN..... ANELLO	SEAL.....	V 2011 - 05		1
12	390 160 X1		VIS..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	SCREW.....	V 2012 - 02		1
13	3100 157 M1		JOINT..... DICHTRING	RETEN..... ANELLO	SEAL.....	MF 193 - KA - 25		1
14	3100 158 M1		EXCENTRIQUE... EXZENTER	EXCENTRICA	ECCENTRIC.....	MF 193 - KA - 21		1
15	3100 159 M91		BARBOTIN..... KETTENRAD	PINON..... RUEDA	SPROCKET.....	MF 193 - KA - 22		1
16	3100 160 M1	15	BAGUE..... BUCHSE	BUCCOLA..... BUJE	BUSH.....	MF 193 - KA - 24		1
17	3100 161 M1		RONDELLE..... SCHEIBE	RONDELLA..... ARANDELA	WASHER.....	MF 193 - KA - 26		1
18	390 981 X1		CIRCLIP..... SICHERUNGSRING	MOLLA DI ARRESTO MUELLA DE RETEN	CIRCLIP.....	V 555 - 01		1
19	3100 162 M1		COUVERCLE..... DECKEL	COPERCHIO..... TAPPO	COVER.....	MF 193 - KA - 75		1
20	390 160 X1		VIS..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	SCREW.....	V 2012 - 02		2
21	1440 700 X1		JOINT..... DICHTRING	RETEN..... ANELLO	SEAL.....	V 2011 - 05		2
22	339 228 X1		VIS..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	SCREW.....	MF 193 - KA - 78		12
23	339 585 X1		RONDELLE..... SCHEIBE	RONDELLA..... ARANDELA	WASHER.....	MF 193 - KA - 79		12
24	3100 163 M1		VIS..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	SCREW.....	MF 193 - KA - 41		2
25	3100 160 M1	26	BAGUE..... BUCHSE	BUCCOLA..... BUJE	BUSH.....	MF 193 - KA - 24		2
26	3100 159 M91		BARBOTIN..... KETTENRAD	PINON..... RUEDA	SPROCKET.....	MF 193 - KA - 22		2
27	3100 164 M1		RONDELLE..... SCHEIBE	RONDELLA..... ARANDELA	WASHER.....	MF 193 - KA - 42		2
28	1441 246 X1		ECROU..... MUTTER	DADO..... TUERCA	NUT.....	MF 193 - KA -65		1
29	3100 165 M1		PLAQUETTE..... SICHERUNGSBLECH	RONDELLA..... CHAPA	LOCKER.....	MF 193 - KA - 64		1
30	3100 166 M1		BARBOTIN..... KETTENRAD	PINON..... RUEDA	SPROCKET.....	MF 193 - KA - 62		1
31	339 126 X1		CIRCLIP..... SICHERUNGSRING	MOLLA DI ARRESTO MUELLA DE RETEN	CIRCLIP.....	V 556 - 05		1
32	390 654 X1		ROULEMENT..... KUGELLAGER	CUSCINETTO.... COJINETE	BEARING.....	MF 193 - KA - 56		1
33	3100 168 M91		CHAINE..... ROLLENKETTE	CATENA..... CADENA	CHAIN.....	MF 193 - KA - 70		1
34	329 403 M91		MAILLON INT... INNENGLIED	ESLABON INT...	LINK,INNER....	MF 193 - KA - 71		X
35	329 407 M91		MAILLON EXT... AUSSENGLIED	ESLABON EXT...	LINK,OUTER....	MF 193 - KA - 72		X
36	3100 169 M1		JOINT..... DICHTRING	RETEN..... ANELLO	SEAL.....	MF 193 - KA - 55		1

BOITE	(CONT.)
GETRIEBE	(FORTS.)
CAMBIO	(CONT.)
CAJA	(CONT.)
TRANSMISSION	(SUITE)

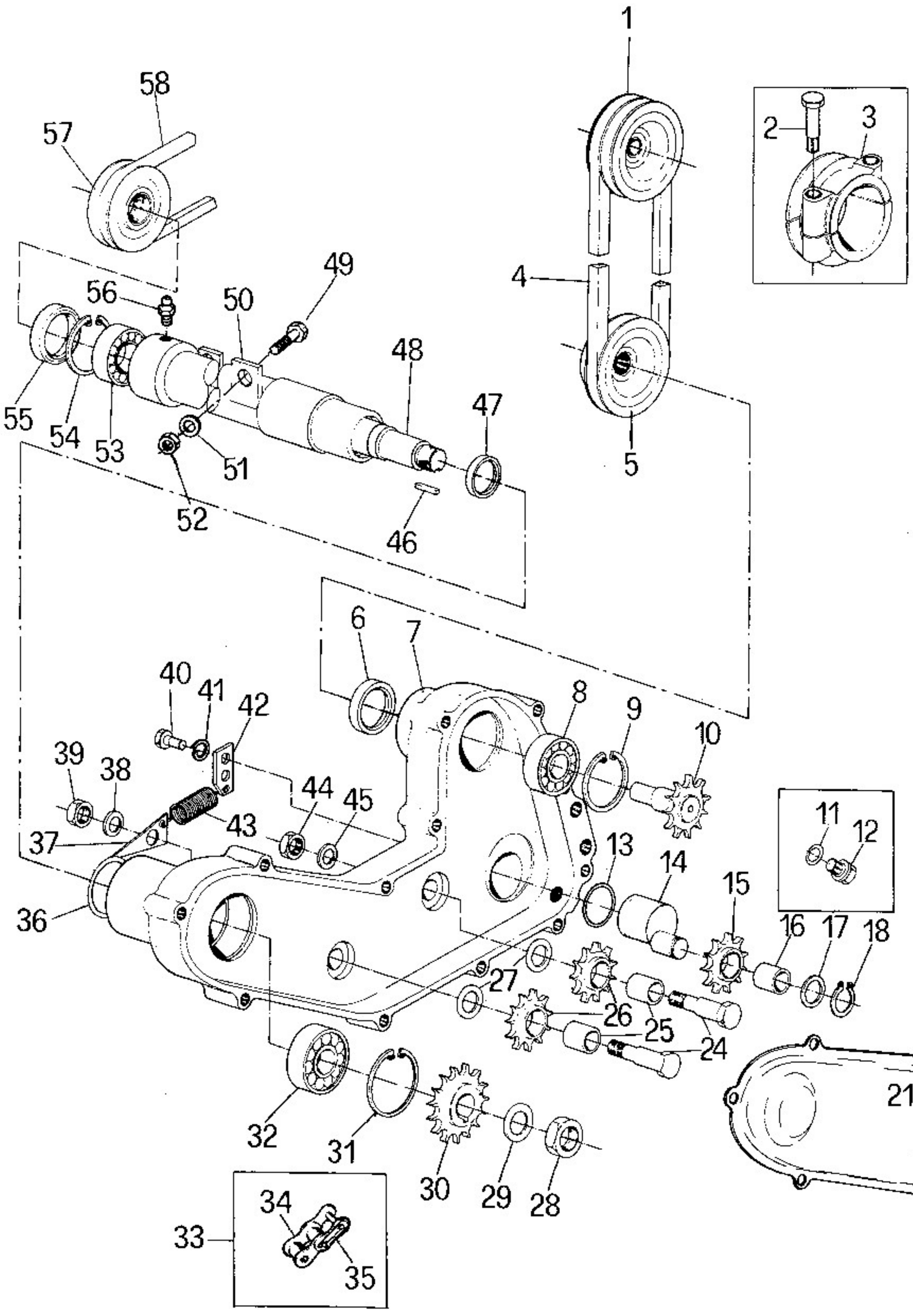
37	31oo 17o M1		PLAQUE..... FEDERANKER	PIATTO..... PLACA	PLATE.....	MF 193 - KA - 34		1
38	391 414 X1		RONDELLE..... FEDERRING	RONDELLA..... ARANDELA	WASHER,LOCK...	V 55o - o1		1
39	339 495 X1		ECROU..... MUTTER	DADO..... TUERCA	NUT.....	MF 193 - KA - 43		1
4o	39o 177 X1		VIS..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	SCREW.....	MF 193 - KA - 31		2
41	339 374 X1		RONDELLE..... FEDERRING	RONDELLA..... ARANDELA	WASHER,LOCK...	V 55o - o5		2
42	31oo 171 M1		LEVIER..... FEDERHEBEL	LEVA..... PALANCA	LEVER.....	MF 193 - KA - 3o		1
43	31oo 172 M1		RESSORT..... FEDER	MOLLA..... RESORTE	SPRING.....	V 54o - o2		1
44	339 495 X1		ECROU..... MUTTER	DADO..... TUERCA	NUT.....	MF 193 - KA - 43		1
45	391 414 X1		RONDELLE..... FEDERRING	RONDELLA..... ARANDELA	WASHER,LOCK...	V 55o - o1		1
46	31oo 173 M1		CLAVETTE..... KEIL	CHAVETA	WEDGE.....	MF 193 - K 63		1
47	31oo 175 M1		JOINT..... DICHTRING	RETEN..... ANELLO	SEAL.....	MF 193 - KA - 61		1
48	31oo 174 M1		ARBRE..... ANTRIEBSWELLE	ALBERO..... EJE	SHAFT.....	MF 193 - KA - 6o	E	1
	31oo 18o M1		ARBRE..... ANTRIEBSWELLE	ALBERO..... EJE	SHAFT.....	MF 293	F	1
49	1442 285 X1		VIS..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	SCREW.....	MF 193 - KA - 95		2
5o	31oo 176 M91		TUBE..... LAGERROHR	TUBO..... TUBO	BEARING.....	MF 193 - KA - 51	E	1
	31oo 155 M91		TUBE..... LAGERROHR	TUBO..... TUBO	BEARING.....	MF 293	F	1
51	339 615 X1		RONDELLE..... SCHEIBE	RONDELLA..... ARANDELA	WASHER.....	MF 193 - KA - 96		2
52	144o 33o X1		ECROU..... MUTTER	DADO..... TUERCA	NUT.....	MF 193 - KA - 97		2
53	39o 654 X1		ROULEMENT..... KUGELLAGER	CUSCINETTO.... COJINETE	BEARING.....	MF 193 - KA - 56		1
54	339 126 X1		CIRCLIP..... SICHERUNGSRING	MOLLA DI ARRESTO MUELLE DE RETEN	CIRCLIP.....	V 556 - o5		1
55	31oo 177 M1		JOINT..... DICHTRING	RETEN..... ANELLO	SEAL.....	MF 193 - KA - 68		1
56	339 oo3 X1	5o	GRAISSEUR..... SCHMIERNIPPEL	ENGRASADOR.... INGRASSATORE	GREASER.....	N 12o		1
57	31oo 179 M1		POULIE..... RIEMENSCHEIBE	POLEA..... PULEGGIA	PULLEY.....	V 893		1
58			COURROIE..... KEILRIEMEN	CORREA..... CINGHIA	V-BELT.....		⇔ 16 REF. 3	2

A = POUR MOTEUR AD3.152
FUER MOTOR AD3.152
PER MOTORE AD3.152
PARA MOTOR AD3.152
FOR ENGINE AD3.152

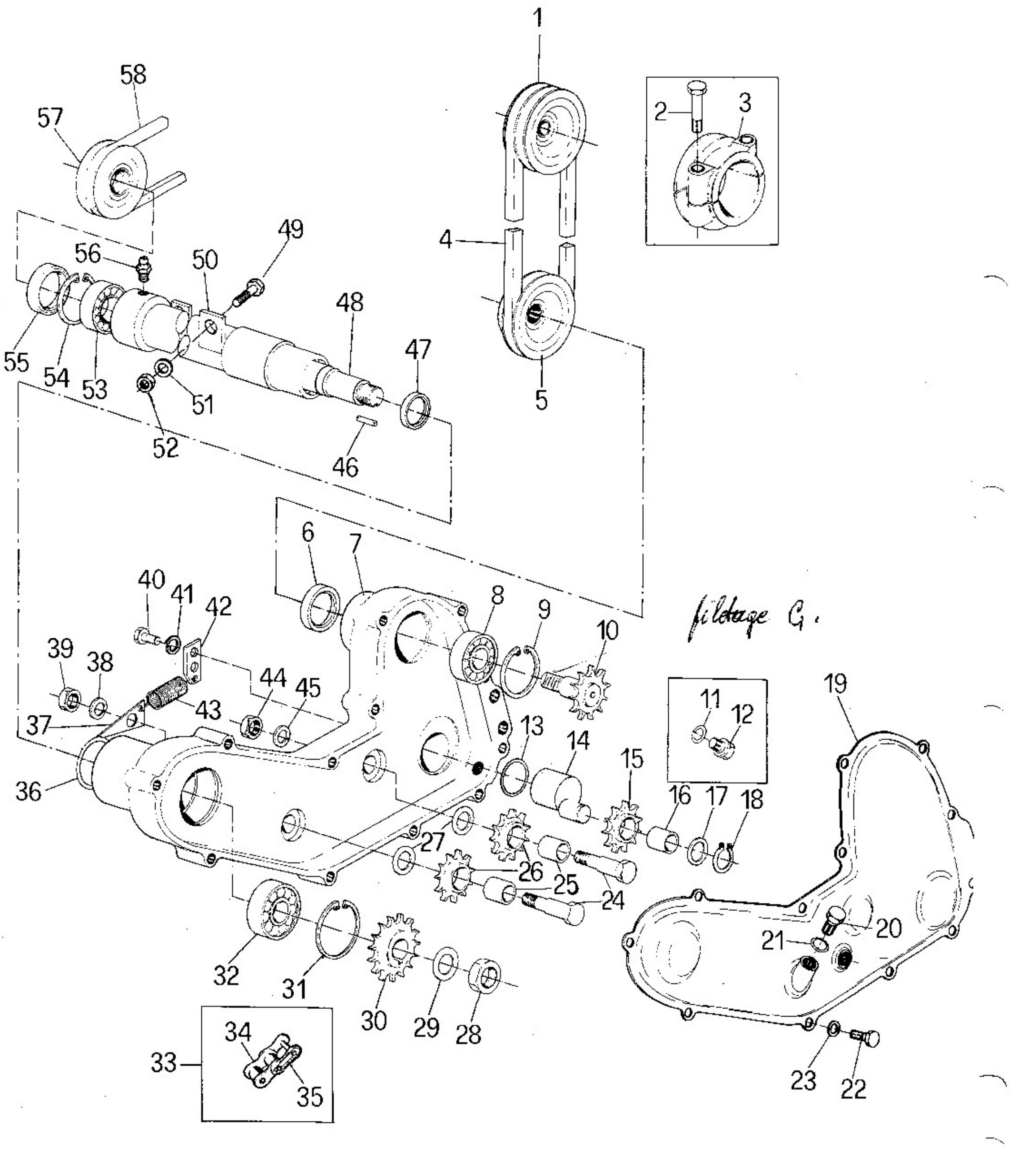
B = POUR MOTEUR AD4.2o3
FUER MOTOR AD4.2o3
PER MOTORE AD4.2o3
PARA MOTOR AD4.2o3
FOR ENGINE AD4.2o3

C = COMMANDER AU CPO ESCHWEGE
BESTELLE BEIM ZET ESCHWEGE
ORDINARE A CPO ESCHWEGE
PEDIR A TRAVES DEL CPO ESCHWEGE
ORDER BY CPO ESCHWEGE

BOITE (CONT.)
GETRIEBE (FORTS.)
CAMBIO (CONT.)
CAJA (CONT.)
TRANSMISSION (SUITE)



BOITE (CONT.)
GETRIEBE (FORTS.)
CAMBIO (CONT.)
CAJA (CONT.)
TRANSMISSION (SUITE)



BOITE (CONT.)
GETRIEBE (FORTS.)
CAMBIO (CONT.)
CAJA (CONT.)
TRANSMISSION(SUITE)

D = SEULEMENT POUR TRACTEUR MONTE AVEC POULIE UNE GORGE
NUR FUER SCHLEPPER MIT EINRILLIGER RIEMENSCHEIBE
SOLO PER TRATTORI CHE MONTANO LA PULEGGIA A UNA GOLA
SOLO PARA TRACTORES MONTADOS CON POLEA DE SURCO
ONLY FOR TRACTORS FITTED WITH ONE-GROOVE PULLEY

E = MF 193

F = MF 293

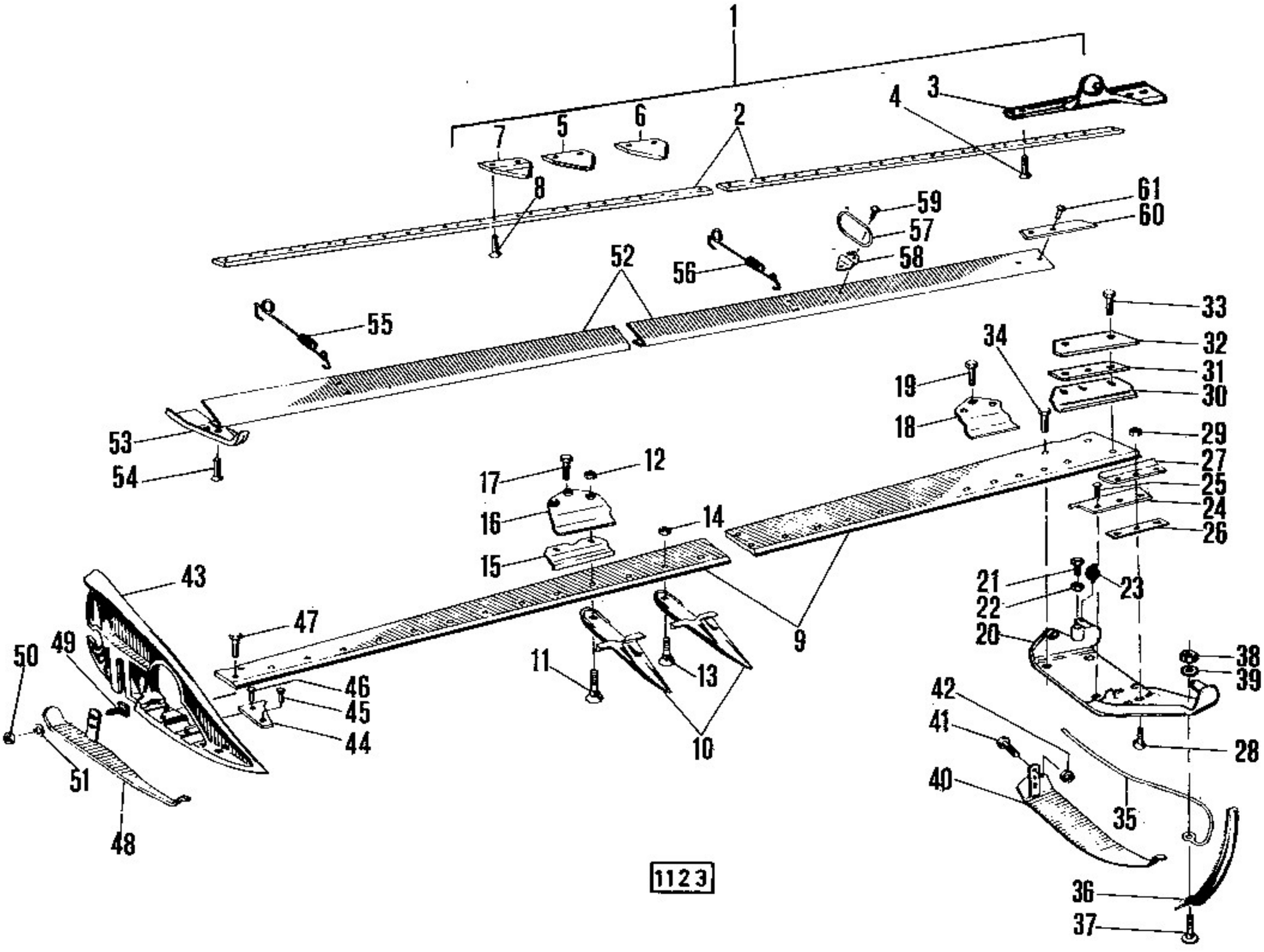
28

BARRE DE COUPE
MAEHBALKEN
BARRA FALCIANTE
BARRA DE CORTE
CUTTER BAR

UNI-Y ET FLEURET-UNI-Y
UNI-Y UND FLORETT-UNI-Y
UNI-Y E FLORETT-UNI-Y
UNI-Y Y FLORETT-UNI-Y
UNI-Y AND FOIL-UNI-Y

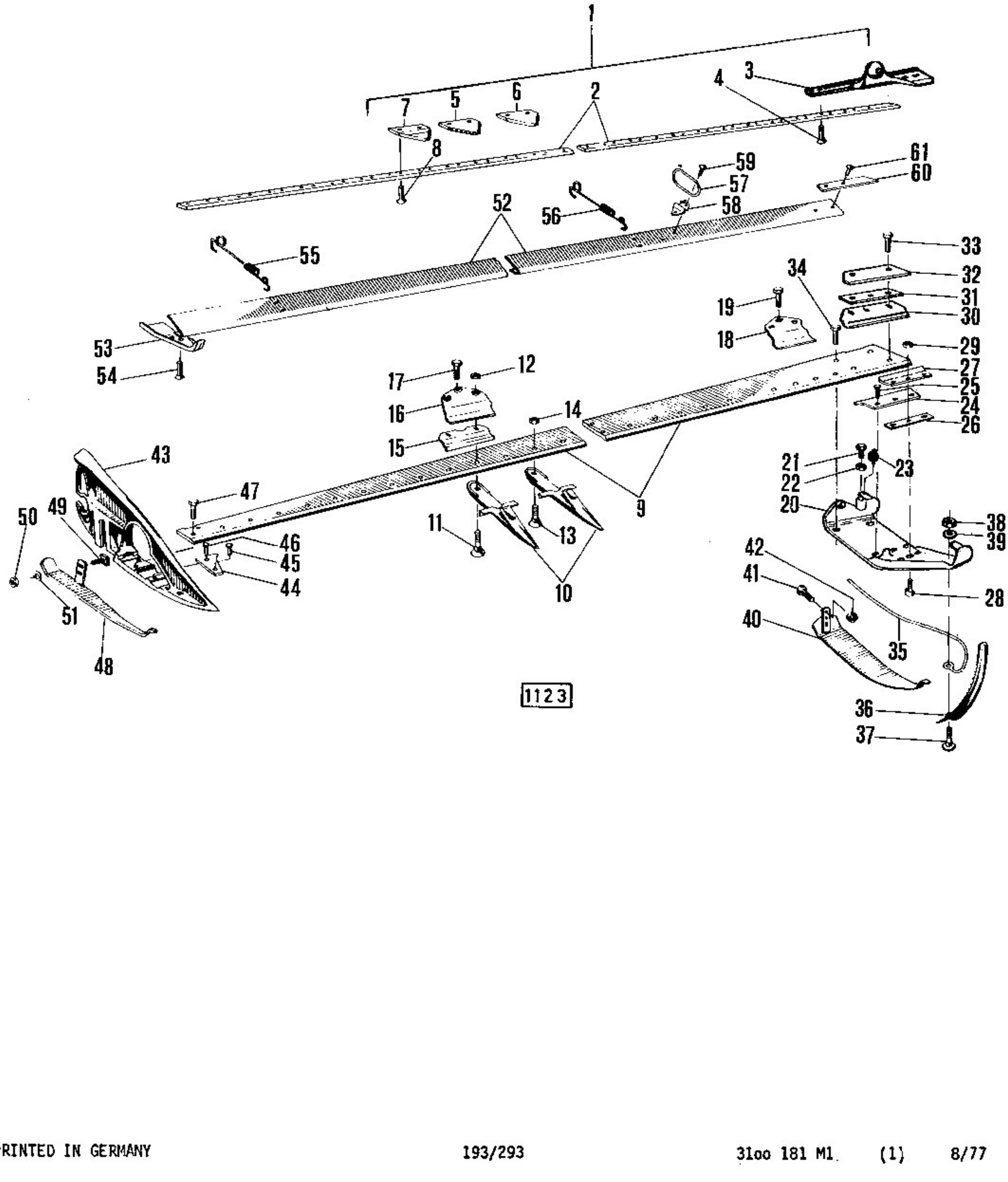
	1718 579 M91		BARRE COMPL..... MAEHBALKEN	BARRA COMPL..... BARRA COMPL	BAR ASSY.....	NY 1 A		1.5o m = 5'	1
	1718 58o M91		BARRE COMPL..... MAEHBALKEN	BARRA COMPL..... BARRA COMPL	BAR ASSY.....	FY 1 A	A	1.5o m = 5'	1
	1718 581 M91		BARRE COMPL..... MAEHBALKEN	BARRA COMPL..... BARRA COMPL	BAR ASSY.....	NY 2 A		1.8o m = 6'	1
	1718 582 M91		BARRE COMPL..... MAEHBALKEN	BARRA COMPL..... BARRA COMPL	BAR ASSY.....	FY 2 A	A	1.8o m = 6'	1
1	1718 583 M91		LAME..... MAEHMESSER	LAMA..... SIERRA	KNIFE.....	NY 4 KR	B	1.5o m = 5'	1
1	1718 584 M91		LAME..... MAEHMESSER	LAMA..... SIERRA	KNIFE.....	NY 4 KgR	C	1.5o m = 5'	1
1	1718 585 M91		LAME..... MAEHMESSER	LAMA..... SIERRA	KNIFE.....	FY 4 KR	A	1.5o m = 5'	1
1	1718 586 M91		LAME..... MAEHMESSER	LAMA..... SIERRA	KNIFE.....	NY 4 R	B	1.8o m = 6'	1
1	1718 587 M91		LAME..... MAEHMESSER	LAMA..... SIERRA	KNIFE.....	NY 4 gP	C	1.8o m = 6'	1
1	1718 588 M91		LAME..... MAEHMESSER	LAMA..... SIERRA	KNIFE.....	FY 4 R	A	1.8o m = 6'	1
2	1718 589 M1	1	TRINGLE DE LAME. MESSERRUECKEN	ASTA FORATA..... PORTASIERRA	BACK, KNIFE.....	NY 3o K		1.5o m = 5'	1
2	1718 59o M1	1	TRINGLE DE LAME. MESSERRUECKEN	ASTA FORATA..... PORTASIERRA	BACK, KNIFE.....	NY 3o		1.8o m = 6'	1
3	1718 591 M1	1	TETE DE LAME.... MESSERKOPF	TESTA DI LAMA... CABEZA DE SIERRA	HEAD, KNIFE.....	NY 35			1
4	144o 331 X1	1	RIVET..... HALBRUNDNIET	RIVETTA..... REMACHE	RIVET.....	N 33			9
5	1718 592 M1	1	SECTION..... MESSERKLINGE	SEZIONE..... SECCION	SECTION.....	N 36/5 g	C		X
5	1718 593 M1	1	SECTION..... MESSERKLINGE	SEZIONE..... SECCION	SECTION.....	N 36/5 gR	C		X
6	1716 533 M1	1	SECTION..... MESSERKLINGE	SEZIONE..... SECCION	SECTION.....	N 36/5	B		X
6	1716 569 M1	1	SECTION D'USURE. FUEHRUNGSKLINGE	SEZIONE GUIDA... SECCION DE GUIA	SECTION, GUIDE..	N 36/5 R	B		X
7	1717 931 M1	1	SECTION D'USURE. FUEHRUNGSKLINGE	SEZIONE GUIDA... SECCION DE GUIA	SECTION, GUIDE..	F 36 R	A		X
8	391 492 X1	1	RIVET..... HALBRUNDNIET	RIVETTA..... REMACHE	RIVET.....	N 32			X
9	1718 594 M1		BARRE COUPEUSE.. FINGERSTAB	BARRA PORTALAMA. BARRA	BAR, CUTTER.....	NY 39		1.5o m = 5'	1
9	1718 595 M1		BARRE COUPEUSE.. FINGERSTAB	BARRA PORTALAMA. BARRA	BAR, CUTTER.....	NY 37		1.8o m = 6'	1
1o	1716 574 M1		DOIGT..... FINGER	DENTE..... DEDO	GUARD.....	N 19 V			X
1o	1717 947 M1		DOIGT..... FINGER	DENTE..... DEDO	GUARD.....	F 19	A		X
11	339 451 X1		BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	F 21	A		X
11	1715 252 M91		BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	N 21			X
12	339 4o2 X1	11	ECROU..... MUTTER	DADO..... TUERCA	NUT.....				X
13	339 4o1 X1		BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	F 2o	A		X
13	1715 251 M91		BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	N 2o			X
14	339 4o2 X1	13	ECROU..... MUTTER	DADO..... TUERCA	NUT.....				X
15	1718 596 M1		PLAQUE D'USURE.. FUEHRUNGSWINKEL	PLACCHETTA GUIDA PLACA GUIA	PLATE, WEAR.....	NK 23			X
16	1718 597 M91		PINCE-LAME..... MESSERHALTER	GUIDALAMA..... ABRAZADERA	GUIDE.....	NK 22			X
17	1441 922 X1	16	BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	N 22 D			X
18	1718 598 M91		PINCE-LAME..... MESSERHALTER	GUIDALAMA..... ABRAZADERA	GUIDE.....	NY 22			1
19	1441 922 X1	18	BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	N 22 D			1
2o	1718 599 M91		SABOT INTERIEUR. INNENSCHUH	SCARPA INTERNA.. PATIN INTERIOR	SHOE, INNER.....	NY 6 AFv			1
21	39o 912 X1	2o	BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	NY 6 S			1

BARRE DE COUPE	UNI-Y ET FLEURET-UNI-Y
MAEHBALKEN	UNI-Y UND FLORETT-UNI-Y
BARRA FALCIANTE	UNI-Y E FLORETT-UNI-Y
BARRA DE CORTE	UNI-Y Y FLORETT-UNI-Y
CUTTER BAR	UNI-Y AND FOIL-UNI-Y



BARRE DE COUPE	(CONT.)
MAEHBALKEN	(FORTS.)
BARRA FALCIANTE	(CON.)
BARRA DE CORTE	(CON.)
CUTTER BAR	(SUITE)

UNI-Y ET FLEURET-UNI-Y
UNI-Y UND FLORETT-UNI-Y
UNI-Y E FLORETT-UNI-Y
UNI-Y Y FLORETT-UNI-Y
UNI-Y AND FOIL-UNI-Y



22	339 o54 X1	2o	ECROU..... MUTTER	DADO..... TUERCA	NUT.....	NY 6 M		1
23	1715 117 M91	2o	GOUPILLE..... VORSTECKER	COPPIGLIA..... PASADOR	PIN, LINCH.....	N 181/3		1
24	1716 571 M1	2o	CONTREPLAQUE.... EINLAGE	PLACCHETTA GUIDA SUJETADOR	CLIP, KNIFE.....	N 9 A FR		1
25	339 277 X1	2o	RIVET..... SENKNIET	RIVETTA..... REMACHE	RIVET.....	N 12 A		3
26	1715 243 M1	2o	CALE..... DISTANZBLECH	SPESSORE..... SUPLEMENTO	SHIM.....	N 8/16 S		X
27	1715 242 M1	2o	GUIDE LAME..... DECKPLATTE	PLACCHETTA GUIDA SUJETADOR	CLIP, KNIFE.....	N 8 FR		1
28	391 183 X1	2o	BOULON TF..... SENKSCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	N 11 AF		3
29	1715 244 M1	2o	ECROU..... MUTTER	DADO..... TUERCA	NUT.....	N 11 AFb		3
3o	1716 573 M1		PLAQUE D'USURE.. FUEHRUNGSWINKEL	PLACCHETTA GUIDA PLACA GUIA	PLATE, WEAR.....	N 17 R		1
31	1715 243 M1		CALE..... DISTANZBLECH	SPESSORE..... SUPLEMENTO	SHIM.....	N 8/16 S		X
32	1718 6oo M1		GUIDE AR..... MESSERK.FUEHRUNG	GUIDA..... GUIA	GUIDE.....	NY 16		1
33	391 893 X1		BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	NY 18		2
34	391 179 X1		BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	N 18 Aa		2
35			TRINGLE DIVISEUR ABSTREICHEISEN	SPARTITORE..... DIVISOR	ROD, GRASS.....	⇔ 2 REF. 3o		1
36	1715 246 M1		POINTE..... KLEESPITZE	PUNTA..... PUNTA	POINT, CLOVER...	N 13 K		1
37	339 131 X1		BOULON TRCC..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	N 13 AFB		1
38	339 4o2 X1	37	ECROU..... MUTTER	DADO..... TUERCA	NUT.....			1
39	1718 513 M1		RONDELLE..... SCHEIBE	RONDELLA..... ARANDELA	WASHER.....	N 13 S		1
4o	1715 247 M1		FAUX SABOT INT.. INNENGLEITSCHUH	FALSO PATTINO... PATIN FALSO	SKID, INNER.....	N 14 F		1
41	339 246 X1		BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	N 15 A		1
42	339 4o2 X1	41	ECROU..... MUTTER	DADO..... TUERCA	NUT.....			1
43	1718 6o1 M91		SABOT EXTERIEUR. AUSSENSCHUH	SCARPA ESTERNA.. PATIN EXTERIOR	SHOE, OUTER.....	N 24/1 - FY		1
44	1716 7o3 M1	43	CONTREPLAQUE.... SCHNEIDE	TAGLIENTE..... CORTE	BLADE.....	N 26		1
45	391 498 X1	43	RIVET TF..... SENKNIET	RIVETTA..... REMACHE	RIVET.....	N 27		1
46	391 5oo X1	43	RIVET TF..... SENKNIET	RIVETTA..... REMACHE	RIVET.....	N 27 a		1
47	1715 265 M1		BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	N 25 F		2
48	1715 264 M1		FAUX SABOT EXT.. AUSSENGLEITSCHUH	FALSO PATTINO... PATIN FALSO	SKID, OUTER.....	N 28		1
49	1715 266 M1		VIS CARRE..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	SCREW.....	N 29		1
5o	339 4o2 X1	49	ECROU..... MUTTER	DADO..... TUERCA	NUT.....			1
51	339 534 X1		RONDELLE..... SCHEIBE	RONDELLA..... ARANDELA	WASHER.....	N 29 S		1
52	1716 582 M91		GAINE PROTECTION FINGERSCHUTZ	PROTEZIONE..... PROTECTOR	GUARD.....	N 41 N/1	1.5o m = 5'	1
52	1716 583 M91		GAINE PROTECTION FINGERSCHUTZ	PROTEZIONE..... PROTECTOR	GUARD.....	N 41/1	1.8o m = 6'	1
53	1718 6o2 M91	52	PROTECTION..... SCHUTZ	PROTEZIONE..... PROTECTOR	GUARD.....	N 41 t		1
54	1718 6o3 M1	53	RIVET..... HALBRUNDNIET	RIVETTA..... REMACHE	RIVET.....	N 41 u		3
55	1715 28o M1	52	RESSORT..... FEDER	MOLLA..... MUELLE	SPRING.....	N 41 n		1
56	1715 279 M1	52	RESSORT..... FEDER	MOLLA..... MUELLE	SPRING.....	N 41 m		1
57	1715 276 M1	52	ANNEAU..... HANDGRIFF	MANIGLIA..... MANGO	HANDLE.....	N 41 a		1

BARRE DE COUPE	(CONT.)	UNI-Y ET FLEURET-UNI-Y
MAEHBALKEN	(FORTS.)	UNI-Y UND FLORETT-UNI-Y
BARRA FALCIANTE	(CON.)	UNI-Y E FLORETT-UNI-Y
BARRA DE CORTE	(CON.)	UNI-Y Y FLORETT-UNI-Y
CUTTER BAR	(SUITE)	UNI-Y AND FOIL-UNI-Y

58	1715 277 M1	52	ATTACHE.....	SUPPORTO.....	BRACKET.....	N 41 b		1
			LAGERUNG	SOPORTE				
59	1718 6o4 M1	52	RIVET.....	RIVETTA.....	RIVET.....	N 41 c		2
			HALBRUNDNIET	REMACHE				
6o	1715 278 M1	52	PATTE.....	PUNTA.....	POINT.....	N 41 d		1
			SPITZE	PUNTA				
61	391 487 X1	52	RIVET.....	RIVETTA.....	RIVET.....	N 41 e		2
			HALBRUNDNIET	REMACHE				
NI	1716 531 M91		BOITE DE RIVETS.	GRUPPO RIVETTI..	BOX, RIVETS.....	N 32		X
			PAKET NIETE	JUEGO REMACHES				
NI	1716 532 M91		BOITE DE RIVETS.	GRUPPO RIVETTI..	BOX, RIVETS.....	N 33		X
			PAKET NIETE	JUEGO REMACHES				

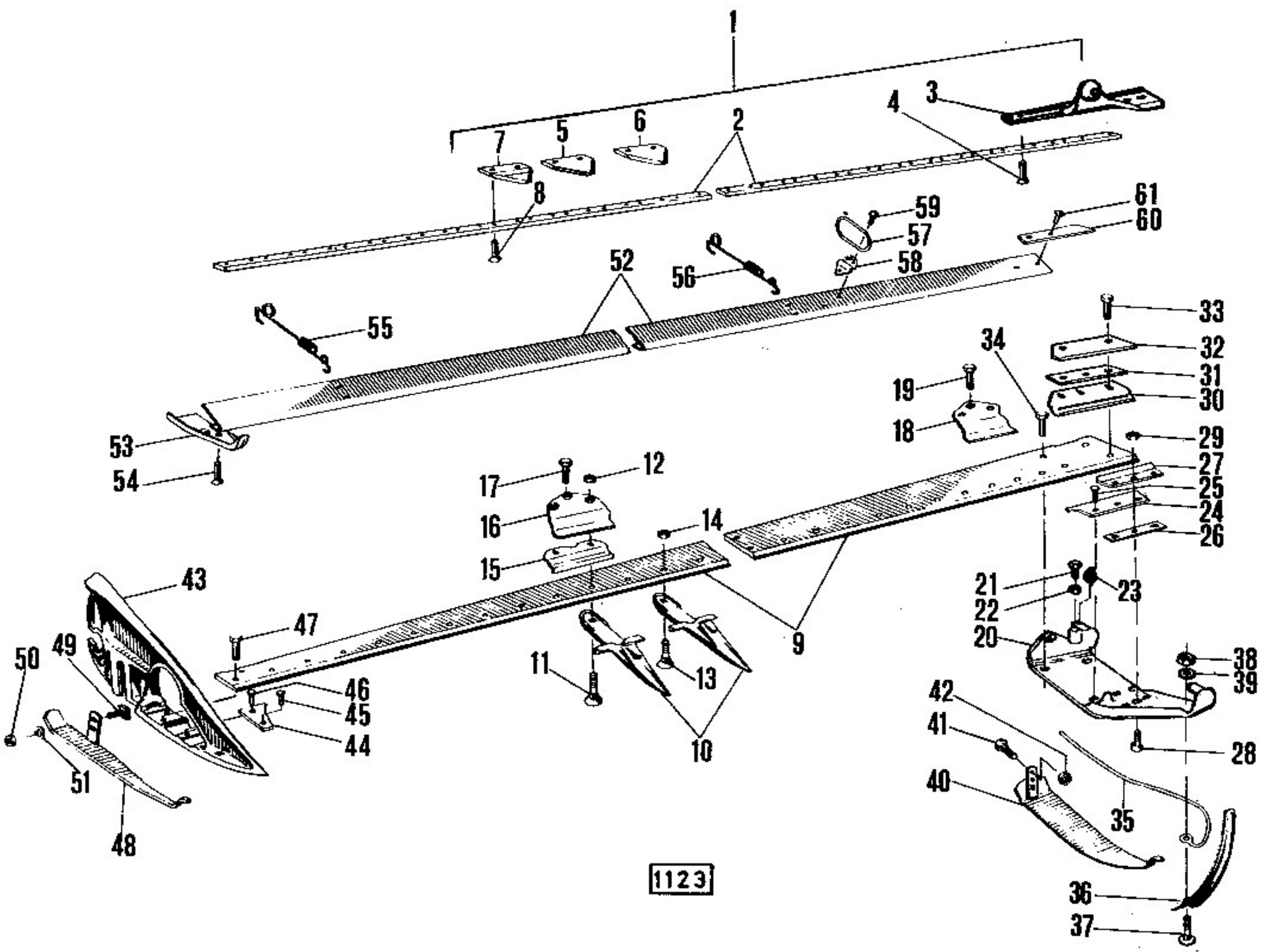
A = AVEC BARRE FLEURET-Y SEULEMENT
NUR FUER FLORETT-Y MAEHBALKEN
SOLAMENTE PER BARRA FLORETT-Y
USADO CON BARRA FLORETT-Y
FOR FOIL-Y BAR ONLY

B = SECTIONS LISSES
GLATTE KLINGEN
SEZIONI A FILO LISCIO
SECCION DE CORTE LISO
PLAIN SECTIONS

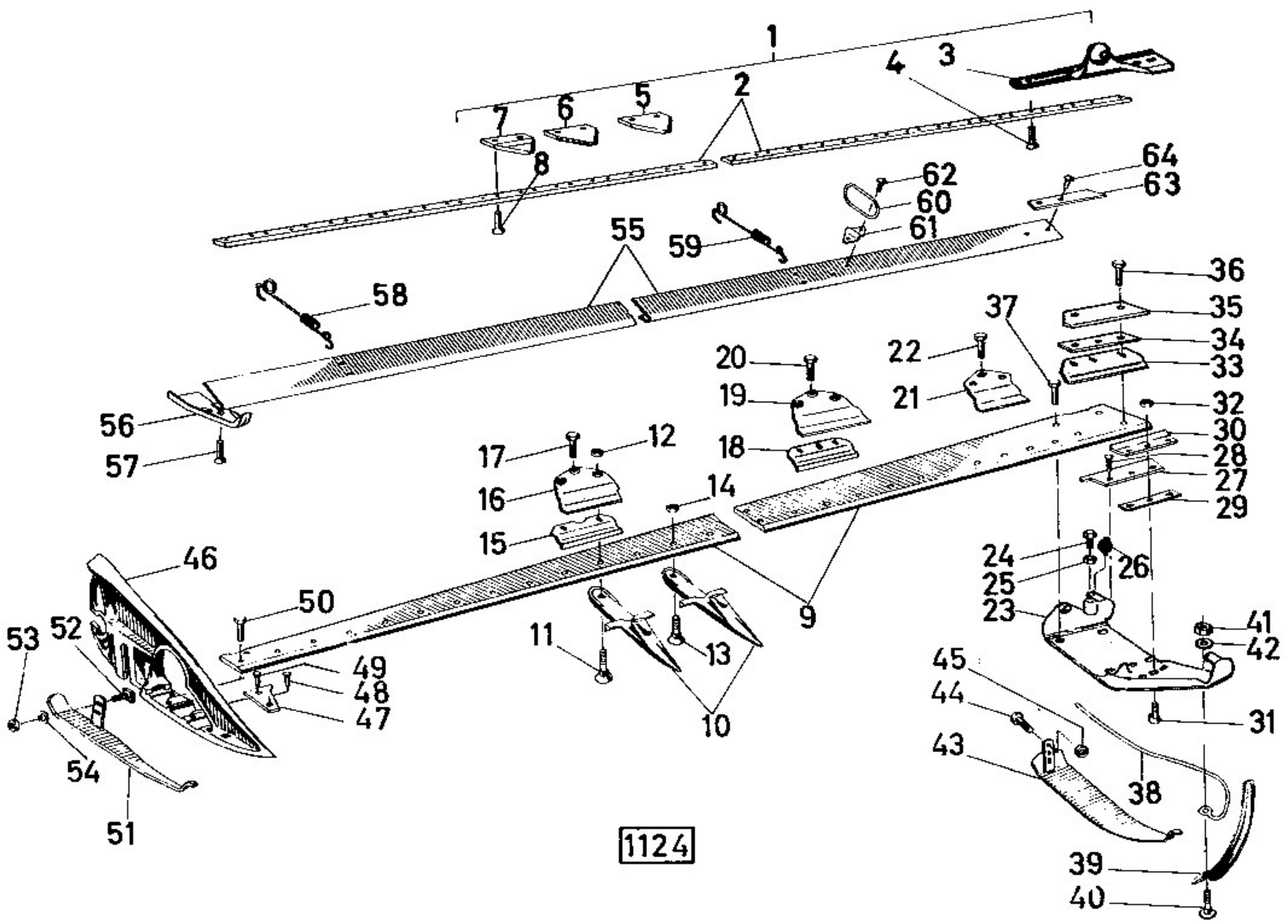
C = SECTIONS FAUCILLES
FEINGEZAHNTE KLINGEN
SEZIONI A TAGLIENTI STRATI
SECCION DENTATO
SERRATED SECTIONS

BARRE DE COUPE	(CONT.)
MAEHBALKEN	(FORTS.)
BARRA FALCIANTE	(CON.)
BARRA DE CORTE	(CON.)
CUTTER BAR	(SUITE)

UNI-Y ET FLEURET-UNI-Y
UNI-Y UND FLORETT-UNI-Y
UNI-Y E FLORETT-UNI-Y
UNI-Y Y FLORETT-UNI-Y
UNI-Y AND FOIL-UNI-Y



BARRE DE COUPE MAEHBALKEN BARRA FALCIANTE BARRA DE CORTE CUTTER BAR	INTERMEDIAIRE, -Y ET FLEURET-Y MITTEL-Y UND FLORETT-MITTEL-Y SEMIFITTA, -Y E FLORETT-Y INTERMEDIA, -Y Y FLORETT-Y MIDDLE CUT, -Y AND FOIL-Y



		BARRE DE COUPE MAEHBALKEN BARRA FALCIANTE BARRA DE CORTE CUTTER BAR									
		INTERMEDIAIRE, -Y ET FLEURET-Y MITTEL-Y UND FLORETT-MITTEL-Y SEMIFITTA, -Y E FLORETT-Y INTERMEDIA, -Y Y FLORETT-Y MIDDLE CUT, -Y AND FOIL-Y									
	1718 6o5 M91	BARRE COMPL..... MAEHBALKEN	BARRA COMPL..... BARRA COMPL	BAR ASSY.....	NY 5o1 A		1.5o m = 5'	1			
	1718 6o6 M91	BARRE COMPL..... MAEHBALKEN	BARRA COMPL..... BARRA COMPL	BAR ASSY.....	FY 5o1 A	A	1.5o m = 5'	1			
	1718 6o7 M91	BARRE COMPL..... MAEHBALKEN	BARRA COMPL..... BARRA COMPL	BAR ASSY.....	NY 5o2 A		1.8o m = 6'	1			
	1718 6o8 M91	BARRE COMPL..... MAEHBALKEN	BARRA COMPL..... BARRA COMPL	BAR ASSY.....	FY 5o2 A	A	1.8o m = 6'	1			
1	1718 6o9 M91	LAME..... MAEHMESSER	LAMA..... SIERRA	KNIFE.....	NY 3o4 KR	B	1.5o m = 5'	1			
1	1718 61o M91	LAME..... MAEHMESSER	LAMA..... SIERRA	KNIFE.....	NY 3o4 KgR	C	1.5o m = 5'	1			
1	1718 611 M91	LAME..... MAEHMESSER	LAMA..... SIERRA	KNIFE.....	FY 3o4 KR	A	1.5o m = 5'	1			
1	1718 612 M91	LAME..... MAEHMESSER	LAMA..... SIERRA	KNIFE.....	NY 3o4 R	B	1.8o m = 6'	1			
1	1718 613 M91	LAME..... MAEHMESSER	LAMA..... SIERRA	KNIFE.....	NY 3o4 gR	C	1.8o m = 6'	1			
1	1718 614 M91	LAME..... MAEHMESSER	LAMA..... SIERRA	KNIFE.....	FY 3o4 R	A	1.8o m = 6'	1			
2	1715 231 M1	1 TRINGLE DE LAME. MESSERRUECKEN	ASTA FORATA..... PORTASIERRA	BACK, KNIFE.....	NZ 33o K		1.5o m = 5'	1			
2	1715 235 M1	1 TRINGLE DE LAME. MESSERRUECKEN	ASTA FORATA..... PORTASIERRA	BACK, KNIFE.....	NZ 33o		1.8o m = 6'	1			
3	1718 615 M1	1 TETE DE LAME.... MESSERKOPF	TESTA DIE LAMA.. CABEZA DE SIERRA	HEAD, KNIFE.....	NY 535/1			1			
4	339 128 X1	1 RIVET TF..... SENKNIET	RIVETTA..... REMACHE	RIVET.....	N 333			8			
5	1715 225 M1	1 SECTION..... MESSERKLINGE	SEZIONE..... SECCION	SECTION.....	N 336	B		X			
5	1715 226 M1	1 SECTION D'USURE. FUEHRUNGSKLINGE	SEZIONE GUIDA... SECCION DE GUIA	SECTION, GUIDE..	N 336 R	B		X			
6	1718 616 M1	1 SECTION..... MESSERKLINGE	SEZIONE..... SECCION	SECTION.....	N 336 g	C		X			
6	1718 617 M1	1 SECTION D'USURE. FUEHRUNGSKLINGE	SEZIONE GUIDA... SECCION DE GUIA	SECTION, GUIDE..	N 336 gR	C		X			
7	1717 95o M1	1 SECTION D'USURE. FUEHRUNGSKLINGE	SEZIONE GUIDA... SECCION DE GUIA	SECTION, GUIDE..	F 336 R	A		X			
8	391 17o X1	1 RIVET TF..... SENKNIET	RIVETTA..... REMACHE	RIVET.....	N 332			X			
9	1718 618 M1	BARRE COUPEUSE.. FINGERSTAB	BARRA PORTALAMA. BARRA	BAR, CUTTER.....	NY 539 M		1.5o m = 5'	1			
9	1718 619 M1	BARRE COUPEUSE.. FINGERSTAB	BARRA PORTALAMA. BARRA	BAR, CUTTER.....	NY 537 M		1.8o m = 6'	1			
1o	1715 199 M1	DOIGT..... FINGER	DENTE..... DEDO	GUARD.....	N 519			X			
1o	1717 954 M1	DOIGT..... FINGER	DENTE..... DEDO	GUARD.....	F 519	A		X			
11	339 451 X1	BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	F 21	A		X			
11	1715 252 M91	BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	N 21			X			
12	339 4o2 X1	11 ECROU..... MUTTER	DADO..... TUERCA	NUT.....				X			
13	339 4o1 X1	BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	F 2o	A		X			
13	1715 251 M91	BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	N 2o			X			
13	1716 575 M91	BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	N 2o/2			1			
14	339 4o2 X1	13 ECROU..... MUTTER	DADO..... TUERCA	NUT.....				X			
15	1715 262 M1	PLAQUE D'USURE.. FUEHRUNGSWINKEL	PLACCHETTA GUIDA PLACA GUIA	PLATE, WEAR.....	N 523 R			X			
16	1718 62o M91	PINCE-LAME..... MESSERHALTER	GUIDALAMA..... ABRAZADERA	CLIP, KNIFE.....	NK 522 L			X			
17	1441 922 X1	16 BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	N 22 D			X			
18	1718 621 M1	PLAQUE D'USURE.. FUEHRUNGSWINKEL	PLACCHETTA GUIDA PLACA GUIA	PLATE, WEAR.....	NY 523			1			
19	1718 622 M91	PINCE-LAME..... MESSERHALTER	GUIDALAMA..... ABRAZADERA	CLIP, KNIFE.....	NY 522			1			
2o	1441 922 X1	19 BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	N 22 D			1			

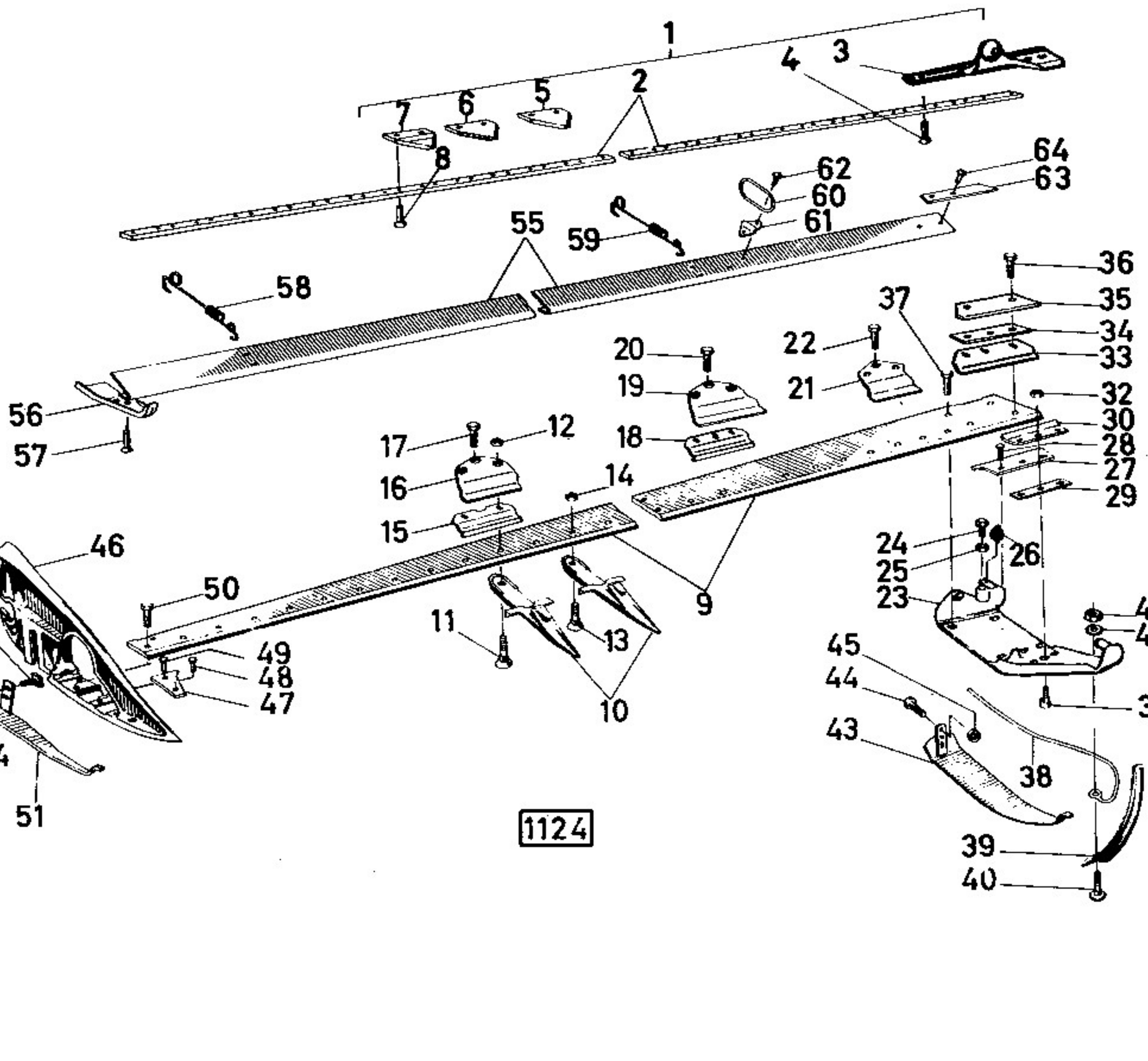
BARRE DE COUPE	(CONT.)
MAEHBALKEN	(FORTS.)
BARRA FALCIANTE	(CON.)
BARRA DE CORTE	(CON.)
CUTTER BAR	(SUITE)

INTERMEDIAIRE, -Y ET FLEURET-Y
MITTEL-Y UND FLORETT-MITTEL-Y
SEMIFITTA, -Y E FLORETT-Y
INTERMEDIA, -Y Y FLORETT-Y
MIDDLE CUT, -Y AND FOIL-Y

21	1718 623 M91		PINCE-LAME.....	GUIDALAMA.....	CLIP, KNIFE.....	NK 522 R			3
			MESSERHALTER	ABRAZADERA					
22	1441 922 X1	21	BOULON.....	VITE.....	BOLT.....	N 22 D			3
			SCHRAUBE	TORNILLO					
23	1718 624 M91		SABOT INTERIEUR.	SCARPA INTERNA..	SHOE, INNER.....	NY 5o6 v			1
			INNENSCHUH	PATIN INTERIOR					
24	39o 912 X1	23	BOULON.....	VITE.....	BOLT.....	NY 6 s			1
			SCHRAUBE	TORNILLO					
25	339 o54 X1	23	ECROU.....	DADO.....	NUT.....	NY 6 M			1
			MUTTER	TUERCA					
26	1715 117 M91	23	GOUPILLE.....	COPPIGLIA.....	PIN, LINCH.....	N 181/3			1
			VORSTECKER	PASADOR					
27	1715 24o M1	23	CONTREPLAQUE....	PLACCHETTA GUIDA	PLATE, WEAR.....	N 5o9 RM			1
			EINLAGE	SUJETADOR					
28	339 277 X1	23	RIVET TF.....	RIVETTA.....	RIVET.....	N 12 A			3
			SENKNIET	REMACHE					
29	1715 243 M1	23	CALE.....	SPESSORE.....	SHIM.....	N 8/16 S			X
			DISTANZBLECH	SUPLEMENTO					
3o	1715 242 M1	23	GUIDE LAME.....	PLACCHETTA GUIDA	GUIDE.....	N 8 FR			1
			DECKPLATTE	SUJETADOR					
31	391 183 X1	23	BOULON TF.....	VITE.....	BOLT.....	N 11 AF			3
			SENKSCHRAUBE	TORNILLO					
32	1715 244 M1	23	ECROU.....	DADO.....	NUT.....	N 11 AFb			3
			MUTTER	TUERCA					
33	1715 248 M1		PLAQUE D'USURE..	PLACCHETTA GUIDA	PLATE, WEAR.....	N 317 R			1
			FUEHRUNGSWINKEL	PLACA GUIA					
34	1715 243 M1		CALE.....	SPESSORE.....	SHIM.....	N 8/16 S			X
			DISTANZBLECH	SUPLEMENTO					
35	1718 625 M1		GUIDE AR.....	GUIDA.....	GUIDE.....	NY 416			1
			MESSERK.FUEHRUNG	GUIA					
36	391 893 X1		BOULON.....	VITE.....	BOLT.....	N 318 Ab			2
			SCHRAUBE	TORNILLO					
37	391 179 X1		BOULON.....	VITE.....	BOLT.....	N 18 Aa			2
			SCHRAUBE	TORNILLO					
38			TRINGLE DIVISEUR	SPARTITORE.....	ROD, GRASS.....		<> 2 REF. 3o		1
			ABSTREICHEISEN	DIVISOR					
39	1715 246 M1		POINTE.....	PUNTA.....	POINT, CLOVER...	N 13 K			1
			KLEESPITZE	PUNTA					
4o	339 131 X1		BOULON TRCC.....	VITE.....	BOLT.....	N 13 AFB			1
			SCHRAUBE	TORNILLO					
41	339 4o2 X1	4o	ECROU.....	DADO.....	NUT.....				1
			MUTTER	TUERCA					
42	1718 513 M1		RONDELLE.....	RONDELLA.....	WASHER.....	N 13 S			1
			SCHEIBE	ARANDELA					
43	1715 247 M1		FAUX SABOT INT..	FALSO PATTINO...	SKID, INNER.....	N 14 F			1
			INNENGLEITSCHUH	PATIN FALSO					
44	339 246 X1		BOULON.....	VITE.....	BOLT.....	N 15 A			1
			SCHRAUBE	TORNILLO					
45	339 4o2 X1	44	ECROU.....	DADO.....	NUT.....				1
			MUTTER	TUERCA					
46	1715 1o5 M91		SABOT EXTERIEUR.	SCARPA ESTERNA..	SHOE, OUTER.....	N 324 Fv			1
			AUSSENSCHUH	PATIN EXTERIOR					
47	1715 263 M1	46	CONTREPLAQUE....	TAGLIENTE.....	BLADE.....	N 326			1
			SCHNEIDE	CORTE					
48	339 128 X1	46	RIVET TF.....	RIVETTA.....	RIVET.....	N 333			1
			SENKNIET	REMACHE					
49	391 498 X1	46	RIVET TF.....	RIVETTA.....	RIVET.....	N 27			1
			SENKNIET	REMACHE					
5o	1715 165 M1		BOULON.....	VITE.....	BOLT.....	N 25 F			2
			SCHRAUBE	TORNILLO					
51	1715 264 M1		FAUX SABOT EXT..	FALSO PATTINO...	SKID, OUTER.....	N 28			1
			AUSSENGLEITSCHUH	PATIN FALSO					
52	1715 266 M1		BOULON.....	VITE.....	BOLT.....	N 29			1
			SCHRAUBE	TORNILLO					
53	339 4o2 X1	52	ECROU.....	DADO.....	NUT.....				1
			MUTTER	TUERCA					
54	339 534 X1		RONDELLE.....	RONDELLA.....	WASHER.....	N 29 S			1
			SCHEIBE	ARANDELA					
55	1718 626 M91		GAINE PROTECTION	PROTEZIONE.....	GUARD.....	N 341 K/1		1.5o m = 5'	1
			FINGERSCHUTZ	PROTECTOR					
55	1718 627 M91		GAINE PROTECTION	PROTEZIONE.....	GUARD.....	N 341 N/1		1.8o m = 6'	1
			FINGERSCHUTZ	PROTECTOR					
56	1718 6o2 M1	55	PROTECTION.....	PROTEZIONE.....	GUARD.....	N 41 t			1
			SCHUTZ	PROTECTOR					

BARRE DE COUPE	(CONT.)
MAEHBALKEN	(FORTS.)
BARRA FALCIANTE	(CON.)
BARRA DE CORTE	(CON.)
CUTTER BAR	(SUITE)

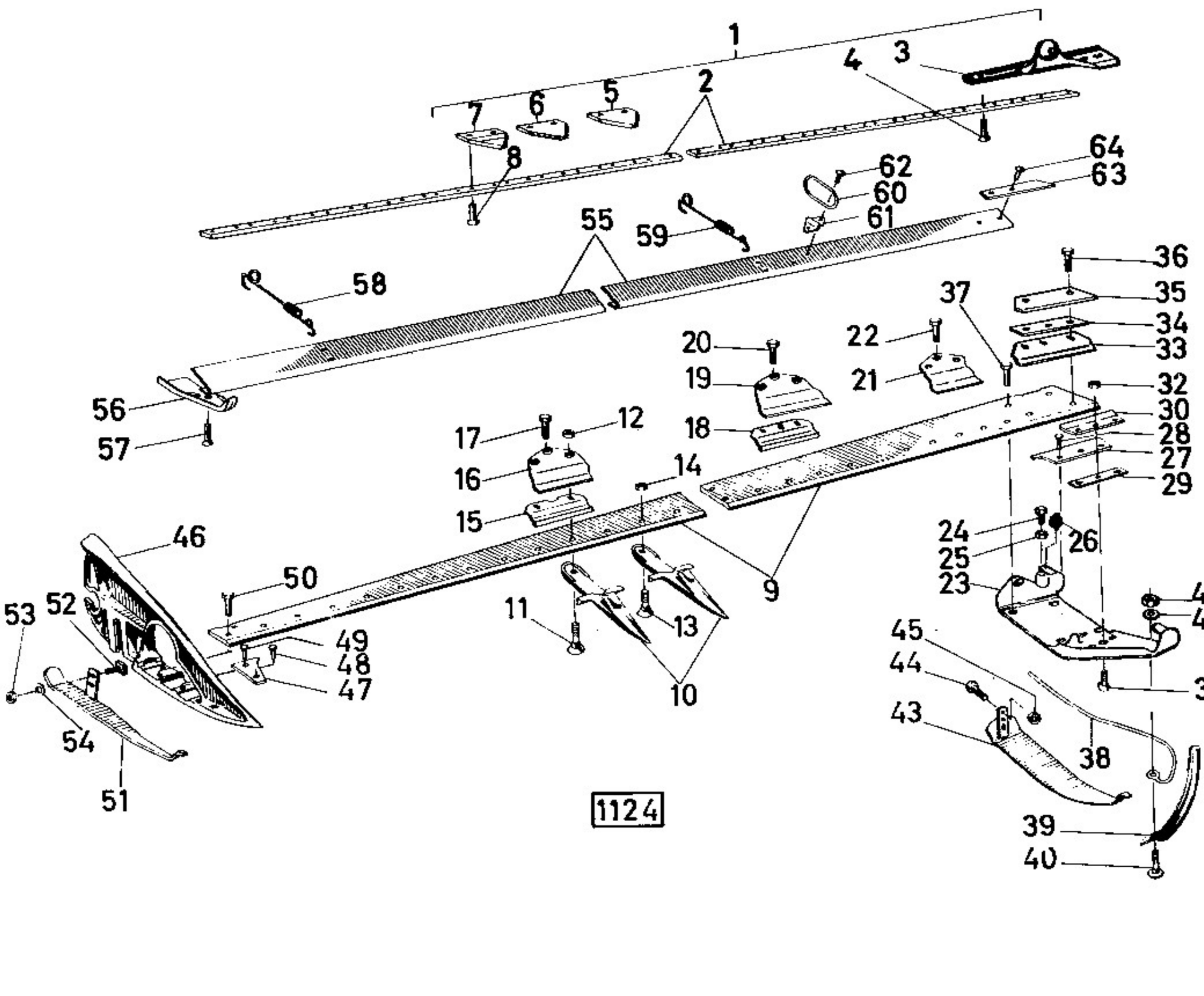
INTERMEDIAIRE, -Y ET FLEURET-Y
MITTEL-Y UND FLORETT-MITTEL-Y
SEMIFITTA, -Y E FLORETT-Y
INTERMEDIA, -Y Y FLORETT-Y
MIDDLE CUT, -Y AND FOIL-Y



1124

BARRE DE COUPE	(CONT.)
MAEHBALKEN	(FORTS.)
BARRA FALCIANTE	(CON.)
BARRA DE CORTE	(CON.)
CUTTER BAR	(SUITE)

INTERMEDIAIRE, -Y ET FLEURET-Y
MITTEL-Y UND FLORETT-MITTEL-Y
SEMIFITTA, -Y E FLORETT-Y
INTERMEDIA, -Y Y FLORETT-Y
MIDDLE CUT, -Y AND FOIL-Y



BARRE DE COUPE	(CONT.)
MAEHBALKEN	(FORTS.)
BARRA FALCIANTE	(CON.)
BARRA DE CORTE	(CON.)
CUTTER BAR	(SUITE)

INTERMEDIAIRE, -Y ET FLEURET-Y
MITTEL-Y UND FLORETT-MITTEL-Y
SEMIFITTA, -Y E FLORETT-Y
INTERMEDIA, -Y Y FLORETT-Y
MIDDLE CUT, -Y AND FOIL-Y

57	1718 6o3 M1	55	RIVET..... HALBRUNDNIET	RIVETTA..... REMACHE	RIVET.....	N 41 u		3
58	1715 28o M1	55	RESSORT..... FEDER	MOLLA..... MUELLE	SPRING.....	N 41 n		1
59	1715 279 M1	55	RESSORT..... FEDER	MOLLA..... MUELLE	SPRING.....	N 41 m		1
6o	1715 276 M1	55	ANNEAU..... HANDGRIFF	MANIGLIA..... MANGO	HANDLE.....	N 41 a		1
61	1715 277 M1	55	ATTACHE..... LAGERUNG	SUPPORTO..... SOPORTE	BRACKET.....	N 41 b		1
62	1718 6o4 M1	55	RIVET..... HALBRUNDNIET	RIVETTA..... REMACHE	RIVET.....	N 41 c		2
63	1715 278 M1	55	PATTE..... SPITZE	PUNTA..... PUNTA	POINT.....	N 41 d		1
64	391 487 X1	55	RIVET..... HALBRUNDNIET	RIVETTA..... REMACHE	RIVET.....	N 41 e		2
NI	1715 232 M91		BOITE DE RIVETS. PAKET NIETE	GRUPPO RIVETTI.. JUEGO REMACHES	BOX, RIVETS.....	N 332		X
NI	1715 233 M91		BOITE DE RIVETS. PAKET NIETE	GRUPPO RIVETTI.. JUEGO REMACHES	BOX, RIVETS.....	N 333		X

A = AVEC BARRE FLEURET-Y SEULEMENT
NUR FUER FLORETT-Y MAEHBALKEN
SOLAMENTE PER BARRA FLORETT-Y
USADO CON BARRA FLORETT-Y
FOR FOIL-Y BAR ONLY

B = SECTIONS LISSES
GLATTE KLINGEN
SEZIONI A FILO LISCIO
SECCION DE CORTE LISO
PLAIN SECTIONS

C = SECTIONS FAUCILLES
FEINGEZAHNTE KLINGEN
SEZIONI A TAGLIENTI STRIATI
SECCION DENTATO
SERRATED SECTIONS

PRINTED IN GERMANY 193/293 3loo 181 M1 (1) 8/77

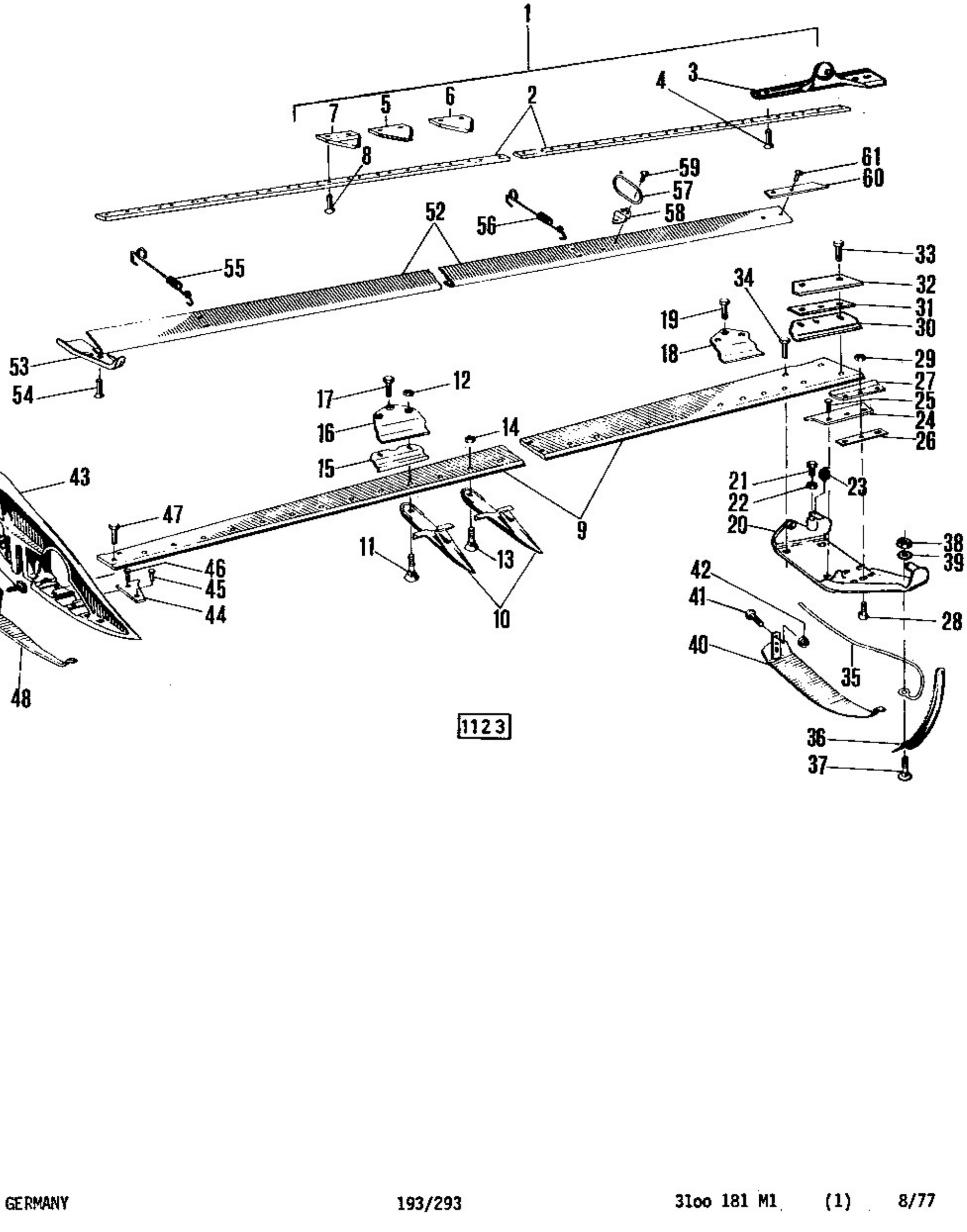
BARRE DE COUPE	(CONT.)
MAEHBALKEN	(FORTS.)
BARRA FALCIANTE	(CON.)
BARRA DE CORTE	(CON.)
CUTTER BAR	(SUITE)

STANDARD, -Y ET FLEURET-Y
HOCH-Y UND FLORETT-HOCH-Y
NORMALE, -Y E FLORETT-Y
NORMAL, -Y Y FLORETT-Y
STANDARD, -Y AND FOIL-Y

	1718 628 M91		BARRE COMPL..... MAEHBALKEN	BARRA COMPL..... BARRA COMPL	BAR ASSY.....	NY 4o1 A		1.5o m = 5'	1
	1718 629 M91		BARRE COMPL..... MAEHBALKEN	BARRA COMPL..... BARRA COMPL	BAR ASSY.....	FY 4o1 A	A	1.5o m = 5'	1
	1718 63o M91		BARRE COMPL..... MAEHBALKEN	BARRA COMPL..... BARRA COMPL	BAR ASSY.....	NY 4o2 A		1.8o m = 6'	1
	1718 631 M91		BARRE COMPL..... MAEHBALKEN	BARRA COMPL..... BARRA COMPL	BAR ASSY.....	FY 4o2 A	A	1.8o m = 6'	1
1	1718 6o9 M91		LAME..... MAEHMESSER	LAMA..... SIERRA	KNIFE.....	NY 3o4 KR	B	1.5o m = 5'	1
1	1718 61o M91		LAME..... MAEHMESSER	LAMA..... SIERRA	KNIFE.....	NY 3o4 KgR	C	1.5o m = 5'	1
1	1718 611 M91		LAME..... MAEHMESSER	LAMA..... SIERRA	KNIFE.....	FY 3o4 KR	A	1.5o m = 5'	1
1	1718 612 M91		LAME..... MAEHMESSER	LAMA..... SIERRA	KNIFE.....	NY 3o4 R	B	1.8o m = 6'	1
1	1718 613 M91		LAME..... MAEHMESSER	LAMA..... SIERRA	KNIFE.....	NY 3o4 gR	C	1.8o m = 6'	1
1	1718 614 M91		LAME..... MAEHMESSER	LAMA..... SIERRA	KNIFE.....	FY 3o4 R	A	1.8o m = 6'	1
2	1715 231 M1	1	TRINGLE DE LAME. MESSERRUECKEN	ASTA FORATA..... PORTASIERRA	BACK, KNIFE.....	NZ 33o K		1.5o m = 5'	1
2	1715 235 M1	1	TRINGLE DE LAME. MESSERRUECKEN	ASTA FORATA..... PORTASIERRA	BACK, KNIFE.....	NZ 33o		1.8o m = 6'	1
3	1718 615 M1	1	TETE DE LAME.... MESSERKOPF	TESTA DI LAMA... CABEZA DE SIERRA	HEAD, KNIFE.....	NY 535/1			1
4	339 128 X1	1	RIVET..... HALBRUNDNIET	RIVETTA..... REMACHE	RIVET.....	N 333			9
5	1718 616 M1	1	SECTION..... MESSERKLINGE	SEZIONE..... SECCION	SECTION.....	N 336 g	C		X
5	1718 617 M1	1	SECTION D'USURE. FUEHRUNGSKLINGE	SEZIONE GUIDA... SECCION DE GUIA	SECTION, GUIDE..	N 336 gR	C		X
6	1715 225 M1	1	SECTION..... MESSERKLINGE	SEZIONE..... SECCION	SECTION.....	N 336	B		X
6	1715 226 M1	1	SECTION D'USURE. FUEHRUNGSKLINGE	SEZIONE GUIDA... SECCION DE GUIA	SECTION, GUIDE..	N 336 R	B		X
7	1717 95o M1	1	SECTION D'USURE. FUEHRUNGSKLINGE	SEZIONE GUIDA... SECCION DE GUIA	SECTION, GUIDE..	F 336 R	A		X
8	391 17o X1	1	RIVET..... HALBRUNDNIET	RIVETTA..... REMACHE	RIVET.....	N 332			X
9	1718 632 M1		BARRE COUPEUSE.. FINGERSTAB	BARRA PORTALAMA. BARRA	BAR, CUTTER.....	NY 439		1.5o m = 5'	1
9	1718 633 M1		BARRE COUPEUSE.. FINGERSTAB	BARRA PORTALAMA. BARRA	BAR, CUTTER.....	NY 437		1.8o m = 6'	1
1o	1715 1o1 M1		DOIGT..... FINGER	DENTE..... DEDO	GUARD.....	N 419			X
1o	1717 951 M1		DOIGT..... FINGER	DENTE..... DEDO	GUARD.....	F 419	A		X
11	1718 634 M1		BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	F 421	A		X
11	1715 250 M91		BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	N 421			X
12	339 o54 X1	11	ECROU..... MUTTER	DADO..... TUERCA	NUT.....				X
13	339 139 X1		BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	F 42o	A		X
13	1715 249 M91		BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	N 42o			X
14	339 o54 X1	13	ECROU..... MUTTER	DADO..... TUERCA	NUT.....				X
15	1715 261 M1		PLAQUE D'USURE.. FUEHRUNGSWINKEL	PLACCHETTA GUIDA PLACA GUIA	PLATE, WEAR.....	N 423 R			X
16	1718 635 M91		PINCE-LAME..... MESSERHALTER	GUIDALAMA..... ABRAZADERA	GUIDE.....	NK 422			X
17	1441 922 X1	16	BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	N 22 D			X
18	1718 636 M91		PINCE-LAME..... MESSERHALTER	GUIDALAMA..... ABRAZADERA	GUIDE.....	NY 422			1
19	1441 922 X1	18	BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	N 22 D			1
2o	1718 637 M91		SABOT INTERIEUR. INNENSCHUH	SCARPA INTERNA.. PATIN INTERIOR	SHOE, INNER.....	NY 4o6 v			1
21	39o 912 X1	2o	BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	NY 6 S			1

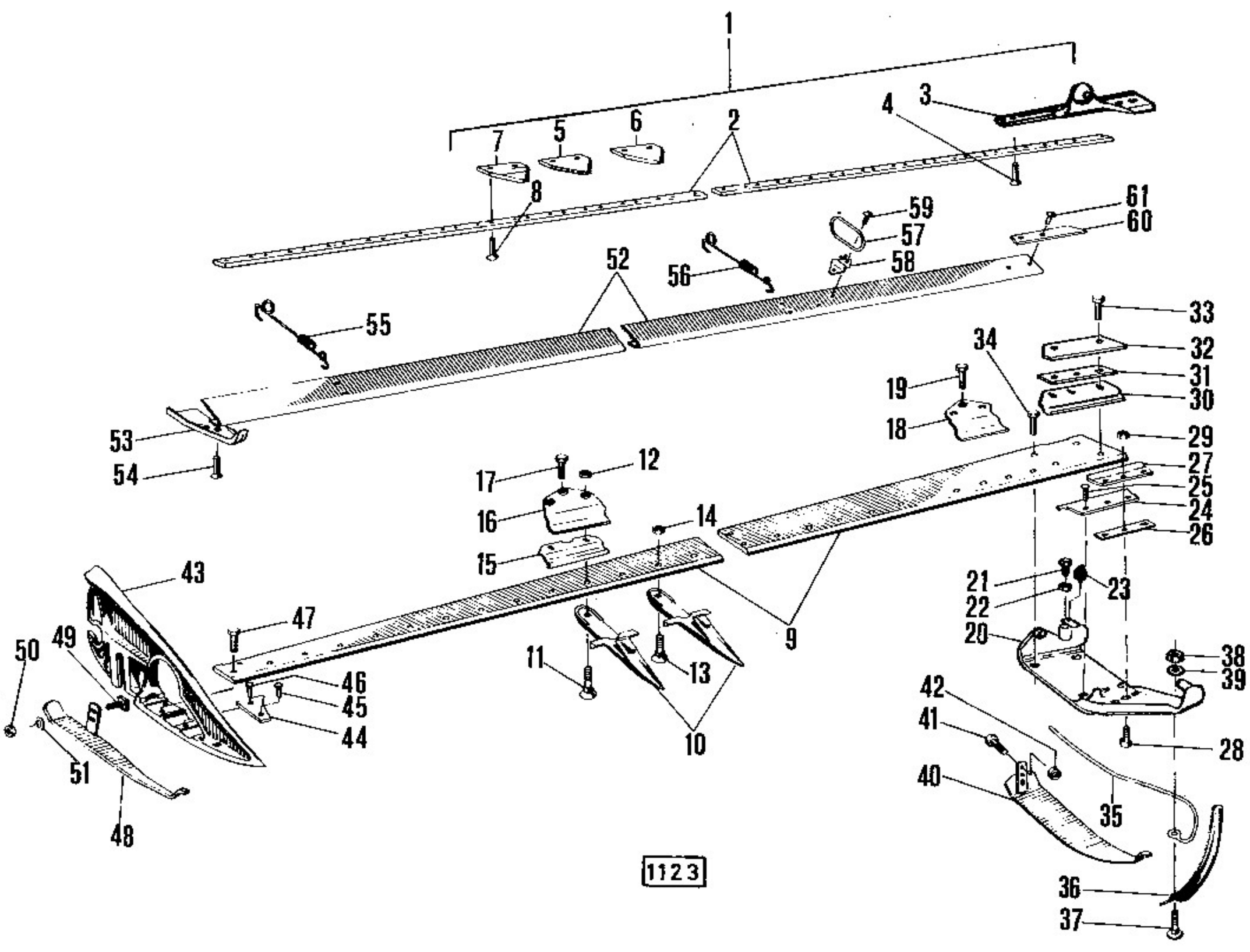
BARRE DE COUPE	(CONT.)
MAEHBALKEN	(FORTS.)
BARRA FALCIANTE	(CON.)
BARRA DE CORTE	(CON.)
CUTTER BAR	(SUITE)

STANDARD, -Y ET FLEURET-Y
HOCH-Y UND FLORETT-HOCH-Y
NORMALE, -Y E FLORETT-Y
NORMAL, -Y Y FLORETT-Y
STANDARD, -Y AND FOIL-Y



BARRE DE COUPE	(CONT.)
MAEHBALKEN	(FORTS.)
BARRA FALCIANTE	(CON.)
BARRA DE CORTE	(CON.)
CUTTER BAR	(SUITE)

STANDARD, -Y ET FLEURET-Y
HOCH-Y UND FLORETT-HOCH-Y
NORMALE, -Y E FLORETT-Y
NORMAL, -Y Y FLORETT-Y
STANDARD, -Y AND FOIL-Y



BARRE DE COUPE	(CONT.)	STANDARD, -Y ET FLEURET-Y
MAEHBALKEN	(FORTS.)	HOCH-Y UND FLORETT-HOCH-Y
BARRA FALCIANTE	(CON.)	NORMALE, -Y E FLORETT-Y
BARRA DE CORTE	(CON.)	NORMAL, -Y Y FLORETT-Y
CUTTER BAR	(SUITE)	STANDARD, -Y AND FOIL-Y

22	339 o54 X1	2o	ECROU.....	DADO.....	NUT.....	NY 6 M			1
			MUTTER	TUERCA					
23	1715 117 M91	2o	GOUPILLE.....	COPPIGLIA.....	PIN, LINCH.....	N 181/3			1
			VORSTECKER	PASADOR					
24	1715 239 M1	2o	CONTREPLAQUE....	PLACCHETTA GUIDA	CLIP, KNIFE.....	N 3o9 R			1
			EINLAGE	SUJETADOR					
25	339 277 X1	2o	RIVET.....	RIVETTA.....	RIVET.....	N 12 A			3
			SENKNIET	REMACHE					
26	1715 243 M1	2o	CALE.....	SPESSORE.....	SHIM.....	N 8/16 S			X
			DISTANZBLECH	SUPLEMENTO					
27	1715 242 M1	2o	GUIDE LAME.....	PLACCHETTA GUIDA	CLIP, KNIFE.....	N 8 FR			1
			DECKPLATTE	SUJETADOR					
28	391 183 X1	2o	BOULON TF.....	VITE.....	BOLT.....	N 11 AF			3
			SENKSCHRAUBE	TORNILLO					
29	1715 244 M1	2o	ECROU.....	DADO.....	NUT.....	N 11 AFb			3
			MUTTER	TUERCA					
3o	1715 248 M1		PLAQUE D'USURE..	PLACCHETTA GUIDA	PLATE, WEAR.....	N 317 R			1
			FUEHRUNGSWINKEL	PLACA GUIA					
31	1715 243 M1		CALE.....	SPESSORE.....	SHIM.....	N 8/16 S			X
			DISTANZBLECH	SUPLEMENTO					
32	1718 625 M1		GUIDE AR.....	GUIDA.....	GUIDE.....	NY 416			1
			MESSERK.FUEHRUNG	GUIA					
33	339 631 X1		BOULON.....	VITE.....	BOLT.....	N 318 Ab			2
			SCHRAUBE	TORNILLO					
34	391 179 X1		BOULON.....	VITE.....	BOLT.....	N 18 Aa			2
			SCHRAUBE	TORNILLO					
35			TRINGLE DIVISEUR	SPARTITORE.....	ROD, GRASS.....		⇔ 2 REF. 3o		1
			ABSTREICHEISEN	DIVISOR					
36	1715 246 M1		POINTE.....	PUNTA.....	POINT, CLOVER...	N 13 K			1
			KLEESPITZE	PUNTA					
37	339 131 X1		BOULON TRCC.....	VITE.....	BOLT.....	N 13 AFB			1
			SCHRAUBE	TORNILLO					
38	339 4o2 X1	37	ECROU.....	DADO.....	NUT.....				1
			MUTTER	TUERCA					
39	1718 513 M1		RONDELLE.....	RONDELLA.....	WASHER.....	N 13 S			1
			SCHEIBE	ARANDELA					
4o	1715 247 M1		FAUX SABOT INT..	FALSO PATTINO...	SKID, INNER.....	N 14 F			1
			INNENGLEITSCHUH	PATIN FALSO					
41	339 246 X1		BOULON.....	VITE.....	BOLT.....	N 15 A			1
			SCHRAUBE	TORNILLO					
42	339 4o2 X1	41	ECROU.....	DADO.....	NUT.....				1
			MUTTER	TUERCA					
43	1715 1o5 M91		SABOT EXTERIEUR.	SCARPA ESTERNA..	SHOE, OUTER.....	N 324 Fv			1
			AUSSENSCHUH	PATIN EXTERIOR					
44	1715 263 M1	43	CONTREPLAQUE....	TAGLIENTE.....	BLADE.....	N 326			1
			SCHNEIDE	CORTE					
45	339 128 X1	43	RIVET TF.....	RIVETTA.....	RIVET.....	N 333			1
			SENKNIET	REMACHE					
46	391 498 X1	43	RIVET TF.....	RIVETTA.....	RIVET.....	N 27			1
			SENKNIET	REMACHE					
47	1715 265 M1		BOULON.....	VITE.....	BOLT.....	N 25 F			2
			SCHRAUBE	TORNILLO					
48	1715 264 M1		FAUX SABOT EXT..	FALSO PATTINO...	SKID, OUTER.....	N 28			1
			AUSSENGLEITSCHUH	PATIN FALSO					
49	1715 266 M1		VIS CARRE.....	VITE.....	SCREW.....	N 29			1
			SCHRAUBE	TORNILLO					
5o	339 4o2 X1	49	ECROU.....	DADO.....	NUT.....				1
			MUTTER	TUERCA					
51	339 534 X1		RONDELLE.....	RONDELLA.....	WASHER.....	N 29 S			1
			SCHEIBE	ARANDELA					
52	1718 626 M91		GAINE PROTECTION	PROTEZIONE.....	GUARD.....	N 341 K/1		1.5o m = 5'	1
			FINGERSCHUTZ	PROTECTOR					
52	1718 627 M91		GAINE PROTECTION	PROTEZIONE.....	GUARD.....	N 341 N/1		1.8o m = 6'	1
			FINGERSCHUTZ	PROTECTOR					
53	1718 6o2 M91	52	PROTECTION.....	PROTEZIONE.....	GUARD.....	N 41 t			1
			SCHUTZ	PROTECTOR					
54	1718 6o3 M1	53	RIVET.....	RIVETTA.....	RIVET.....	N 41 u			3
			HALBRUNDNIET	REMACHE					
55	1715 28o M1	52	RESSORT.....	MOLLA.....	SPRING.....	N 41 n			1
			FEDER	MUELLE					
56	1715 279 M1	52	RESSORT.....	MOLLA.....	SPRING.....	N 41 m			1
			FEDER	MUELLE					
57	1715 276 M1	52	ANNEAU.....	MANIGLIA.....	HANDLE.....	N 41 a			1
			HANDGRIFF	MANGO					

BARRE DE COUPE (CONT.) MAEHBALKEN (FORTS.) BARRA FALCIANTE (CON.) BARRA DE CORTE (CON.) CUTTER BAR (SUITE)	STANDARD, -Y ET FLEURET-Y HOCH-Y UND FLORETT-HOCH-Y NORMALE, -Y E FLORETT-Y NORMAL, -Y Y FLORETT-Y STANDARD, -Y AND FOIL-Y

58	1715 277 M1	52	ATTACHE.....	SUPPORTO.....	BRACKET.....	N 41 b	1
			LAGERUNG	SOPORTE			
59	1718 6o4 M1	52	RIVET.....	RIVETTA.....	RIVET.....	N 41 c	2
			HALBRUNDNIET	REMACHE			
6o	1715 278 M1		PATTE.....	PUNTA.....	POINT.....	N 41 d	1
			SPITZE	PUNTA			
61	391 487 X1		RIVET.....	RIVETTA.....	RIVET.....	N 41 e	2
			HALBRUNDNIET	REMACHE			
NI	1715 232 M91		BOITE DE RIVETS.	GRUPPO RIVETTI..	BOX, RIVETS.....	N 332	X
			PAKET NIETE	JUEGO REMACHES			
NI	1715 233 M91		BOITE DE RIVETS.	GRUPPO RIVETTI..	BOX, RIVETS.....	N 333	X
			PAKET NIETE	JUEGO REMACHES			

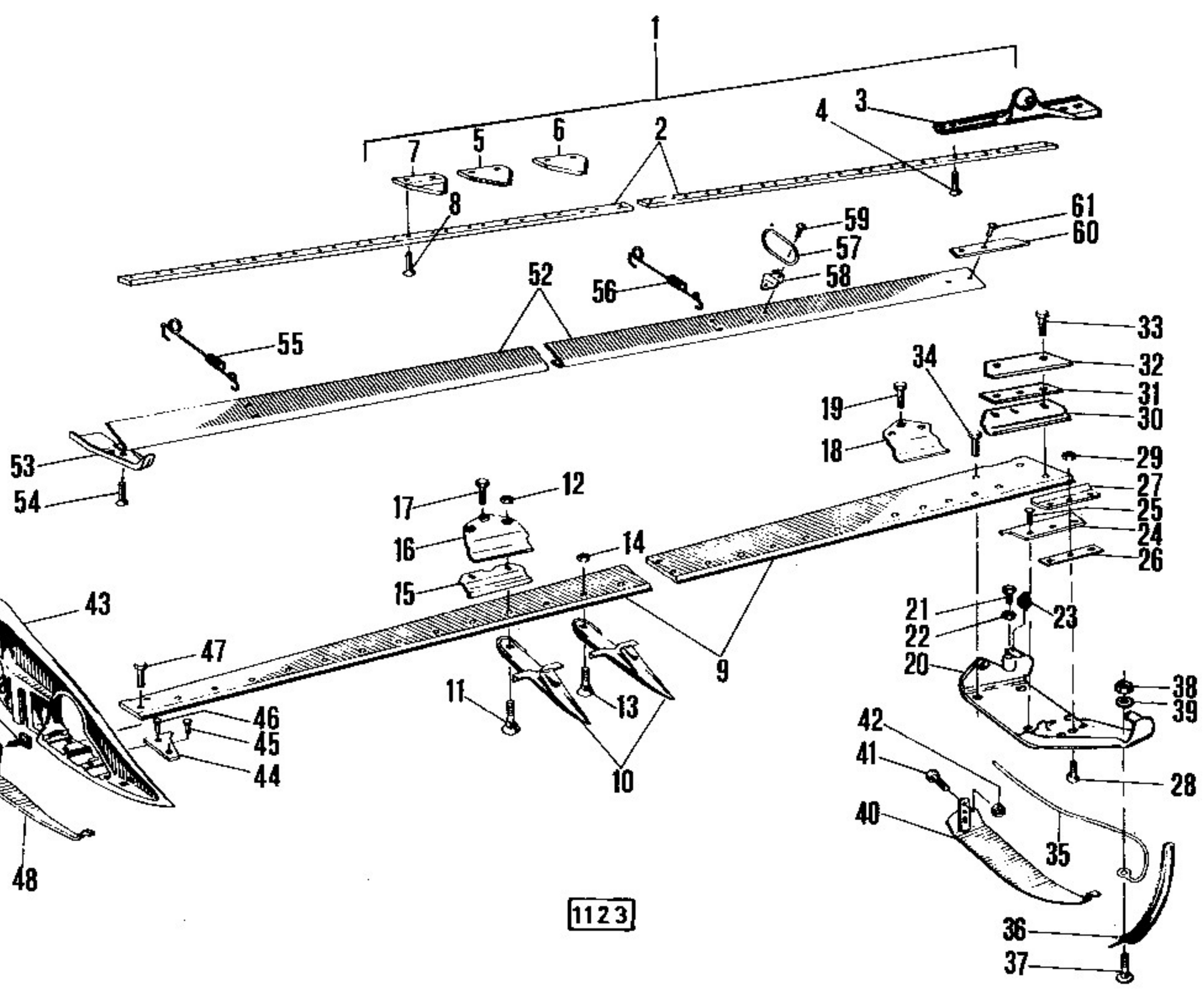
A = AVEC BARRE FLEURET-Y SEULEMENT
NUR FUER FLORETT-Y MAEHBALKEN
SOLAMENTE PER BARRA FLORETT-Y
USADO CON BARRA FLORETT-Y
FOR FOIL-Y BAR ONLY

B = SECTIONS LISSES
GLATTE KLINGEN
SEZIONI A FILO LISCIO
SECCION DE CORTE LISO
PLAIN SECTIONS

C = SECTIONS FAUCILLES
FEINGEZAHNTE KLINGEN
SEZIONI A TAGLIENTI STRIATI
SECCION DENTATO
SERRATED SECTIONS

BARRE DE COUPE	(CONT.)
MAEHBALKEN	(FORTS.)
BARRA FALCIANTE	(CON.)
BARRA DE CORTE	(CON.)
CUTTER BAR	(SUITE)

STANDARD, -Y ET FLEURET-Y
HOCH-Y UND FLORETT-HOCH-Y
NORMALE, -Y E FLORETT-Y
NORMAL, -Y Y FLORETT-Y
STANDARD, -Y AND FOIL-Y



1123

46

PLANCHE A ANDAIN:	INTERIEUR
SPURBRETT	INNEN
TAVOLETTA CONVOGLIATRICE	INTERNA
TABLERO DESVIADOR	INTERIOR
SWATH BOARD	INNER

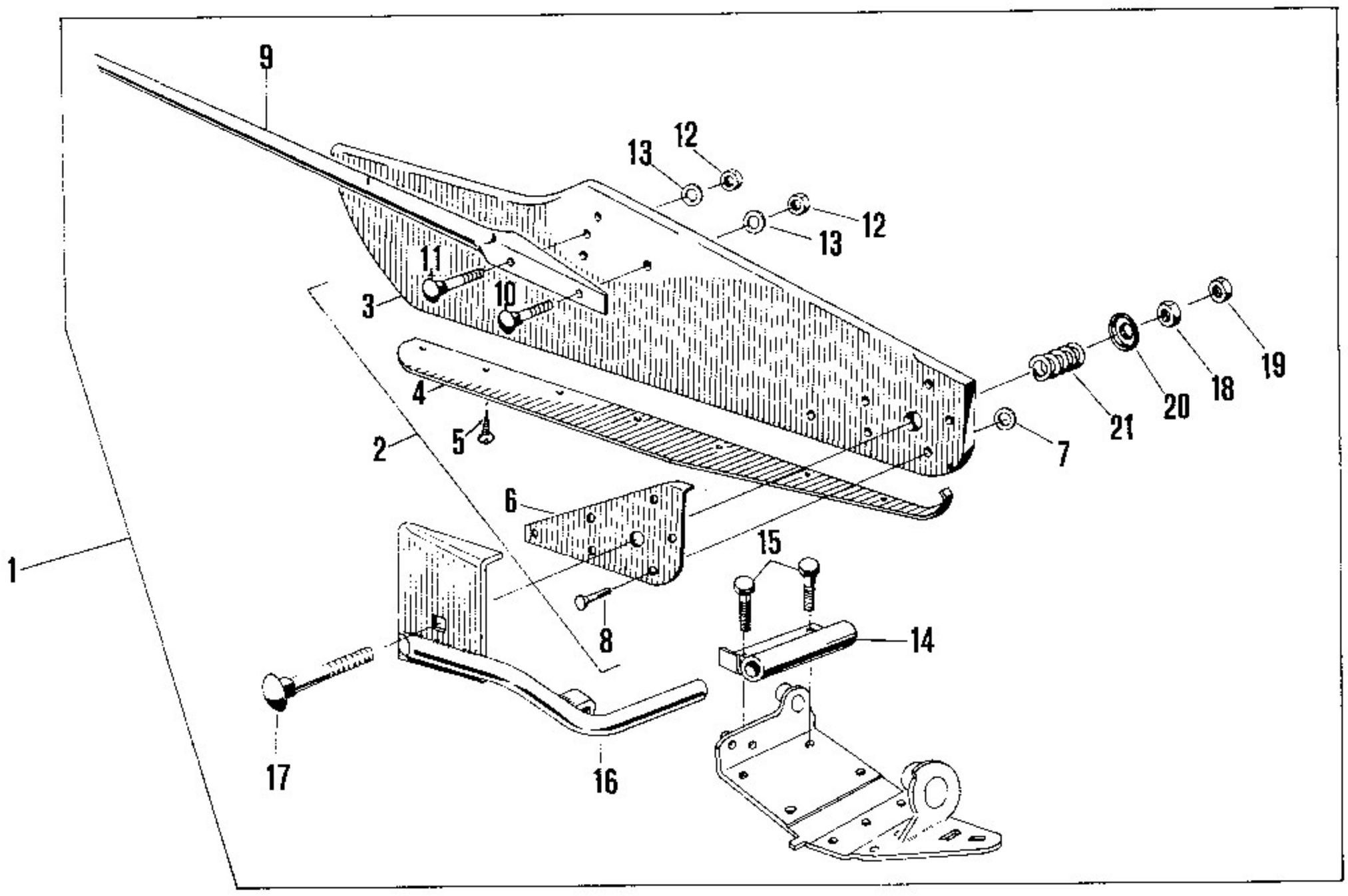


PLANCHE A ANDAIN
SPURBRETT
TAVOLETTA CONVOGLIATRICE
TABLERO DESVIADOR
SWATH BOARD

INTERIEUR
INNEN
INTERNA
INTERIOR
INNER

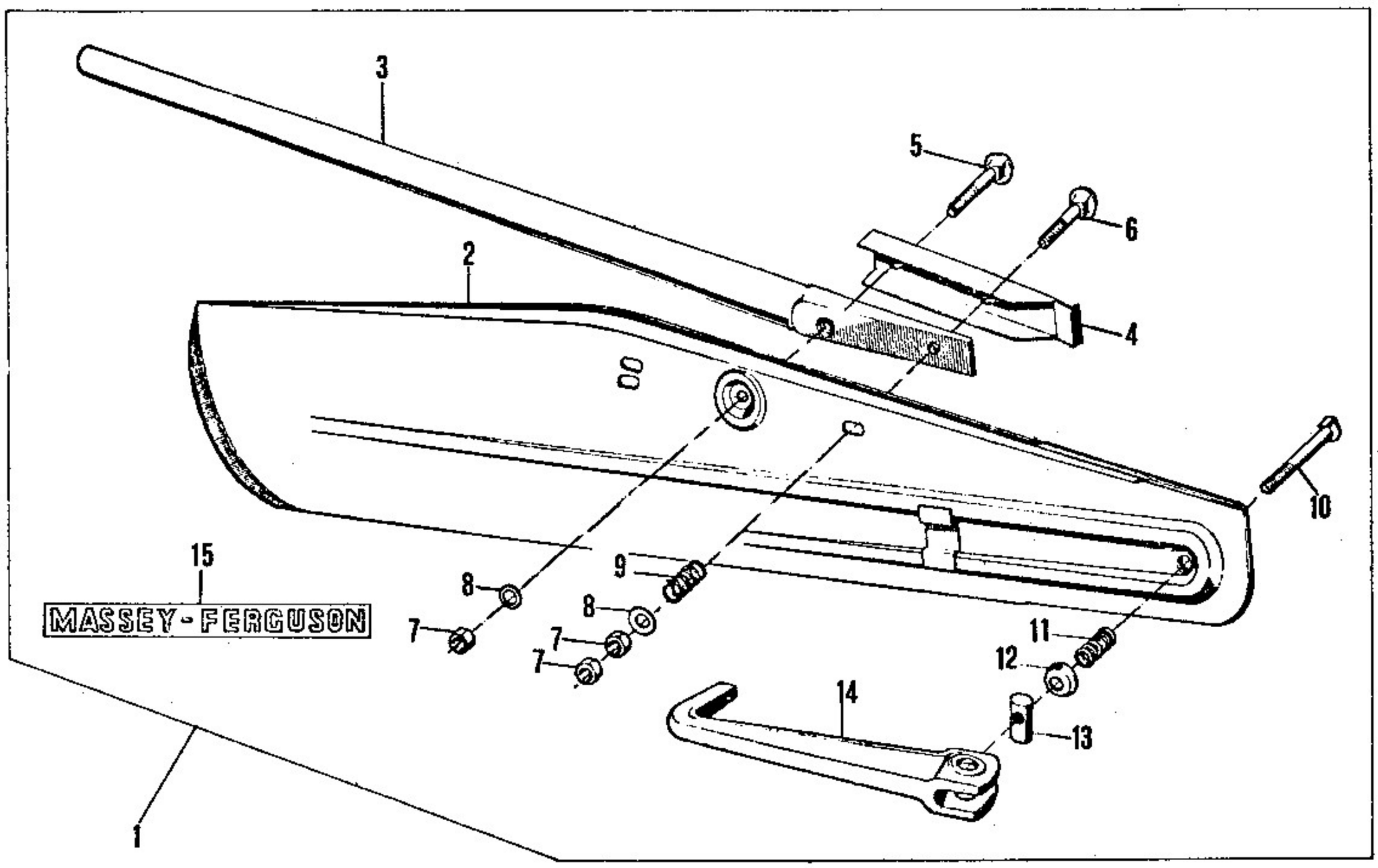
1	1715 347 M91		PLANCHE..... SPURBRETT	TAVOLETTA..... TABLERO	SWATH BOARD....	N 284	1
2	1715 2o7 M91	1	PLANCHE..... SPURBRETT	TAVOLETTA..... TABLERO	SWATH BOARD....	N 46 FLM	1
3	1715 334 M1	2	PLANCHE..... SPURBRETT	TAVOLETTA..... TABLERO	SWATH BOARD....	N 51 FM	1
4	1715 187 M1	2	SEMELLE..... SCHIENE	SUOLA..... SOLERA	SOLE.....	N 52 L	1
5	1715 336 M1	2	VIS..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	SCREW.....	N 53	8
6	1715 183 M1	2	PLAQUE..... INNENPLATTE	PIASTRA..... PLACA	PLATE.....	N 54 FL	1
7	1715 338 M1	2	RONDELLE..... NIETSCHEIBE	RONDELLA..... ARANDELA	WASHER.....	N 57 s	6
8	1442 372 X1	2	RIVET..... NIET	RIVETTA..... REMACHE	RIVET.....	N 58	6
9	1715 339 M1	1	BATON..... ABSTREICHSTAB	ASTA-ANDANA... VARILLA	GRASS STICK....	N 61	1
1o	339 418 X1	1	BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	N 62	1
11	339 158 X1	1	BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	N 63	1
12	339 169 X1	1	ECROU..... MUTTER	DADO..... TUERCA	NUT.....	MF 51 - 566	2
13	319 166 X1	1	RONDELLE..... SCHEIBE	RONDELLA..... ARANDELA	WASHER.....	N 63 a	2
14	1715 348 M1	1	SUPPORT..... LAGERHUELSE	SUPPORTO..... SOPORTE	BRACKET.....	N 285	1
15	339 631 X1	1	BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	N 286	2
16	1715 349 M1	1	BRAS..... TRAEGER	BRACCIO..... BRAZO	ARM.....	N 287	1
17	391 184 X1	1	BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	N 288	1
18	339 o54 XI	1	ECROU..... MUTTER	DADO..... TUERCA	NUT.....	N 288/1	1
19	339 I86 XI	1	ECROU..... MUTTER	DADO..... TUERCA	NUT.....	N 288/2	1
2o	1715 343 M1	1	RONDELLE..... FEDERTELLER	RONDELLA..... ARANDELA	WASHER.....	N 69	1
21	1715 344 M1	1	RESSORT..... FEDER	MOLLA..... MUELLE	SPRING.....	N 7o	1

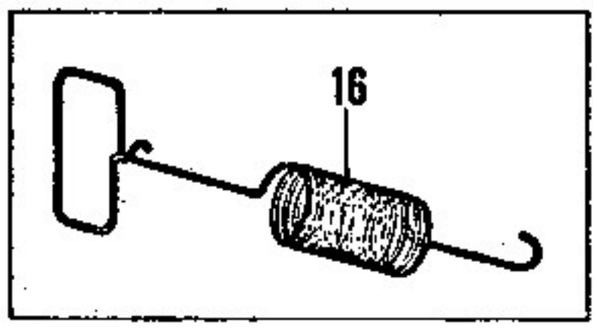
PLANCHE A ANDAIN
SCHWADBLECH
TAVOLETTA CONVOGLIATRICE
TABLERO DESVIADOR
SWATH BOARD

EXTERIEUR
AUSSEN
ESTERNA
EXTERIOR
OUTER

1	1717 959 M91		PLANCHE..... SCHWADBLECH	TAVOLETTA..... TABLERO	SWATH BOARD....	N 45 BKM	1
2	1717 96o M1	1	PLANCHE..... SCHWADBLECH	TAVOLETTA..... TABLERO	SWATH BOARD....	N 45 BM	1
3	1717 962 M1	1	BATON..... ABSTREICHSTAB	ASTA-ANDANA... VARILLA	GRASS STICK....	N 61 B	1
4	1717 963 M1	1	SUPPORT..... HEBELFUEHRUNG	SUPPORTO..... SOPORTE	BRACKET.....	N 61 C	1
5	339 127 X1	1	BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	N 61 D	1
6	339 158 X1	1	BOULON..... SCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	BOLT.....	N 63	1
7	339 169 X1	1	ECROU..... MUTTER	DADO..... TUERCA	NUT.....	N 61 E	3
8	39o 972 X1	1	RONDELLE..... SCHEIBE	RONDELLA..... ARANDELA	WASHER.....	N 63 a	2
9	1715 191 M1	1	RESSORT..... FEDER	MOLLA..... MUELLE	SPRING.....	N 64	1
1o	1715 34o M91	1	VIS..... NASENSCHRAUBE	VITE..... TORNILLO	SCREW.....	N 66 nK	1
11	1715 344 M1	1	RESSORT..... FEDER	MOLLA..... MUELLE	SPRING.....	N 7o	1
12	1715 343 M1	1	RONDELLE..... FEDERTELLER	RONDELLA..... ARANDELA	WASHER.....	N 69	1
13	1715 341 M1	1o	ECROU ROND..... RUNDMUTTER	DADO ROTONDO.. TUERCA REDONDA	ROUND NUT.....	N 67 F	1
14	1715 342 M1	1	LEVIER..... SPANNHEBEL	LEVA..... PALANCA	LEVER.....	N 68	1
15	196 2o1 M1		DECALCOMANIE... ABZIEHBILD	DECALCOMANIA.. DECALCOMANIA	TRANSFER.....	MF 73 - S 54	1
16	31oo o89 M1		RESSORT..... FEDER	MOLLA..... MUELLE	SPRING.....	N 49	1

PLANCHE A ANDAIN	EXTERIEUR
SCHWADBLECH	AUSSEN
TAVOLETTA CONVOGLIATRICE	ESTERNA
TABLERO DESVIADOR	EXTERIOR
SWATH BOARD	OUTER





MF

Massey Ferguson

193
293

3100181 M1 (1) 8/77